



 Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.

USO E MANUTENZIONE

**YZF-R1
YZF-R1M**

BX4-28199-H0 ●

⚠ Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo. Questo manuale dovrebbe accompagnare il veicolo se viene venduto.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

DECLARATION OF CONFORMITY

For



Product: IMMOBILIZER
Model: 2CR-00

Supplied by

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Technical Construction File held by

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Japan

Standard used for comply

R&TTE Directive
(Article 3.1(a) Safety) EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 +
Amd.12: 2011 + Amd.2:2013
EN 62479: 2010

R&TTE Directive
(Article 3.1(b) EMC) 97/24/EC from 17.06.1997

R&TTE Directive
(Article 3.2 Spectrum) EN 300 330-1 V1.8.1
EN 300 330-2 V1.6.1

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: April 28, 2016

Signature of Responsible Person:

Hiroshi Kamiizaka
GENERAL MANAGER
QUALITY ASSURANCE DIV.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Giappone

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Per



Prodotto: IMMOBILIZZATORE
Modello: 2CR-00

Fornito da

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Giappone

Dossier tecnico di fabbricazione conservato da

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS
CO.,LTD.
1450-6 Mori, Mori-machi Shuchi-gun
Shizuoka 437-0292 Giappone

Standard utilizzato per la conformità

Direttiva R&TTE
(articolo 3.1(a) Sicurezza) EN 60950-1: 2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 +
Amd.12: 2011 + Amd.2:2013
EN 62479: 2010

Direttiva R&TTE
(articolo 3.1(b) CEM) 97/24/CE del 17/06/1997

Direttiva R&TTE
(articolo 3.2 Spettro) EN 300 330-1 V1.8.1
EN 300 330-2 V1.6.1

Metodo di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il/i Prodotto/i è conforme ai requisiti essenziali e agli altri requisiti pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature terminali radio e di telecomunicazioni (Direttiva R&TTE) (1999/5/CE).

Data di emissione: 28 aprile 2016

Firma della persona responsabile:

Hiroshi Kamiizaka
DIRETTORE GENERALE
DIV. ASSICURAZIONE QUALITÀ



YAMAHA MOTER CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, 438-8501, Japan

DECLARATION of CONFORMITY For



Product: COMMUN CONT. UNIT COMP.
Model: 2KS-85800-00

Supplied by

Yamaha Motor Co., Ltd.
2500 Shingai, Iwata-shi, Shizuoka-ken,
438-8501 Japan

Technical Construction File held by

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC,
Schiphol-Rijk, The Netherlands

Standard used for comply

R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 EN 62311: 2008 EN 62479: 2010
R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2: 2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2013 EN 301 489-17 V2.2.1: 2012
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 328 V1.8.1: 2012 EN 300 440-1 V1.6.1: 2010 EN 300 440-2 V1.4.1: 2010

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product(s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: September 22, 2014

Signature of Responsible Person:

Hideki Fujiwara
General Manager
Advanced Development Division
Engine Development Section



YAMAHA MOTOR CO., LTD. 2500 Shingai, Iwata, 438-8501, Giappone

DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ per



Prodotto: UNITÀ COMPL. CONTR. COMUN.
Modello: 2KS-85800-00

Fornito da

Yamaha Motor Co., Ltd.
2500 Shingai, Iwata-shi, Shizuoka-ken,
438-8501 Giappone

File tecnico di costruzione detenuto da

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC,
Schiphol-Rijk, Paesi Bassi

Standard usato per la conformità

Direttiva R&TTE (Articolo 3.1(a) Sicurezza)	EN 60950-1: 2006 + Em.11: 2009 + Em.1: 2010 + Em.12: 2011 EN 62311: 2008 EN 62479: 2010
Direttiva R&TTE (Articolo 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2: 2011 EN 301 489-3 V1.6.1: 2013 EN 301 489-17 V2.2.1: 2012
Direttiva R&TTE (Articolo 3.2 Spettro)	EN 300 328 V1.8.1: 2012 EN 300 440-1 V1.6.1: 2010 EN 300 440-2 V1.4.1: 2010

Mezzi di conformità

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il/i prodotto/prodotti sono conformi ai requisiti essenziali e ad altri requisiti pertinenti della Direttiva apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE) (1999/5/CE).

Data di pubblicazione: 22 settembre, 2014

Firma della persona responsabile:

Hideki Fujiwara
Direttore generale
Divisione sviluppo avanzato
Sezione sviluppo motori

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto del YZF-R1/YZF-R1M, potrete avvalervi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo che hanno valso a Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.

Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che il vostro YZF-R1/YZF-R1M offre. Il Libretto uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del vostro motociclo, ma indica anche come salvaguardare sé stessi e gli altri evitando problemi e il rischio di lesioni.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il motociclo nelle migliori condizioni possibili. Se una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, non esitate a rivolgervi al vostro concessionario Yamaha.

Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa.

La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo manuale contenga sul veicolo le informazioni più aggiornate, disponibili alla data della sua pubblicazione, è possibile che capiti di rilevare delle lievi difformità tra il motociclo e quanto descritto nel manuale. In caso di altre questioni in merito al presente manuale, consultare un concessionario Yamaha.



Si prega di leggere questo libretto per intero e attentamente prima di utilizzare questo motociclo.

Informazioni importanti nel libretto uso e manutenzione

HAU10134

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:

	Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.
 AVVERTENZA	Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.
ATTENZIONE	Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.
NOTA	Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

*Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni importanti nel libretto uso e manutenzione

HAU10201

**YZF-R1/YZF-R1M
USO E MANUTENZIONE
©2016 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1a edizione, Novembre 2016
Tutti i diritti sono riservati.
È vietata espressamente la ristampa o l'uso
non autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.**

Indice

Informazioni di sicurezza	1-1	Convertitore catalitico.....	4-36	Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni	7-3
Descrizione	2-1	Selle	4-36	Tabella manutenzione generale e lubrificazione	7-5
Vista da sinistra	2-1	CCU (per veicoli con CCU)	4-38	Rimozione ed installazione delle carenature e dei pannelli	7-9
Vista da destra.....	2-2	Portadocumenti	4-39	Controllo delle candele	7-12
Comandi e strumentazione.....	2-3	Specchietti retrovisori.....	4-39	Filtro a carboni attivi.....	7-13
Funzioni speciali	3-1	Regolazione della forcella	4-40	Olio motore e cartuccia filtro olio ...	7-13
YRC (Yamaha Ride Control)	3-1	Regolazione dell'assieme ammortizzatore	4-42	Liquido refrigerante.....	7-16
Glossario	3-3	Sistema EXUP	4-46	Elemento filtrante.....	7-18
Guida visiva alle funzioni YRC	3-4	Connettore ausiliario (CC).....	4-46	Controllo del regime del minimo	7-19
Strumento e funzioni di controllo	4-1	Cavalletto laterale	4-46	Controllo del gioco della manopola acceleratore.....	7-19
Sistema immobilizzatore.....	4-1	Sistema d'interruzione circuito accensione.....	4-47	Gioco valvole	7-19
Blocchetto accensione/ bloccasterzo	4-2	Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo	5-1	Pneumatici	7-20
Interruttori manubrio	4-3	Utilizzo e punti importanti relativi alla guida	6-1	Ruote in lega di magnesio	7-22
Spie di segnalazione e di avvertimento.....	4-5	Accensione del motore.....	6-1	Regolazione del gioco della leva frizione	7-23
Display	4-8	Cambi di marcia	6-2	Controllo del gioco della leva freno	7-24
Schermata MENU	4-14	Consigli per ridurre il consumo del carburante.....	6-3	Interruttori luce stop	7-24
Leva frizione	4-30	Rodaggio.....	6-3	Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore	7-25
Pedale cambio.....	4-30	Parcheggio	6-4	Controllo del livello liquido freni	7-25
Leva freno.....	4-31	Manutenzione e regolazione periodiche	7-1	Sostituzione del liquido freni	7-27
Pedale freno	4-31	Kit attrezzi	7-2	Tensione della catena.....	7-27
Sistema frenante	4-32			Pulizia e lubrificazione della catena di trasmissione	7-28
Tappo serbatoio carburante	4-33				
Carburante.....	4-34				
Tubetto sfiato e tubo di troppopieno del serbatoio carburante	4-35				

Controllo e lubrificazione dei cavi.....	7-29	Caratteristiche tecniche	9-1
Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo acceleratore	7-29	Informazioni per I consumatori	10-1
Controllo e lubrificazione dei pedali freno e cambio	7-30	Numeri d'identificazione	10-1
Controllo e lubrificazione delle leve freno e frizione	7-30	Connettore diagnostica	10-2
Controllo e lubrificazione del cavalletto laterale	7-31	Registrazione dei dati del veicolo	10-2
Lubrificazione dei perni del forcellone	7-31	Indice analitico	11-1
Controllo della forcella.....	7-32		
Controllo dello sterzo.....	7-32		
Controllo dei cuscinetti ruote	7-33		
Batteria	7-33		
Sostituzione dei fusibili	7-35		
Luci veicolo.....	7-37		
Come supportare il motociclo	7-37		
Ricerca ed eliminazione guasti.....	7-38		
Tabelle di ricerca ed eliminazione guasti	7-39		
Pulizia e rimessaggio del motociclo	8-1		
Verniciatura opaca, prestare attenzione	8-1		
Pulizia.....	8-1		
Rimessaggio.....	8-4		

Siate un proprietario responsabile

Come proprietari del veicolo, siete responsabili del funzionamento in sicurezza e corretto del vostro motociclo.

I motocicli sono veicoli con due ruote in linea.

Il loro utilizzo e funzionamento in sicurezza dipendono dall'uso di tecniche di guida corrette e dall'esperienza del conducente. Ogni conducente deve essere a conoscenza dei seguenti requisiti prima di utilizzare questo motociclo.

Il conducente deve:

- Ricevere informazioni complete da una fonte competente su tutti gli aspetti del funzionamento del motociclo.
- Rispettare le avvertenze e le istruzioni di manutenzione in questo Libretto uso e manutenzione.
- Ricevere un addestramento qualificato nelle tecniche di guida corrette ed in sicurezza.
- Richiedere assistenza tecnica professionale secondo quanto indicato in questo Libretto uso e manutenzione e/ o reso necessario dalle condizioni meccaniche.
- Non utilizzare mai un motociclo senza

essere stati addestrati o istruiti adeguatamente. Seguire un corso di addestramento. I principianti dovrebbero essere addestrati da un istruttore qualificato. Contattare un concessionario di motocicli autorizzato per informazioni sui corsi di addestramento più vicini.

Guida in sicurezza

Eeguire i controlli prima dell'utilizzo ogni volta che si usa il veicolo per essere certi che sia in grado di funzionare in sicurezza. La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Vedere pagina 5-1 per l'elenco dei controlli prima dell'utilizzo.

- Questo motociclo è stato progettato per trasportare il conducente ed un passeggero.
- La causa prevalente di incidenti tra automobili e motocicli è che gli automobilisti non vedono o identificano i motocicli nel traffico. Molti incidenti sono stati provocati da automobilisti che non avevano visto il motociclo. Quindi rendersi ben visibili sembra aver un ottimo effetto riducente dell'eventualità di questo tipo di incidenti.

Pertanto:

- Indossare un giubbotto con colori brillanti.
- Stare molto attenti nell'avvicinamento e nell'attraversamento degli incroci, luogo più frequente di incidenti per i motocicli.
- Viaggiare dove gli altri utenti della strada possano vedervi. Evitare di viaggiare nella zona d'ombra di un altro veicolo.
- Mai eseguire interventi di manutenzione su un motociclo senza disporre di conoscenze adeguate. Contattare un concessionario di motocicli autorizzato per ricevere informazioni sulla manutenzione base del motociclo. Alcuni interventi di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Molti incidenti coinvolgono piloti inesperti. Molti dei piloti coinvolti in incidenti non possiedono una patente di guida motocicli valida.
 - Accertarsi di essere qualificati, e prestare il proprio motociclo soltanto a piloti esperti.
 - Essere consci delle proprie capacità e dei propri limiti. Restando nei propri limiti, ci si aiuta ad evitare incidenti.

- Consigliamo di far pratica con il motociclo in zone dove non c'è traffico, fino a quando non si sarà preso completa confidenza con il motociclo e tutti i suoi comandi.
- Molti incidenti vengono provocati da errori di manovra dei conducenti dei motocicli. Un errore tipico è allargarsi in curva a causa dell'eccessiva velocità o dell'inclinazione insufficiente rispetto alla velocità di marcia.
- Rispettare sempre i limiti di velocità e non viaggiare mai più veloci di quanto lo consentano le condizioni della strada e del traffico.
- Segnalare sempre i cambi di direzione e di corsia. Accertarsi che gli altri utenti della strada vi vedano.
- La posizione del conducente e del passeggero è importante per il controllo del mezzo.
 - Durante la marcia, per mantenere il controllo del motociclo il conducente deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiatesta.
 - Il passeggero deve tenersi sempre con entrambe le mani al conducente, alla cinghia sella o alla maniglia, se presente, e tenere entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero. Non

trasportare mai un passeggero se non è in grado di posizionare fermamente entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero.

- Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Questo motociclo è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo fuori strada.

Accessori di sicurezza

La maggior parte dei decessi negli incidenti di motocicli è dovuta a lesioni alla testa. L'uso di un casco è il fattore più importante nella prevenzione o nella riduzione di lesioni alla testa.

- Utilizzare sempre un casco omologato.
- Portare una visiera o occhiali. Il vento sugli occhi non protetti potrebbe causare una riduzione della visibilità e ritardare la percezione di un pericolo.
- L'utilizzo di un giubbotto, stivali pesanti, pantaloni, guanti ecc. è molto utile a prevenire o ridurre abrasioni o lacerazioni.
- Non indossare mai abiti svolazzanti, potrebbero infilarsi nelle leve di comando, nei poggiatesta o nelle ruote e provocare lesioni o incidenti.
- Indossare sempre un vestiario

protettivo che copra le gambe, le caviglie ed i piedi. Il motore o l'impianto di scarico si scaldano molto durante o dopo il funzionamento e possono provocare scottature.

- Anche il passeggero deve rispettare le precauzioni di cui sopra.

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Tutti i gas di scarico dei motori contengono monossido di carbonio, un gas letale. L'inspirazione di monossido di carbonio può provocare mal di testa, capogiri, sonnolenza, nausea, confusione, ed eventualmente il decesso.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore, insapore che può essere presente anche se non si vedono i gas di scarico del motore o non se ne sente l'odore. Livelli mortali di monossido di carbonio possono accumularsi rapidamente e possono sovrapporsi rapidamente e impedire di salvarsi. Inoltre, livelli mortali di monossido di carbonio possono persistere per ore o giorni in ambienti chiusi o scarsamente ventilati. Se si percepiscono sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, lasciare immediatamente l'ambiente, andare all'aria fresca e RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN MEDICO.

Informazioni di sicurezza

1

- Non far funzionare il motore al chiuso. Anche se si cerca di dissipare i gas di scarico del motore con ventilatori o aprendo finestre e porte, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non fare funzionare il motore in ambienti con scarsa ventilazione o parzialmente chiusi, come capannoni, garage o tettoie per auto.
- Non fare funzionare il motore all'aperto dove i gas di scarico del motore possono penetrare negli edifici circostanti attraverso aperture quali finestre e porte.

Carico

L'aggiunta di accessori o di carichi al motociclo può influire negativamente sulla stabilità e l'uso, se cambia la distribuzione dei pesi del motociclo. Per evitare possibili incidenti, l'aggiunta di carichi o accessori al motociclo va effettuata con estrema cautela. Prestare la massima attenzione guidando un motociclo a cui siano stati aggiunti carichi o accessori. Di seguito, insieme alle informazioni sugli accessori, vengono elencate alcune indicazioni generali da rispettare nel caso in cui si trasporti del carico sul motociclo:

Il peso totale del conducente, del passeggero, degli accessori e del carico non deve

superare il limite massimo di carico. **L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.**

Carico massimo:
187 kg (412 lb)

Caricando il mezzo entro questi limiti, tenere presente quanto segue:

- Tenere il peso del carico e degli accessori il più basso ed il più vicino possibile al motociclo. Fissare con cura gli oggetti più pesanti il più vicino possibile al centro del veicolo e accertarsi di distribuire uniformemente il peso sui due lati del motociclo per ridurre al minimo lo sbilanciamento o l'instabilità.
- I carichi mobili possono provocare improvvisi sbilanciamenti. Accertarsi che gli accessori ed il carico siano ben fissati al motociclo, prima di avviarlo. Controllare frequentemente i supporti degli accessori ed i dispositivi di fissaggio dei carichi.
- Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico (solo modelli con sospensioni regolabili), e controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici.
- Non attaccare al manubrio, alla forcella o al parafango anteriore oggetti grandi o pesanti. Questi oggetti,

compresi carichi del genere dei sacchi a pelo, sacchi per effetti personali o tende, possono provocare instabilità o ridurre la risposta dello sterzo.

- **Questo veicolo non è progettato per trainare un carrello o per essere collegato ad un sidecar.**

Accessori originali Yamaha

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Gli accessori originali Yamaha, disponibili solo presso i concessionari Yamaha, sono stati progettati, testati ed approvati da Yamaha per l'utilizzo sul vostro veicolo.

Molte aziende che non hanno nessun rapporto commerciale con Yamaha producono parti ed accessori oppure offrono altre modifiche per i veicoli Yamaha. Yamaha non è in grado di testare i prodotti realizzati da queste aziende aftermarket. Pertanto Yamaha non può approvare o consigliare l'uso di accessori non venduti da Yamaha o di modifiche non consigliate specificamente da Yamaha, anche se venduti ed installati da un concessionario Yamaha.

Parti, accessori e modifiche aftermarket

Mentre si possono trovare prodotti aftermarket simili nel design e nella qualità agli

accessori originali Yamaha, ci sono alcuni accessori o modifiche aftermarket inadatti in quanto potrebbero comportare rischi potenziali per la vostra sicurezza personale e quella degli altri. L'installazione di prodotti aftermarket o l'introduzione di altre modifiche al veicolo che ne cambino il design o le caratteristiche di funzionamento possono esporre voi stessi ed altri al rischio di infortuni gravi o di morte. Sarete pertanto direttamente responsabili degli infortuni originatisi in relazione a cambiamenti apportati al veicolo.

Per il montaggio di accessori, tenere ben presenti le seguenti istruzioni in aggiunta a quelle descritte al capitolo "Carico".

- Non installare mai accessori o trasportare carichi che compromettano le prestazioni del motociclo. Prima di utilizzare gli accessori, controllateli accuratamente per accertarsi che essi non riducano in nessuna maniera la distanza libera da terra e la distanza minima da terra nella marcia in curva, non limitino la corsa delle sospensioni, dello sterzo o il funzionamento dei comandi, oppure oscurino le luci o i catarifrangenti.
- Gli accessori montati sul manubrio oppure nella zona della forcella possono creare instabilità dovuta alla

distribuzione non uniforme dei pesi o a modifiche dell'aerodinamica. Montando accessori sul manubrio oppure nella zona della forcella, tener conto che devono essere il più leggeri possibile ed essere comunque ridotti al minimo.

- Accessori ingombranti o grandi possono compromettere seriamente la stabilità del motociclo a causa degli effetti aerodinamici. Il vento potrebbe tentare di sollevare il motociclo, oppure il motociclo potrebbe divenire instabile sotto l'azione di venti trasversali. Questo genere di accessori può provocare instabilità anche quando si viene sorpassati o nel sorpasso di veicoli di grandi dimensioni.
- Determinati accessori possono spostare il conducente dalla propria posizione normale di guida. Una posizione impropria limita la libertà di movimento del conducente e può compromettere la capacità di controllo del mezzo; pertanto, accessori del genere sono sconsigliati.
- L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico del motociclo, si po-

trebbe verificare un guasto, che potrebbe causare una pericolosa perdita dell'illuminazione o della potenza del motore.

Pneumatici e cerchi aftermarket

I pneumatici ed i cerchi forniti con il motociclo sono stati progettati per essere all'altezza delle prestazioni del veicolo e per fornire la migliore combinazione di manovrabilità, potenza frenante e comfort. Pneumatici e cerchi diversi da quelli forniti, o con dimensioni e combinazioni diverse, possono essere inappropriati. Vedere pagina 7-20 per le specifiche dei pneumatici e informazioni sulla manutenzione e sul cambio dei pneumatici.

Trasporto del motociclo

Prima di trasportare il motociclo su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Rimuovere dal motociclo tutti gli oggetti non ancorati.
- Controllare che il rubinetto benzina (se in dotazione) sia in posizione OFF e che non vi siano perdite di carburante.
- Innestare la marcia (per i modelli con cambio manuale).
- Fissare il motociclo con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi del motociclo,

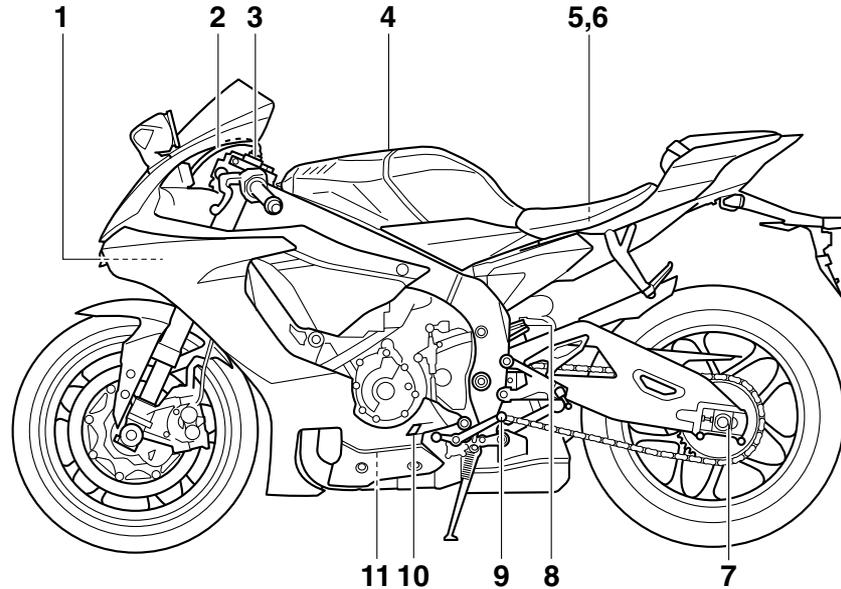
Informazioni di sicurezza

1

quali ad esempio il telaio o il triplo morsetto superiore della forcella anteriore (e non ad esempio alle manopole del manubrio, agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.

- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che il motociclo non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

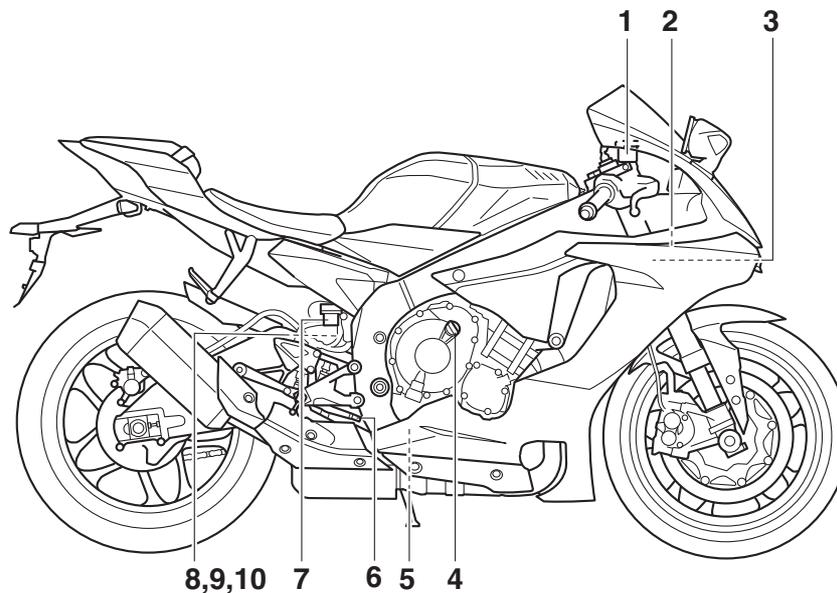
Vista da sinistra



1. Scatola fusibili (pagina 7-35)
2. Connettore ERS (YZF-R1M) (pagina 4-40)
3. Bullone di regolazione precarica molla (YZF-R1M) (pagina 4-40)
4. Tappo serbatoio carburante (pagina 4-33)
5. Batteria (pagina 7-33)
6. Fusibile principale (pagina 7-35)
7. Tendicatena (pagina 7-27)
8. Ghiera di regolazione precarica molla (pagina 4-42)
9. Pedale cambio (pagina 4-30)
10. Oblò ispezione livello olio motore (pagina 7-13)
11. Cartuccia del filtro dell'olio motore (pagina 7-13)

Vista da destra

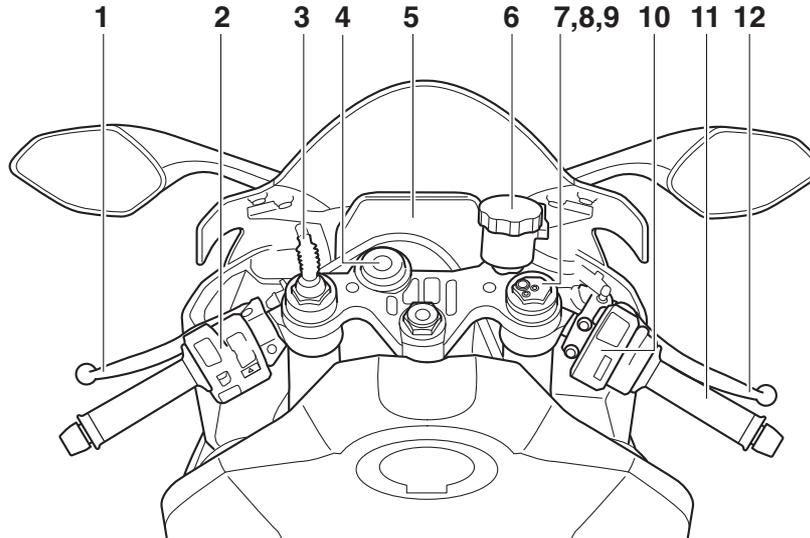
2



1. Serbatoio del liquido freno anteriore (pagina 7-25)
2. Vano portadocumenti (pagina 4-39)
3. Tappo radiatore (pagina 7-16)
4. Tappo bocchettone riempimento olio motore (pagina 7-13)
5. Bullone drenaggio liquido refrigerante (pagina 7-17)
6. Pedale freno (pagina 4-31)
7. Serbatoio del liquido freno posteriore (pagina 7-25)
8. Regolatore dello smorzamento in compressione rapido (YZF-R1) (pagina 4-42)
9. Regolatore dello smorzamento in compressione lento (YZF-R1) (pagina 4-42)
10. Regolatore dello smorzamento in estensione (YZF-R1) (pagina 4-42)

Comandi e strumentazione

2



1. Leva frizione (pagina 4-30)
2. Interruttori impugnatura sinistra (pagina 4-3)
3. Connettore ERS (YZF-R1M) (pagina 4-40)
4. Blocchetto accensione/bloccasterzo (pagina 4-2)
5. Pannello portastrumenti (pagina 4-5, 4-8)
6. Serbatoio del liquido freno anteriore (pagina 7-25)
7. Dado di regolazione precarica molla (YZF-R1) (pagina 4-40)
8. Bullone di regolazione dello smorzamento in estensione (YZF-R1) (pagina 4-40)
9. Bullone di regolazione dello smorzamento in compressione (YZF-R1) (pagina 4-40)
10. Interruttori impugnatura destra (pagina 4-3)
11. Manopola acceleratore (pagina 7-19)
12. Leva freno (pagina 4-31)

Funzioni speciali

3

YRC (Yamaha Ride Control)

HUAU66292

Yamaha Ride Control è un sistema composto da numerosi sensori e comandi per fornire un'esperienza di guida di livello superiore. Il veicolo rileva e può reagire di conseguenza alle forze che si sviluppano lungo gli assi longitudinale (da anteriore a posteriore), laterale (sinistra-destra) e verticale (in alto e in basso). Vengono anche rilevati l'angolo di piega e le accelerazioni gravitazionali. Queste informazioni vengono elaborate più volte al secondo e i relativi sistemi fisici vengono automaticamente regolati di conseguenza. Le funzioni elencate di seguito rappresentano i singoli parametri YRC che possono essere attivati/disattivati o regolati per adattarli ai piloti e alle condizioni di guida. Per i dettagli relativi alle impostazioni, fare riferimento alla "schermata MENU" a pagina 4-14.

HWA18220

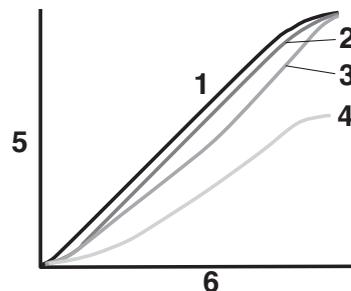
AVVERTENZA

Il sistema Yamaha Ride Control (YRC) non si sostituisce alle corrette tecniche di guida o all'esperienza del pilota. Questo sistema non può impedire la perdita di controllo dovuta ad errori del pilota, quali la guida ad una velocità superiore a quella consentita dalle condizioni stradali e del traffico, compresa la perdita di

trazione dovuta ad eccessiva velocità all'ingresso in curva, in caso di brusca accelerazione con un notevole angolo di piega, o in frenata e non può impedire lo slittamento o il sollevamento ("impennate") della ruota anteriore. Come su qualsiasi motociclo, guidare sempre in base ai propri limiti, prestando attenzione alle condizioni dell'ambiente circostante e adeguandosi alle stesse. Prima di tentare manovre più impegnative, acquisire familiarità con il comportamento del motociclo nelle varie impostazioni YRC.

PWR

Il sistema della modalità di erogazione potenza comprende quattro diverse mappe di controllo che regolano l'apertura della valvola a farfalla in funzione del grado di azionamento della manopola acceleratore, in modo da consentire al pilota di scegliere tra diverse modalità in base alle proprie preferenze e all'ambiente di guida.



1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Apertura valvola a farfalla
6. Azionamento manopola acceleratore

TCS

Il sistema di controllo della trazione aiuta a mantenere la trazione quando si accelera. Se i sensori rilevano un principio di slittamento (pattinamento incontrollato) della ruota posteriore, il sistema di controllo della trazione interviene regolando opportunamente la potenza erogata dal motore fino al ripristino della trazione. La spia del sistema di controllo della trazione lampeggia per informare il pilota che il controllo della trazione si è inserito.

Questo sistema di controllo della trazione si

adeguata automaticamente all'angolo di piega del veicolo. Per ottimizzare l'accelerazione, con il veicolo in posizione verticale il controllo della trazione viene ridotto. In curva, il controllo della trazione è intensificato.



NOTA

- Il sistema di controllo della trazione potrebbe attivarsi quando si percorre un dosso.
- Il pilota potrebbe notare lievi cambiamenti nel rumore prodotto dal motore e dall'impianto di scarico all'inserimento del sistema di controllo della trazione o di altri sistemi YRC.
- Quando si disattiva il TCS, vengono automaticamente disinseriti anche SCS, LCS e LIF.

HWA15432

! AVVERTENZA

Il sistema di controllo della trazione non esenta il pilota dal mantenere una guida adatta alle specifiche condizioni. Il sistema di controllo della trazione impedisce la perdita della trazione dovuta ad eccessiva velocità all'ingresso in curva, in caso di brusca accelerazione durante le curve con forte inclinazione della moto o in frenata e non può impedire lo slittamento della ruota anteriore. Come con qualsiasi moto, affrontare con cautela le superfici che potrebbero essere sdruciolevoli ed evitare le superfici eccessivamente sdruciolevoli.

Girando la chiave su "ON", il sistema di controllo della trazione si attiva automaticamente. È possibile attivare o disattivare manualmente il sistema di controllo della trazione solo con la chiave in posizione "ON" e il motociclo fermo.

NOTA

Disattivare il sistema di controllo della trazione per aiutare a liberare la ruota posteriore nel caso in cui il motociclo rimanga impantanato in fango, sabbia o altre superfici a bassa consistenza.

HCA16801

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente i pneumatici specificati. (Vedere pagina 7-20.) L'uso di pneumatici di dimensioni diverse impedisce il preciso controllo della rotazione dei pneumatici da parte del sistema di controllo della trazione.

SCS

Lo Slide Control System regola la potenza erogata dal motore in caso di rilevamento dello slittamento laterale della ruota posteriore. La potenza viene regolata sulla base dei dati trasmessi dall'IMU. Questo sistema, insieme al TCS, contribuisce ad offrire una guida più regolare.

LCS

Il Launch Control System aiuta il pilota a scattare in modo fluido e rapido dalla griglia di partenza. Impedisce al regime motore di superare i 10,000 giri/min, anche con la manopola dell'acceleratore a fondo corsa. Il sistema LCS regola la potenza erogata dal motore in combinazione con i sistemi TCS e LIF per ottenere trazione ottimale e sollevamento della ruota ridotto.

ATTENZIONE

Anche quando si utilizza il sistema LCS occorre rilasciare gradualmente la leva frizione per evitare danni alla frizione stessa.

NOTA

Il sistema LCS è destinato esclusivamente all'uso su pista.

QSS

Il sistema Quick Shift System consente innesti delle marce superiori assistiti elettronicamente, alla massima accelerazione e senza l'uso della leva della frizione. Quando l'interruttore posizionato sull'asta leva cambio rileva il movimento della leva cambio, la potenza erogata dal motore viene regolata e la coppia motrice temporaneamente neutralizzata per consentire il cambio di marcia.

NOTA

- Il sistema QSS entra in funzione quando si guida ad almeno 20 km/h con un regime motore di 2000 giri/min o superiore e solo in accelerazione.
- Il sistema QSS non entra in funzione quando si tira la leva frizione.

LIF

Il Lift Control System riduce la velocità alla quale la ruota anteriore continuerà a sollevarsi in condizioni di estrema accelerazione, ad esempio durante le partenze o in uscita dalle curve. Quando si rileva il sollevamento della ruota anteriore, la potenza del motore viene regolata in modo da rallentare il sollevamento della ruota stessa pur mantenendo una buona accelerazione.

ERS (YZF-R1M)

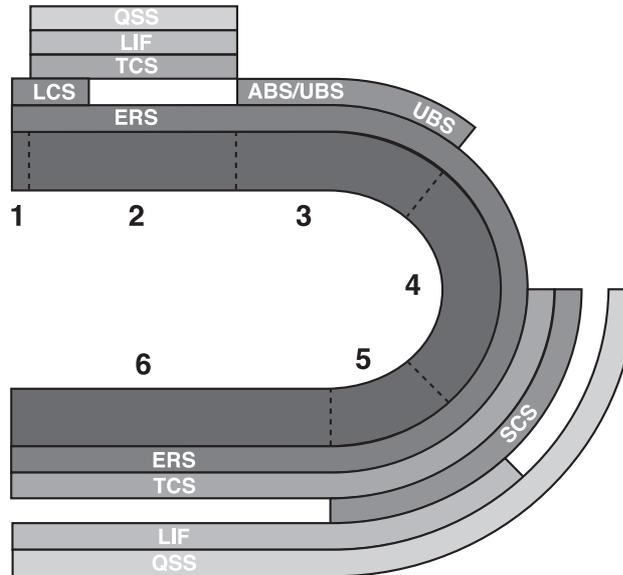
Le sospensioni elettroniche Öhlins Electronic Racing Suspension prevedono lo smorzamento a controllo elettrico delle sospensioni. Il sistema è controllato dalla centralina SCU che esegue regolazioni indipendenti delle forze di smorzamento delle corse di compressione e di estensione delle sospensioni anteriore e posteriore. Sono disponibili due modalità: automatica e manuale. La modalità automatica è un sistema di controllo attivo delle sospensioni che regola attivamente gli smorzamenti delle sospensioni in base alle condizioni di guida. La modalità manuale consente la tradizionale messa a punto di precisione delle sospensioni.

Glossario

ABS - Sistema frenante antibloccaggio
ECU ABS - Centralina sistema frenante antibloccaggio
CCU - Centralina comunicazioni
ECU - Centralina motore
ERS - Sospensione da corsa elettronica
GPS - Sistema di posizionamento globale
IMU - Unità di misura inerziale
LCS - Sistema Launch Control
LIF - Sistema di controllo del sollevamento
PWR - Modalità di erogazione della potenza
QSS - Sistema di cambio rapido
SC - Controllo della stabilità
SCS - Sistema di controllo dello scorrimento
SCU - Centralina sospensioni
TCS - Sistema di controllo della trazione
UBS - Sistema frenante unificato
YRC - Controllo di guida Yamaha

Guida visiva alle funzioni YRC

3



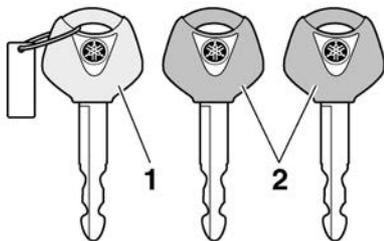
1. Avviamento
2. Accelerazione
3. Frenatura
4. Limite superiore
5. Uscita

6. Rettilineo

Strumento e funzioni di controllo

Sistema immobilizzatore

HAU10978



1. Chiave di ricodifica (calotta rossa)
2. Chiavi standard (calotta nera)

Questo veicolo è equipaggiato con un sistema immobilizzatore che impedisce ai ladri la ricodifica delle chiavi standard. Il sistema si compone delle seguenti parti.

- una chiave di ricodifica (con calotta rossa)
- due chiavi standard (con calotta nera) su cui si possono riscrivere i codici nuovi
- un transponder (installato nella chiave di ricodifica)
- la centralina dell'immobilizzatore
- un'ECU
- una spia immobilizer (Vedere pagina 4-7.)

La chiave con la calotta rossa viene utilizza-

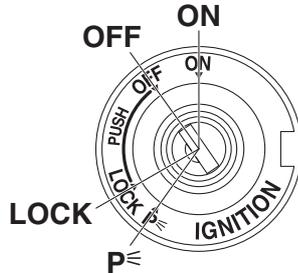
ta per registrare i codici in ciascuna chiave standard. Poiché la ricodifica è un'operazione difficile, portare il veicolo con tutte e tre le chiavi da un concessionario Yamaha per farla eseguire. Non usare la chiave con la calotta rossa per guidare. Essa va usata soltanto per scrivere i codici nelle chiavi standard. Per la guida, usare sempre una chiave standard.

HCA11822

ATTENZIONE

- **NON PERDERE LA CHIAVE DI RICODIFICA! IN CASO DI SMARRIMENTO, CONTATTARE IMMEDIATAMENTE IL CONCESSIONARIO DI FIDUCIA! Se si smarrisce la chiave di ricodifica, è impossibile registrare dei codici nuovi nelle chiavi standard. Si può continuare ad utilizzare le chiavi standard per accendere il veicolo, ma se occorre impostare nuovi codici (ossia, se si fa una chiave standard nuova o se si perdono tutte le chiavi), si deve sostituire in blocco il sistema immobilizzatore. Pertanto consigliamo vivamente di utilizzare una delle due chiavi standard e di conservare la chiave di ricodifica in un posto sicuro.**
 - **Non immergere in acqua nessuna**
-
- **delle chiavi.**
 - **Non esporre nessuna delle chiavi a temperature eccessivamente alte.**
 - **Non mettere nessuna delle chiavi vicino a magneti (compresi, ma non soltanto, i prodotti come gli altoparlanti, ecc.).**
 - **Non posizionare oggetti che trasmettono segnali elettrici vicino a nessuna chiave.**
 - **Non appoggiare oggetti pesanti su una delle chiavi.**
 - **Non molare o modificare la forma di nessuna delle chiavi.**
 - **Non disassemblare la parte di plastica di nessuna delle chiavi.**
 - **Non mettere due chiavi di un sistema immobilizzatore sullo stesso anello portachiavi.**
 - **Mantenere sia le chiavi standard sia le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dalla chiave di ricodifica di questo veicolo.**
 - **Mantenere le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dal bloccetto accensione, in quanto possono provocare interferenze nei segnali.**
-

Blocchetto accensione/ bloccasterzo



Il bloccasterzo accensione/bloccasterzo comanda i sistemi d'accensione e di illuminazione e viene utilizzato per bloccare lo sterzo. Appresso sono descritte le varie posizioni.

NOTA

Ricordarsi di utilizzare la chiave standard (calotta nera) per l'uso normale del veicolo. Per ridurre al minimo il rischio di perdere la chiave di ricodifica (calotta rossa), conservarla in un posto sicuro ed usarla soltanto per riscrivere i codici.

ON (aperto)

Tutti i circuiti elettrici vengono alimentati. L'illuminazione pannello strumenti, la luce

HAU10474

fanalino posteriore, la luce targa e le luci di posizione si accendono ed è possibile avviare il motore. La chiave di accensione non può essere sfilata.

NOTA

I fari si accendono automaticamente all'avvio del motore e restano accesi fino a quando la chiave non viene girata su "OFF", anche se il motore si arresta.

HAU10662

OFF (chiuso)

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

HWA10062

AVVERTENZA

Non girare la chiave sulla posizione "OFF" o "LOCK" mentre il veicolo è in movimento. Altrimenti i circuiti elettrici verranno disattivati, con il rischio di perdere il controllo del mezzo o di causare incidenti.

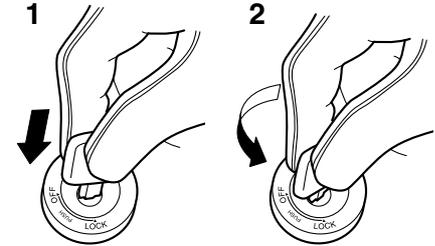
HAU1068B

LOCK (bloccasterzo)

Lo sterzo è bloccato e tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

HAU10552

Per bloccare lo sterzo



1. Premere.
2. Svoltare.

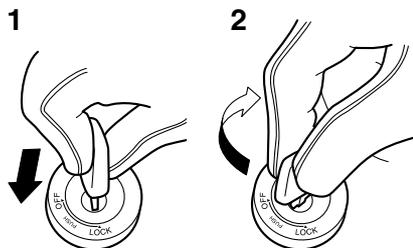
1. Girare il manubrio completamente a sinistra.
2. Con la chiave in posizione "OFF", premere la chiave e girarla su "LOCK".
3. Sfilare la chiave.

NOTA

Se lo sterzo non si blocca, provare a rigirare leggermente il manubrio verso destra.

Strumento e funzioni di controllo

Per sbloccare lo sterzo



1. Premere.
2. Svoltare.

Dalla posizione "LOCK", premere la chiave e girarla su "OFF".

HAU65680

p (Parcheggio)

È possibile accendere le luci d'emergenza, ma tutti gli altri impianti elettrici sono inattivi.

È possibile sfilare la chiave.

Lo sterzo deve essere bloccato prima di poter girare la chiave su "p".

HCA22330

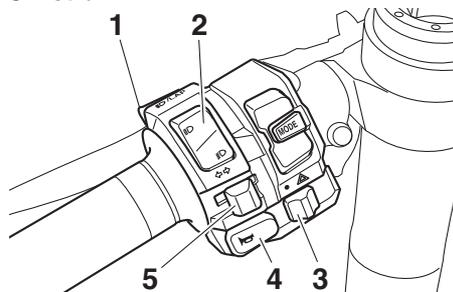
ATTENZIONE

Si utilizzano le luci di emergenza per lunghi periodi di tempo, la batteria può scaricarsi.

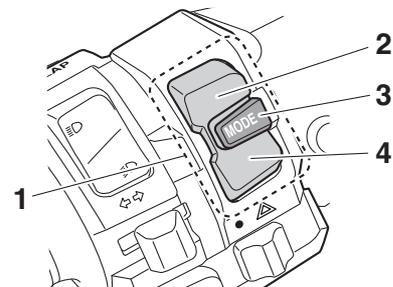
HAU66054

Interruttori manubrio

Sinistro

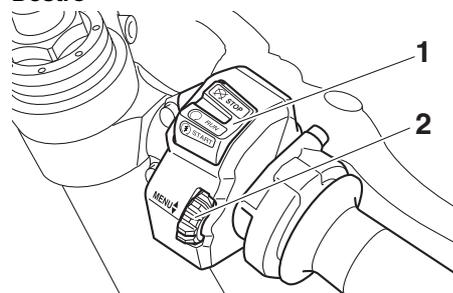


1. Interruttore Pass/LAP "≡○/LAP"
2. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante "≡○/≡○"
3. Interruttore luci d'emergenza "▲"
4. Interruttore dell'avvisatore acustico "📢"
5. Interruttore indicatori di direzione "↔"



1. Interruttore modalità "MODE"
2. Tasto Su
3. Tasto centrale
4. Tasto Giù

Destro



1. Interruttore Arresto/Accensione/Avviamento "🔌/🔌/🔌"
2. Potenziometro "MENU ⬆"

HAU66091

Interruttore di segnalazione luce abbagliante/LAP “/GIRO”

Premere questo interruttore per far lampeggiare i fari e segnalare l'inizio di ciascun giro quando si utilizza il cronometro sul giro.

HAU66021

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante “/”

Posizionare questo interruttore su “” per l'abbagliante e su “” per l'anabbagliante. (Vedere pagina 7-37.)

HAU66040

Interruttore indicatore di direzione “/”

Spostare questo interruttore verso “” per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso “” per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci indicatori di direzione, premere l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

HAU66030

Interruttore avvisatore acustico “”

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.

HAU66060

Interruttore Arresto/Accensione/Avviamento “/”

Per avviare il motore con il dispositivo d'avviamento, portare questo interruttore su “” e spingere l'interruttore all'ingiù verso “”. Prima di accendere il motore, vedere pagina 6-1 per le istruzioni di avviamento. Porre questo interruttore su “” per spegnere il motore in caso d'emergenza, come per esempio se il veicolo si ribalta o se il cavo acceleratore è bloccato.

HAU66010

Interruttore luci d'emergenza “”

Con la chiave di accensione su “ON” o “P₂”, usare questo interruttore per accendere le luci d'emergenza (lampeggio simultaneo di tutte le luci indicatori di direzione). Le luci d'emergenza vengono utilizzate in caso d'emergenza o per avvisare gli altri utenti della strada dell'arresto del vostro veicolo in zone di traffico pericoloso.

HCA10062

ATTENZIONE

Non utilizzare a lungo le luci d'emergenza a motore spento, per evitare di scaricare la batteria.

HAU66111

Interruttore modalità “MODE”

Utilizzare l'interruttore MODE per cambiare le modalità YRC o modificare le impostazioni PWR, TCS e SCS dalla schermata principale. Questo interruttore dispone di tre tasti.

Tasto Su - premere questo tasto per modificare l'impostazione YRC selezionata verso l'alto.

Tasto centrale - premere questo tasto per spostarsi da sinistra verso destra tra le opzioni MODE, PWR, TCS e SCS.

Tasto Giù - premere questo tasto per modificare l'impostazione YRC selezionata verso il basso.

NOTA

- Il tasto centrale si utilizza anche per attivare il sistema Launch Control. Quando l'icona LCS è grigia, tenere premuto il tasto centrale. L'icona LCS lampeggia e diventa bianca quando il sistema è stato attivato.
- Il sistema di controllo della trazione può essere disattivato solo dalla schermata principale. Selezionare TCS con il tasto centrale e tenere premuto il tasto Su fino a visualizzare TCS OFF. Per riattivare il sistema di controllo della trazione, utilizzare il tasto Giù.
- Disattivando il sistema TCS, vengono

Strumento e funzioni di controllo

disattivati anche i sistemi SCS, LCS e LIF per tutte le modalità YRC.

- Per maggiori informazioni sulla personalizzazione delle modalità YRC e per la regolazione dei livelli dei parametri YRC, fare riferimento a “Impostazione YRC” a pagina 4-15.

4

Potenziometro “MENU”

HAU66100

Quando la schermata principale è impostata su STREET MODE (Modalità strade), utilizzare il potenziometro per far scorrere e azzerare le informazioni visualizzate.

Quando la schermata principale è impostata su TRACK MODE (Modalità percorso), utilizzare il potenziometro per far scorrere e azzerare le informazioni visualizzate e per attivare il cronometro sul giro.

Quando viene visualizzata la schermata MENU, utilizzare il potenziometro per spostarsi tra i moduli di impostazione e apportare le necessarie modifiche.

Azionare il potenziometro come segue.

Ruotare verso l'alto - ruotare il potenziometro verso l'alto per lo scorrimento verso l'alto/a sinistra o per aumentare un valore impostato.

Ruotare verso il basso - ruotare il potenziometro verso il basso per lo scorrimento verso il basso/a destra o per diminuire un

valore impostato.

Premere brevemente - premere brevemente verso l'interno il potenziometro per effettuare e confermare le selezioni.

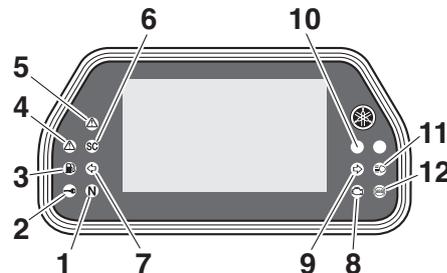
Premere a lungo - premere il potenziometro verso l'interno per un secondo per azzerare un'informazione visualizzata o per accedere e uscire dalla schermata MENU.

NOTA

- Per ulteriori informazioni sulla schermata principale e sulle relative funzioni, vedere pagina 4-8.
- Per ulteriori informazioni sulla schermata principale e su come apportare le modifiche alle impostazioni, vedere pagina 4-14.

HAU4939C

Spie di segnalazione e di avvertimento



1. Spia marcia in folle “N”
2. Spia immobilizer “”
3. Spia livello carburante “”
4. Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante “”
5. Spia del parastrappi sterzo e della sospensione “”
6. Spia controllo stabilità “SC”
7. Spia indicatore di direzione sinistro “”
8. Spia guasto motore “”
9. Spia indicatore di direzione destro “”
10. Spia cambio marce
11. Spia luce abbagliante “”
12. Spia ABS “”

HAU11022

Spia indicatore di direzione “ ”

Questa spia lampeggia quando una luce indicatori di direzione lampeggia.

HAU11061

Spia marcia in folle “**N**”

Questa spia di segnalazione si accende quando il cambio è in posizione di folle.

HAU11081

Spia luce abbagliante “”

Questa spia di segnalazione si accende quando il faro è sulla posizione abbagliante.

HAU66890

Spia livello carburante “”

Questa spia si accende quando il livello carburante scende all'incirca al di sotto di 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal). Quando ciò si verifica, effettuare il rifornimento il prima possibile.

Si può controllare il circuito elettrico della spia girando la chiave su “ON”. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

NOTA

Se la spia non si accende, rimane accesa dopo il rifornimento o se lampeggia ripetutamente, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HAU79310

Spia guasto motore “”

Questa spia si accende se viene rilevato un problema nel motore. Se questo accade, far controllare il sistema diagnostico di bordo da un concessionario Yamaha.

Si può controllare il circuito elettrico della spia accendendo il veicolo. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

Se la spia non si accende affatto o se rimane accesa, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HAU66502

Spia ABS “”

In condizioni di funzionamento normale, la spia ABS si accende quando si gira la chiave in posizione “ON” e si spegne quando si raggiunge una velocità di almeno 10 km/h (6 mi/h).

NOTA

Se il funzionamento della spia non corrisponde a quello precedentemente descritto, o se la spia si accende durante la guida, è possibile che i sistemi ABS e UBS non funzionino correttamente. Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha il prima possibile.

HWA16041

AVVERTENZA

Se la spia ABS non si spegne al raggiungimento di una velocità di almeno 10 km/h (6 mi/h) o se la spia si accende o lampeggia durante la guida, l'impianto frenante passa alla modalità di frenatura convenzionale. Se si verifica una di queste due condizioni o se la spia non si accende del tutto, prestare ulteriore attenzione per evitare il bloccaggio delle ruote durante le frenate di emergenza. Far controllare al più presto l'impianto frenante e i circuiti elettrici da un concessionario Yamaha.

HAU67431

Spia cambio marce

Questa spia di segnalazione si può regolare in modo che si accenda e si spenga ai regimi di rotazione del motore desiderati e viene utilizzata per informare il guidatore quando è il momento di passare alla prossima marcia superiore. (Vedere pagina 4-24.)

Si può controllare il circuito elettrico della spia di segnalazione girando la chiave su ON. La spia di segnalazione dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se la spia di segnalazione non si accende all'inizio girando la chiave su ON, o se la spia di segnalazione resta accesa, fare con-

Strumento e funzioni di controllo

trollare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

HAU73120

Spia immobilizer “”

Con la chiave girata su “OFF” e dopo che sono trascorsi 30 secondi, la spia di segnalazione inizierà a lampeggiare costantemente indicando l’attivazione del sistema immobilizzatore. Trascorse 24 ore, la spia di segnalazione cesserà di lampeggiare, ma il sistema immobilizzatore continuerà a restare attivo.

Si può controllare il circuito elettrico della spia di segnalazione girando la chiave su “ON”. La spia di segnalazione dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se la spia di segnalazione non si accende inizialmente girando la chiave su “ON”, se la spia di segnalazione resta accesa o se la spia lampeggia secondo uno schema (se viene rilevato un problema al sistema immobilizzatore, la spia immobilizer lampeggia secondo uno schema), far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

NOTA

Se la spia immobilizer lampeggia secondo uno schema, lentamente per 5 volte e rapidamente per 2 volte, questo potrebbe essere provocato da un’interferenza del trasponder. In questo caso, tentare quanto

segue.

1. Accertarsi che non vi siano chiavi del sistema immobilizzatore vicino al bloccetto accensione. Le altre chiavi del sistema immobilizzatore possono provocare interferenze nei segnali e impedire l’avviamento del motore.
2. Usare la chiave di ricodifica per avviare il motore.
3. Se il motore si accende, spegnerlo e provare ad accendere il motore con le chiavi standard.
4. Se una o entrambe le chiavi standard non avviano il motore, portare il veicolo e tutte e 3 le chiavi da un concessionario Yamaha per fare ricodificare le chiavi standard.

HAU65980

Spia controllo stabilità “SC”

Questa spia si accende quando i sistemi TCS, SCS o LIF sono inseriti. Si accende anche se il sistema TCS è impostato su “OFF” o se il sistema TCS si disabilita mentre si guida.

Si può controllare il circuito elettrico della spia girando la chiave su “ON”. La spia deve accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se la spia non si accende inizialmente girando la chiave su “ON”, o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo

da un concessionario Yamaha.

HAU78410

Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante “”

La spia si accende se la pressione olio motore è bassa o se la temperatura liquido refrigerante è alta. In questo caso, arrestare immediatamente il motore.

Si può controllare il circuito elettrico della spia girando la chiave su “ON”. La spia deve riaccendersi dopo essersi spenta brevemente e quindi restare accesa finché non si avvia il motore. Se la spia non si accende inizialmente quando si gira la chiave su “ON”, fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

HCA22441

ATTENZIONE

Se la spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante non si spegne dopo aver acceso il motore, oppure si accende mentre il motore è in funzione, arrestare immediatamente il veicolo e il motore.

- **Se il motore si surriscalda, l’icona d’avvertimento temperatura liquido refrigerante si accende. Lasciare raffreddare il motore. Controllare il livello liquido refrigerante (vedere pagina 7-40).**

- Se la pressione olio motore è bassa, l'icona d'avvertimento pressione olio si accende. Controllare il livello dell'olio (vedere pagina 7-13).
- Se la spia resta accesa dopo avere lasciato raffreddare il motore e verificato la correttezza del livello dell'olio, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. Non continuare a utilizzare il veicolo!

HAU78423

Spia del parastrappi sterzo e della sospensione "△"

Questa spia si accende se viene rilevato un problema nella sospensione elettronica o nel parastrappi sterzo.

NOTA

Quando il veicolo è acceso, questa spia dovrebbe accendersi per qualche secondo e poi spegnersi. Se la spia non si accende o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Display

Il display prevede due diverse modalità di visualizzazione della schermata principale: STREET MODE e TRACK MODE. La maggior parte delle funzioni sono visibili in entrambe le modalità, ma il layout è leggermente diverso. Sul display si possono trovare i seguenti parametri.

- Tachimetro
- Contagiri
- Display informativo
- Display della marcia innestata
- Indicatore pressione freno anteriore
- Indicatore accelerazione
- Display impostazioni YRC MODE/PWR/TCS/SCS
- Display impostazioni YRC LCS/QS/LIF
- Indicatore ERS (veicoli con ERS)
- Indicatore GPS (veicoli con CCU)
- Orologio digitale
- Indicatore picco regime motore
- Cronometro sul giro
- Varie icone di avvertimento
- Avvertimento modalità di errore "Err"

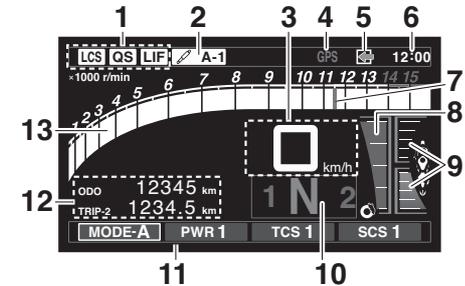
NOTA

Questo veicolo utilizza un display a cristalli liquidi con transistor a film sottile (TFT LCD) per consentire contrasto e leggibilità ottimali in varie condizioni di luce. Tuttavia, data la

HAU79281

natura di questa tecnologia, è normale che un numero ridotto di pixel risulti inattivo.

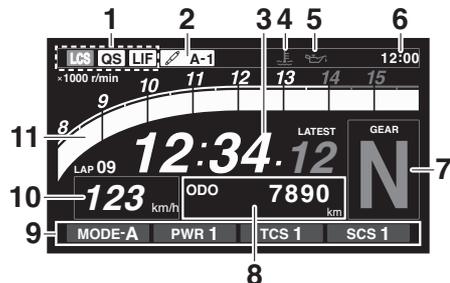
STREET MODE



1. Parametri YRC LCS/QS/LIF
2. Indicatore ERS (YZF-R1M)
3. Tachimetro
4. Indicatore GPS (veicoli con CCU)
5. Indicatore di registrazione (veicoli con CCU)
6. Orologio digitale
7. Indicatore tenuta regime massimo
8. Indicatore pressione freno anteriore
9. Indicatore accelerazione
10. Display della marcia innestata
11. Parametri YRC MODE/PWR/TCS/SCS
12. Display informativo
13. Contagiri

Strumento e funzioni di controllo

TRACK MODE



1. Parametri YRC LCS/QS/LIF
2. Indicatore ERS (YZF-R1M)
3. Cronometro sul giro
4. Avvertimento temperatura liquido refrigerante “”
5. Avvertimento pressione olio “”
6. Orologio digitale
7. Display della marcia innestata
8. Display informativo
9. Parametri YRC MODE/PWR/TCS/SCS
10. Tachimetro
11. Contagiri

HWA18210

AVVERTENZA

Arrestare il veicolo prima di apportare modifiche alle impostazioni. Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il

rischio di un incidente.

Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità di marcia del veicolo.

NOTA

Si può commutare il display tra chilometri e miglia. Vedere “Unit” a pagina 4-22.

Contagiri

Il contagiri indica il regime motore, calcolato dalla velocità di rotazione dell’albero motore ed espresso in giri al minuto (giri/min).

NOTA

- In TRACK MODE, il contagiri si avvia a 8000 giri/min.
- In STREET MODE, il contagiri può essere regolato con vari colori e dispone di un indicatore picco regime motore che si può attivare o disattivare.

HCA10032

ATTENZIONE

Non far funzionare il motore quando il contagiri è nella zona rossa.
Zona rossa: 14000 giri/min. e oltre

Display informativo

Questa sezione della schermata principale viene utilizzata per mostrare ulteriori informazioni relative alla guida, quali temperature di aria e liquido refrigerante, contachilometri parziali e statistiche sui consumi di carburante. Le informazioni da visualizzare possono essere configurate in quattro gruppi dalla schermata MENU.

Le informazioni da visualizzare sono:

A.TEMP: temperatura aria

C.TEMP: temperatura liquido refrigerante

TRIP-1: contachilometri parziale 1

TRIP-2: contachilometri parziale 2

F-TRIP: contachilometri riserva carburante

ODO: totalizzatore contachilometri

FUEL CON: quantità di carburante consumato

FUEL AVG: consumo medio carburante

CRNT FUEL: consumo istantaneo di carburante

NOTA

- Il valore indicato per ODO si bloccherà a 999999 e non potrà essere azzerato.
- I valori indicati per TRIP-1 e TRIP-2 verranno ripristinati a 0 e ricominceranno il conteggio dopo aver raggiunto 9999.9.
- Quando il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, F-TRIP viene automaticamente visualizzato e

inizia a registrare la distanza percorsa a partire da quel punto.

- Dopo il rifornimento e dopo aver percorso una breve distanza, F-TRIP scompare automaticamente.
- Vedere "Unit" a pagina 4-22 per cambiare le unità consumo di carburante.
- In TRACK MODE, sono anche disponibili le informazioni FASTEST (tempo più veloce sul giro) e AVERAGE (tempo medio sul giro).

I parametri TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON e FUEL AVE possono essere azzerati singolarmente.

Per azzerare i parametri visualizzati

1. Utilizzare il potenziometro per far scorrere i parametri visualizzati fino alla comparsa di quello da azzerare.
2. Premendo brevemente il potenziometro, il parametro lampeggia per cinque secondi. (Per STREET MODE, se entrambi i parametri sono azzerabili, lampeggia per primo quello superiore. Scorrere verso il basso per selezionare il parametro inferiore.)
3. Mentre il parametro lampeggia, tenere premuto il potenziometro per un secondo.

Display della marcia innestata

Mostra in quale marcia è la trasmissione. Questo modello prevede 6 marce e una posizione di folle. La posizione di folle viene indicata dalla spia marcia in folle "N" e dal display della marcia innestata "N".

Indicatore pressione freno anteriore

Indica l'entità della potenza frenante applicata ai freni anteriori.

Indicatore accelerazione

Indica le forze di accelerazione e decelerazione in marcia avanti del veicolo.

Indicatore picco regime motore

Questa piccola barra viene momentaneamente visualizzata all'interno del contagiri per evidenziare l'ultimo picco del regime di rotazione del motore.

Parametri YRC MODE/PWR/TCS/SCS

Qui vengono visualizzate la MODE corrente (modalità YRC) e le impostazioni dei relativi parametri PWR, TCS e SCS.

Le singole impostazioni per i parametri PWR, TCS, SCS, LCS, QSS e LIF possono essere organizzate in quattro gruppi e impostate indipendentemente per ciascun gruppo. Questi gruppi di parametri sono le modalità YRC MODE-A, MODE-B, MO-

DE-C e MODE-D. Utilizzare il selettore modalità per modificare le modalità YRC, oppure apportare le modifiche all'impostazione dei parametri YRC dalla schermata principale.

NOTA

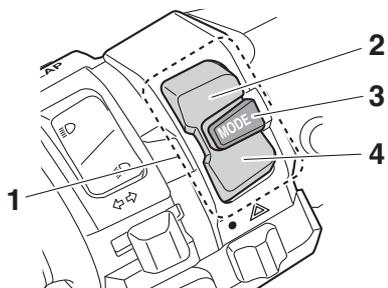
Le modalità YRC sono preimpostate in fabbrica per varie condizioni di guida. Quando si utilizzano le preimpostazioni di fabbrica, le modalità YRC suggerite sono le seguenti.

- MODE-A è adatta alla guida su pista.
- MODE-B è un'impostazione di guida su pista più facile.
- MODE-C è adatta alla guida su strada.
- MODE-D è adatta al touring e a condizioni di pioggia.

Per modificare le modalità YRC o apportare modifiche alle impostazioni

1. Premere il pulsante centrale del selettore modalità per spostarsi da sinistra verso destra ed evidenziare il parametro da regolare.

Strumento e funzioni di controllo

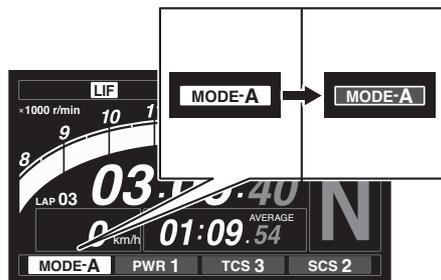


1. Interruttore modalità "MODE"
 2. Tasto Su
 3. Tasto centrale
 4. Tasto Giù
2. Utilizzare il pulsante superiore o quello inferiore del selettore modalità per modificare il valore del parametro selezionato (lo scorrimento verticale non è possibile).

NOTA

- In determinate condizioni, ad esempio con veicolo in moto, quando si ruota la manopola acceleratore, quando si rileva un eccessivo slittamento delle ruote ecc., non è possibile regolare alcuni parametri di YRC.
- Quando un parametro YRC è evidenziato, ma non può essere regolato, il riquadro del parametro YRC diventa

nuovamente nero.



Per disattivare il sistema di controllo della trazione, selezionare TCS con il pulsante centrale, quindi tenere premuto il pulsante superiore fino a quando non viene visualizzata l'indicazione TCS OFF. Per riattivare il sistema TCS, selezionare TCS OFF e premere il pulsante inferiore (il TCS ripristina la sua precedente impostazione).

NOTA

Il disinserimento del sistema di controllo trazione disattiva i sistemi SCS, LCS e LIF per tutte le modalità YRC.

Parametri YRC LCS/QS/LIF

Qui viene visualizzato lo stato on/off dei parametri LCS, QSS e LIF di YRC. Quando si registra l'attivazione di uno di questi sistemi (non impostati su OFF) per la modalità YRC

correntemente selezionata, viene visualizzata la relativa icona.

Quando si registra l'attivazione di LCS per la modalità YRC correntemente selezionata, l'icona si illuminerà di colore grigio. Per attivare il sistema Launch Control, tenere premuto il pulsante centrale fino a quando l'icona LCS non smette di lampeggiare e diventa bianca.

NOTA

I livelli di impostazione dei sistemi LCS, QSS e LIF possono essere regolati soltanto dalla schermata MENU.

Indicatore ERS "⚡" (YZF-R1M)

Questa icona mostra la modalità ERS corrente. (Vedere "YRC Setting" a pagina 4-15 e "ERS" a pagina 4-18 per modificare la modalità ERS registrata o regolare i livelli di impostazione ERS.)

NOTA

L'indicatore ERS lampeggerà qualora fosse necessario azzerare l'SCU, ma questo non è indice di malfunzionamenti.

- La sospensione resterà fissa sulle impostazioni più recenti finché l'SCU viene azzerata.
- Per azzerare l'SCU, arrestare il veicolo e girare la chiave su "OFF" e poi su

“ON”.

Indicatore GPS “GPS” (veicoli con CCU)

Questa icona si illumina quando un'unità GPS è sincronizzata con il proprio veicolo.

Indicatore di registrazione “” (veicoli con CCU)

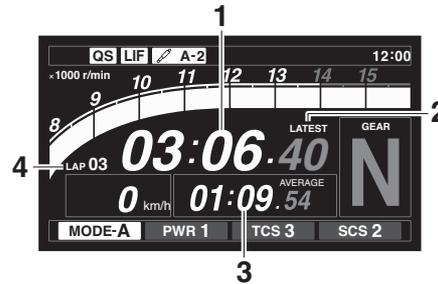
Questa icona si accende quando è in corso la registrazione dei dati del veicolo mediante la funzione di registrazione.

Orologio digitale

L'orologio digitale utilizza il formato dell'ora a 12 ore.

Cronometro sul giro

Questa funzione cronometro rileva e registra fino a quaranta giri. Sulla schermata principale, il cronometro sul giro mostra il tempo sul giro corrente e il numero del giro (indicato dal contrassegno LAP). Utilizzare l'interruttore Pass/LAP per contrassegnare i tempi sul giro. Al termine di un giro, il cronometro mostrerà per cinque secondi il tempo dell'ultimo giro (contrassegnato dall'indicatore LATEST).



1. Tempo sul giro
2. Indicatore tempo ultimo giro “LATEST”
3. Parametro informazioni visualizzate
4. Numero giro

Per utilizzare il cronometro sul giro

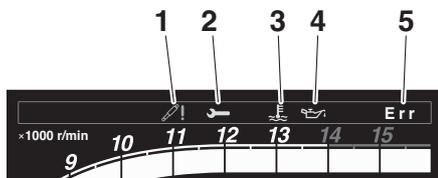
1. Premere brevemente il potenziometro. Il parametro visualizzato lampeggerà per cinque secondi.
2. Mentre il parametro visualizzato lampeggia, ruotare il potenziometro verso l'alto. Il cronometro sul giro lampeggia per cinque secondi.
3. Mentre il cronometro sul giro lampeggia, premere a lungo il potenziometro per attivare o arrestare il cronometro.
4. Quando il cronometro sul giro è stato attivato, premere l'interruttore Pass/LAP per far partire il cronometro.

NOTA

- Per l'uso del cronometro sul giro è necessario che il motore sia in funzione.
- Impostare il display informativo su FASTEST o AVERAGE per ottenere ulteriori informazioni sui tempi sul giro.
- Se si accede alla schermata MENU, il cronometro sul giro si arresta automaticamente.
- Ogni volta che si arresta il cronometro sul giro, il giro corrente non viene registrato.
- Il registro dei tempi sul giro può essere visualizzato e azzerato dalla schermata MENU.

Strumento e funzioni di controllo

Icone di avvertimento



1. Avvertimento guasto SCU “”
2. Avvertimento parastrappi sterzo “”
3. Avvertimento temperatura liquido refrigerante “”
4. Avvertimento pressione olio “”
5. Avvertimento modalità di errore “Err”

Quando viene rilevato un errore, saranno visualizzabili le seguenti icone di avvertimento relative agli errori.

- Icona di avvertimento guasto SCU
- Icona di avvertimento parastrappi sterzo
- Icona di avvertimento temperatura liquido refrigerante
- Icona avvertimento pressione olio

Avvertimento guasto SCU “” (YZF-R1M)

L'icona di avvertimento guasto SCU viene

visualizzata se viene rilevato un problema nella sospensione anteriore o posteriore.

Avvertimento parastrappi sterzo “”

L'icona di avvertimento parastrappi sterzo viene visualizzata se viene rilevato un problema nei parastrappi sterzo.

Avvertimento temperatura liquido refrigerante “”

Questa icona si illumina se la temperatura del liquido refrigerante raggiunge o supera i 117 °C (242 °F). Arrestare il veicolo e spegnere il motore. Lasciare raffreddare il motore.

HCA10022

ATTENZIONE

Non continuare a far funzionare il motore se si sta surriscaldando.

Avvertimento pressione olio “”

Questa icona si accende se la pressione olio motore è bassa. Non appena si gira la chiave su ON, la pressione dell'olio motore deve ancora accumularsi, per cui l'icona rimarrà accesa fino all'avviamento del motore.

HCA21210

ATTENZIONE

Se la spia si accende quando il motore è

in funzione, arrestare immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio. Se il livello dell'olio è al di sotto del livello minimo, rabboccare con il tipo di olio consigliato per raggiungere il livello appropriato. Se la spia pressione olio resta accesa anche se il livello dell'olio è appropriato, spegnere immediatamente il motore e far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Avvertimento modalità di errore “Err”

Quando si verifica un errore interno (ad es., interruzione della comunicazione con un controller del sistema), l'avvertimento modalità di errore verrà visualizzato come segue.

“Err” e “” indica un errore ECU.

“Err” e “” indica un errore SCU.

“Err” indica solo un errore HCU (centralina idraulica).

NOTA

- A seconda della natura dell'errore, il display potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe risultare impossibile modificare le impostazioni YRC. Inoltre, l'ABS e l'UBS potrebbero non funzionare correttamente. Usare particolare cautela quando si frena e fare controllare immediatamente il veicolo

da un concessionario Yamaha.

HAU79291

Schermata MENU



La schermata MENU comprende i seguenti moduli di impostazione. Selezionare un modulo per apportare le modifiche alle impostazioni. Sebbene alcune impostazioni possano essere modificate o ripristinate dalla schermata principale, la schermata MENU consente l'accesso a tutte le impostazioni di display e comandi.

Display	Descrizione
Display Mode	Commutazione della visualizzazione della schermata principale tra modalità strade e percorso.
YRC Setting	Regolazione delle impostazioni YRC (tutti i modelli) e delle impostazioni ERS (YZF-R1M).

Lap Time	Visualizzazione e azzeramento dei tempi sul giro.
Logging	Attivazione/disattivazione della funzione di registrazione delle informazioni del veicolo (modelli con CCU).
Maintenance	Visualizzazione e azzeramento dei tre intervalli di manutenzione.
Unit	Impostazione delle unità di misura per consumo carburante e distanze.
Wallpaper	Impostazione dei colori di sfondo.
Shift Indicator	Attivazione/disattivazione della spia cambio marce e regolazione delle impostazioni del contagiri.
Display Setting	Impostazione voci delle finestre del display multifunzione.
Brightness	Regolazione della luminosità dello schermo.
Clock	Regolazione dell'orologio.
All Reset	Ripristino di tutte le impostazioni di fabbrica.

Accesso al MENU e funzionamento

Le seguenti funzioni del potenziometro sono funzioni comuni per l'accesso, la selezione e gli spostamenti all'interno della schermata MENU e dei relativi moduli.

Premere a lungo - tenere premuto il poten-

Strumento e funzioni di controllo

ziometro per un secondo per accedere alla schermata MENU oppure per uscire da MENU.

Selezionare - ruotare il potenziometro verso l'alto o verso il basso per evidenziare il modulo o l'impostazione desiderati, quindi premere brevemente (verso l'interno) il potenziometro per confermare la selezione.

Simbolo del triangolo - alcune schermate di impostazione presentano il simbolo di un triangolo rivolto verso l'alto. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire dalla relativa schermata e tornare a quella precedente (oppure premere a lungo il potenziometro per uscire completamente da MENU).

NOTA

Qualora si rilevi il movimento del veicolo, la schermata passa automaticamente da quella MENU a quella principale.

“Display Mode”

Sono disponibili due modalità di visualizzazione della schermata principale: STREET MODE o TRACK MODE.

Per impostare la modalità di visualizzazione della schermata principale

1. Premere a lungo il potenziometro per accedere alla schermata MENU.



2. Selezionare “Display Mode”.



3. Selezionare STREET MODE e TRACK MODE (oppure selezionare il simbolo del triangolo per uscire).



4. Premere a lungo il potenziometro per uscire dalla schermata MENU oppure utilizzare il potenziometro per selezionare un altro modulo.

“YRC Setting”

Questo modulo consente di personalizzare le quattro modalità YRC: MODE-A, MODE-B, MODE-C, MODE-D regolando i livelli (oppure attivando/disattivando, a seconda dei casi) delle funzioni YRC: PWR, TCS, SCS, LCS, QSS e LIF. Per YZF-R1M, è possibile selezionare la modalità ERS da abbinare a ciascuna modalità YRC e regolare i livelli di impostazione delle modalità ERS.

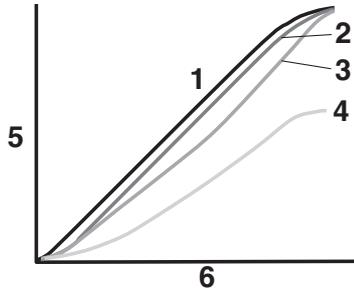
NOTA

- TCS prevede 9 livelli di regolazione ed ERS offre 6 modalità.
- In presenza di più opzioni (livelli di re-

golazione o modalità) disponibili presenti contemporaneamente sulla schermata, viene visualizzata una barra di scorrimento per indicare che è possibile accedere ad ulteriori opzioni.

PWR

Selezionare PWR-1 per ottenere la risposta più aggressiva da parte dell'acceleratore, PWR-2 e PWR-3 per una risposta più regolare da parte della manopola acceleratore/motore e utilizzare PWR-4 in giornate piovose o quando si preferisce disporre di una minore potenza del motore.



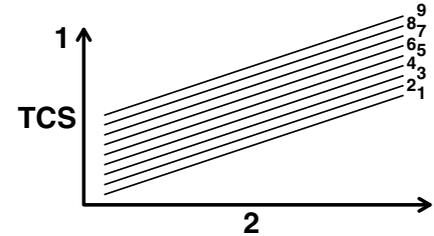
1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Apertura valvola a farfalla
6. Azionamento manopola acceleratore

TCS

Questo modello utilizza un sistema di controllo della trazione variabile. Per ciascun livello di regolazione, maggiore è l'inclinazione del veicolo e maggiore sarà il livello di controllo della trazione (intervento del sistema) applicato. Sono disponibili 9 livelli di regolazione. Il livello di regolazione 1 prevede l'intervento minimo da parte del sistema, mentre il livello 9 è quello al quale corrisponde il maggior controllo della trazione.

NOTA

- Il TCS può soltanto essere attivato o disattivato dalla schermata principale mediante il selettore modalità.
- Se il TCS è disattivato, TCS, SCS, LCS e LIF saranno disinseriti e non potranno essere regolati. Quando si riattiva il TCS, queste funzioni correlate al controllo di trazione torneranno ai relativi livelli precedentemente impostati.



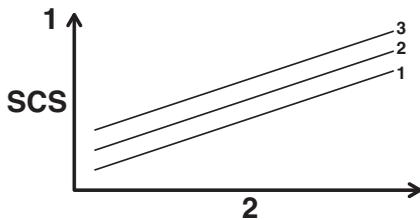
1. Intervento del sistema
2. Angolo di piega

SCS

SCS può essere impostato su OFF, 1, 2 e 3. OFF disattiva il sistema di controllo dello slittamento laterale, il livello 1 prevede l'intervento minimo possibile da parte del sistema, mentre il livello 3 assicura il livello di intervento massimo.

Strumento e funzioni di controllo

4



1. Intervento del sistema
2. Slittamento laterale

LCS

LCS può essere impostato su 1, 2 oppure OFF. Il livello 2 è quello che controlla maggiormente la potenza erogata dal motore, mentre al livello 1 l'intervento da parte del sistema è minimo. OFF disabilita la funzione LCS dalla modalità YRC selezionata (l'icona LCS non viene visualizzata e la funzione Launch Control non può essere attivata).

Se LCS è stato impostato sul livello 1 o 2 della modalità YRC selezionata, l'indicatore LCS sulla schermata principale viene visualizzato in grigio per indicare la disponibilità del sistema LCS. Dopo l'attivazione del sistema Launch Control (predisposto all'uso mediante il selettore modalità), l'indicatore

LCS diventa bianco.

NOTA

Il sistema LCS interagisce con il sistema LIF. LCS non è utilizzabile se LIF è disattivato.

QSS

QSS può essere impostato su 1, 2 oppure OFF. Il livello 1 è quello che assicura i cambi marcia più rapidi, mentre al livello 2 gli innesti sono leggermente più regolari. La posizione OFF disattiva completamente il sistema rendendo necessario l'uso della leva della frizione per gli innesti delle marce superiori.

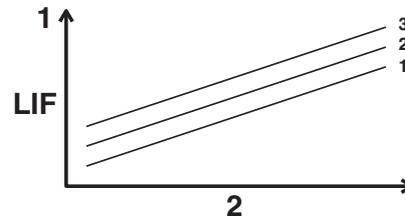
NOTA

L'inserimento e il disinserimento del sistema QSS non influenza in alcun modo nessun altro sistema, né il sistema QSS è influenzato dalle impostazioni di altri sistemi.

LIF

LIF può essere impostato su 1, 2, 3 oppure OFF. Il livello 3 è quello che riduce maggiormente il sollevamento della ruota, mentre al livello 1 l'intervento del sistema è minimo. OFF disattiva il sistema LIF e il sistema LCS viene disabilitato per la modalità YRC sele-

zionata.



1. Intervento del sistema
2. Sollevamento ruota

Per la personalizzazione di una modalità YRC o per la regolazione di un parametro YRC

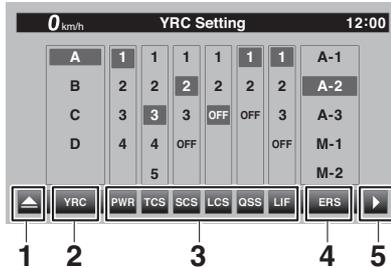
1. Dalla schermata MENU, selezionare "YRC Setting".



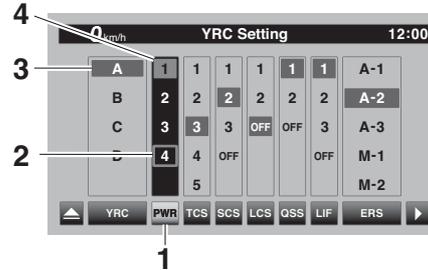
2. Viene visualizzata la schermata "YRC

Strumento e funzioni di controllo

Setting” e il riquadro “YRC” della modalità YRC viene evidenziato. Premere brevemente il potenziometro per accedere al riquadro, quindi selezionare la modalità YRC: A, B, C o D che si desidera regolare.



1. Segno triangolo
 2. Riquadro modalità YRC
 3. Parametro YRC
 4. Modalità ERS (YZF-R1M)
 5. Al menu ERS (YZF-R1M)
3. Selezionare il parametro YRC: PWR, TCS, SCS, LCS, QSS, LIF o ERS (YZF-R1M) che si desidera regolare.



1. Parametro YRC
2. Regolazione livello corrente
3. Modalità YRC
4. Livello preimpostato in fabbrica

NOTA

- Quando è selezionato un parametro YRC, il livello correntemente impostato è indicato da un riquadro contornato di blu, mentre il livello preimpostato in fabbrica è indicato da un riquadro grigio.
- I livelli preimpostati in fabbrica possono variare a seconda della modalità YRC selezionata.

4. Per personalizzare altre modalità YRC o per regolare singoli parametri YRC, ripetere le operazioni a partire dal punto 2. Al termine, selezionare il simbolo del triangolo nell'angolo inferiore sini-

stro per tornare alla schermata MENU oppure per YZF-R1M selezionare il simbolo “▶” per la messa a punto di precisione delle impostazioni della modalità ERS.

ERS (YZF-R1M)

Esistono tre modalità di impostazione automatica: A-1, A-2 e A-3. A-3 è fissa e non è regolabile. A-1 e A-2 possono essere regolate con uno scartamento da -5 a +5 rispetto alle impostazioni di fabbrica.

Sono previste tre modalità di impostazione manuale: M-1, M-2 e M-3. Quando si seleziona una modalità manuale, la centralina SCU non regola attivamente le forze di smorzamento in compressione e in estensione. Le impostazioni delle sospensioni in modalità manuale sono regolabili su 32 livelli.

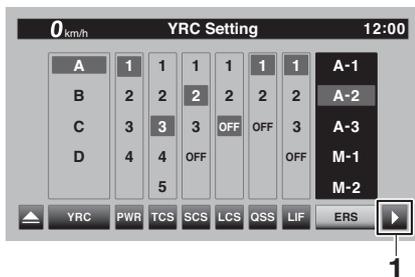
NOTA

- A-1 e M-1 sono impostazioni predefinite per l'uso su pista con pneumatici slick da corsa.
- A-2 e M-2 sono impostazioni predefinite per l'uso su pista con pneumatici da strada.
- A-3 e M-3 sono impostazioni predefinite per l'uso su strada con pneumatici da strada.
- La precarica della molla è regolabile

Strumento e funzioni di controllo

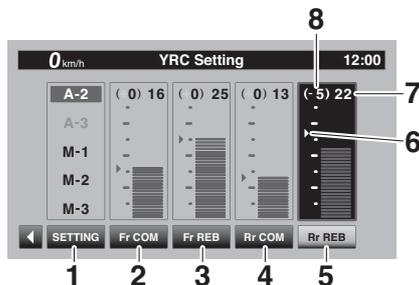
manualmente. (Vedere pagine 4-40 e 4-42.)

Regolazione delle impostazioni delle modalità ERS



1. Al menu ERS

1. Selezionare il simbolo “▶” situato a destra di ERS.
2. Il display commuta alla schermata di impostazioni delle sospensioni anteriore e posteriore e viene evidenziato il riquadro “SETTING” di selezione modalità ERS. Premere brevemente il potenziometro per accedere al riquadro e selezionare la modalità ERS: A-1, A-2, M-1, M-2, M-3 che si vuole regolare.



1. Riquadro box “SETTING” di selezione modalità ERS
2. Forza di smorzamento in compressione anteriore
3. Forza di smorzamento in estensione anteriore
4. Forza di smorzamento in compressione posteriore
5. Forza di smorzamento in estensione posteriore
6. Livello preimpostato in fabbrica
7. Regolazione livello corrente
8. Livello compensazione

3. Selezionare la componente della sospensione, Fr COM, Fr REB, Rr COM, Rr REB, che si desidera regolare.

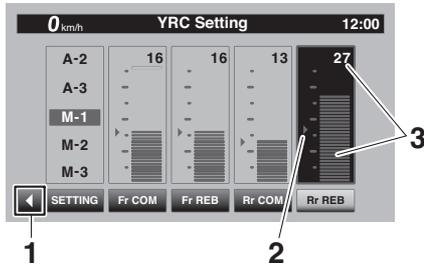
NOTA

- Per ridurre la forza di smorzamento e rendere la sospensione più morbida, aumentare il livello impostato.

- Per aumentare la forza di smorzamento e rendere la sospensione più rigida, ridurre il livello impostato.
- Per A-1 e A-2, un numero riportato tra () indica di quanti livelli ci si è spostati dal valore preimpostato in fabbrica.
- Se una componente di impostazione della sospensione in A-1 o A-2 è regolata su una posizione diversa da quella predefinita, la stessa componente della sospensione verrà scostata automaticamente dal valore predefinito per la stessa entità nell'altra modalità automatica (i valori di scartamento per la stessa componente sono automaticamente correlati).
- M-1, M-2, M-3 non sono correlate e possono essere impostate in modo indipendente.

4. Per la regolazione delle altre impostazioni della modalità ERS per le sospensioni, ripetere la procedura a partire dal punto 2. Al termine, selezionare il simbolo “◀” situato a sinistra per tornare al menu principale “YRC Setting”.

Strumento e funzioni di controllo

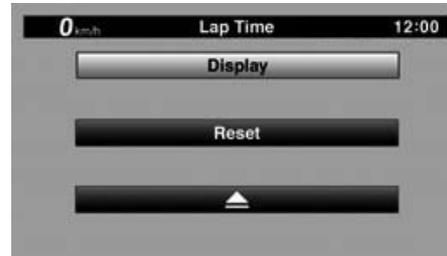


1. A menu impostazione YRC
2. Livello preimpostato in fabbrica
3. Regolazione livello corrente

“Lap Time”

Questo modulo consente di visualizzare e cancellare la registrazione dei tempi sul giro. Il giro più veloce e il tempo medio sul giro memorizzati nel relativo registro vengono visualizzati nella parte superiore della schermata. Utilizzare il potenziometro per far scorrere e vedere tutti i tempi sul giro. I tre giri più veloci sono evidenziati in argento. Si possono memorizzare fino a 40 giri. Se si superano i 40 giri, i giri più vecchi (a partire dal numero 1) verranno sovrascritti. Questo modulo prevede due opzioni. “Display” consente di visualizzare il registro dei tempi sul giro. “Reset” consente di cancellare il registro dei

tempi sul giro.



Utilizzare il potenziometro per selezionare “Display” e consultare il registro dei tempi sul giro.



1. Giro più veloce
2. Tempo giro medio
3. Registro dei tempi sul giro

Cancellazione dei tempi sul giro registrati

1. Quando è selezionato “Lap Time”,

sono visualizzate entrambe le opzioni “Display” e “Reset”.



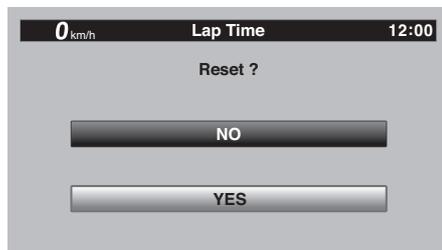
2. Selezionare “Reset”.



3. Selezionare YES per cancellare tutti i dati dei tempi sul giro. (Selezionare NO per uscire e tornare alla schermata precedente senza cancellare i tempi sul giro registrati.)

Strumento e funzioni di controllo

4



“Logging” (per veicoli con CCU)

È possibile registrare i dati del veicolo e di guida per poi consultarli tramite uno smart device (vedere “CCU” a pagina 4-38).

Avviamento e arresto della registrazione

1. Dalla schermata MENU, selezionare “Logging”.



NOTA

Se la CCU non è installata oppure non è correttamente collegata, non è possibile selezionare il modulo “Logging”.

2. Selezionare START per avviare la registrazione.



3. Per arrestare la funzione “Logging”, selezionare STOP oppure spegnere il veicolo.



“Maintenance”

Questo modulo consente di registrare la distanza percorsa tra i cambi dell’olio motore (utilizzare l’opzione OIL), e per altre due opzioni a scelta (utilizzare INTERVAL 1 e INTERVAL 2).

Azzeramento intervallo di manutenzione

1. Dalla schermata MENU, selezionare “Maintenance”.

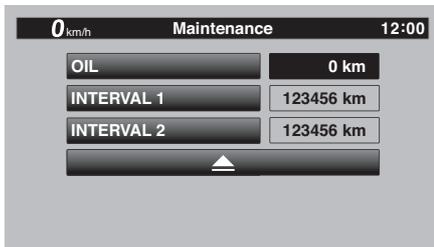


Strumento e funzioni di controllo

2. Selezionare l'opzione da azzerare.



3. Premere a lungo il potenziometro per azzerare il valore dell'opzione.



NOTA

I nomi delle opzioni di manutenzione non possono essere modificati.

“Unit”

Questo modulo consente di commutare il

display tra chilometri e miglia.

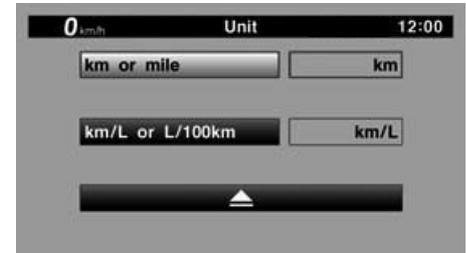
Quando si utilizzano i chilometri, le unità del consumo di carburante possono essere cambiate tra km/L e L/100km. Quando si utilizzano le miglia, le unità vengono visualizzate in MPG.

Impostazione delle unità di misura di percorrenza o consumo di carburante

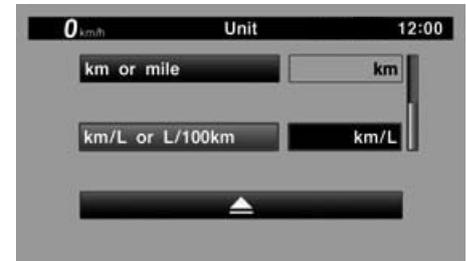
1. Dalla schermata MENU, selezionare “Unit”.



2. Vengono visualizzate le indicazioni “km or mile” e “km/L or L/100km”.

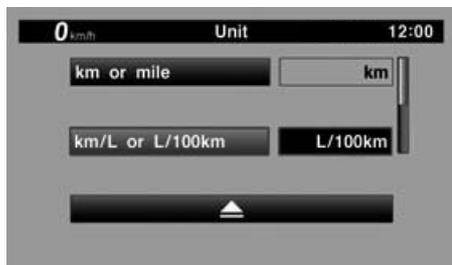


3. Selezionare l'unità di misura di percorrenza o consumo che si desidera impostare.



4. Selezionare le unità di misura da utilizzare.

Strumento e funzioni di controllo

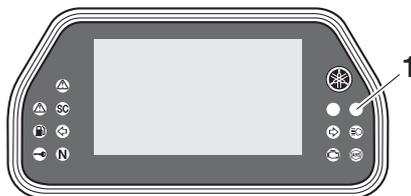


4

5. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire.

“Wallpaper”

Questo modulo consente di impostare separatamente i colori di sfondo delle visualizzazioni STREET MODE e TRACK MODE su nero o bianco, sia per l'utilizzo diurno che notturno. Un sensore crepuscolare previsto sul pannello portastrumenti rileva le condizioni di luminosità e commuta automaticamente la visualizzazione tra le impostazioni diurna e notturna. Il sensore crepuscolare comanda anche una funzione di lieve regolazione automatica della luminosità all'interno dei moduli diurno e notturno per adattarla alle condizioni di luminosità ambiente.



1. Fotosensore

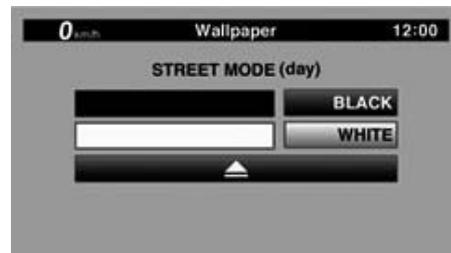
Regolazione dello sfondo

1. Dalla schermata MENU, selezionare “Wallpaper”.



2. Selezionare la modalità da regolare (selezionare DAY per le impostazioni della visualizzazione diurna o NIGHT per quelle della visualizzazione notturna).

3. Selezionare il colore di sfondo (selezionare BLACK per uno sfondo nero o WHITE per uno sfondo bianco).



4. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire.
5. Per impostare un altro colore di sfondo, ripetere la procedura dal punto 2 oppure selezionare il simbolo del triangolo per uscire da questo modulo.



“Shift indicator”

Il modulo Shift Indicator (Spia cambio marce) contiene le seguenti opzioni.

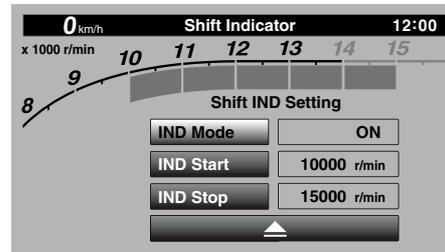
Display	Descrizione
Shift IND Setting	Impostazione della sequenza della spia cambio marce su “ON”, “Flash” o “OFF” e regolazione del regime al quale la spia si attiverà e disattiverà.
Shift IND Brightness	Regolazione della luminosità della spia cambio marce.
Tach IND Setting	Impostazione della visualizzazione del colore del contagiri su “ON” o “OFF” e regolazione del regime al quale il contagiri diventerà verde o arancione.
Peak Rev IND Setting	Impostazione della spia di regime massimo contagiri su “ON” o “OFF”.

Per modificare le impostazioni

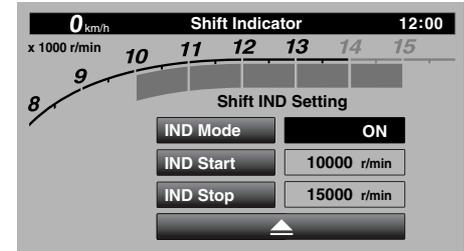
1. Selezionare “Shift IND Setting”.



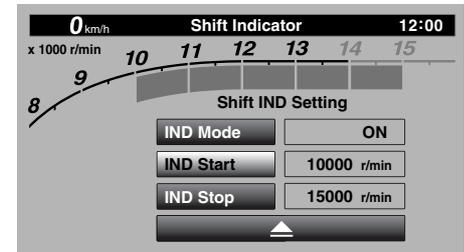
2. Selezionare “IND Mode”.



3. Selezionare “ON” per l’illuminazione fissa della spia, “OFF” per spegnere la spia o “Flash” per ottenere il lampeggiamento della spia cambio marce al raggiungimento della soglia di accensione della spia.

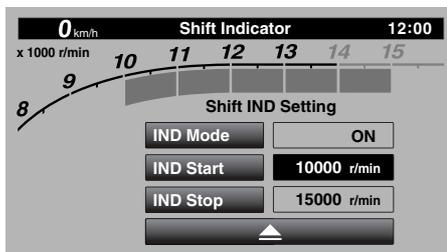


4. Selezionare “IND Start”.



5. Ruotare il potenziometro per regolare il regime al quale la spia cambio marce si accende. La gamma operativa di “IND Start” è di 8000–14800 giri/min.

Strumento e funzioni di controllo



- 4
6. Selezionare “IND Stop”, quindi ruotare il potenziometro per regolare il regime al quale la spia cambio marce si spegne. La gamma operativa di “IND Stop” è di 8500–15000 giri/min.

NOTA

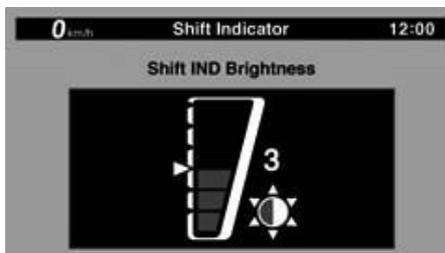
Il settore blu del contagiri indica la gamma operativa correntemente impostata per la spia cambio marce.

“Shift IND Brightness”

La spia cambio marce prevede sei livelli di luminosità.



- Selezionare “Shift IND Brightness”, quindi utilizzare il potenziometro per regolare l'impostazione. Premere brevemente il potenziometro per confermare l'impostazione e uscire.



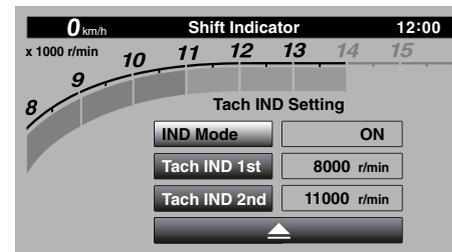
“Tach IND Setting”

Questo modulo consente di attivare o disattivare la visualizzazione del colore del contagiri. Quando è disattivata, il contagiri visualizza in nero o in bianco (a seconda

delle impostazioni dello sfondo) tutti i livelli del regime al di sotto della zona rossa. Quando è attivata, i settori dei regimi medi e medio alti possono essere impostati in modo da illuminarsi di verde e successivamente di arancione.

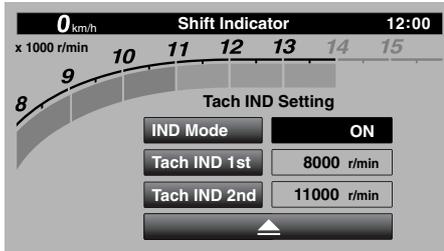


1. Selezionare “Tach IND Setting”.

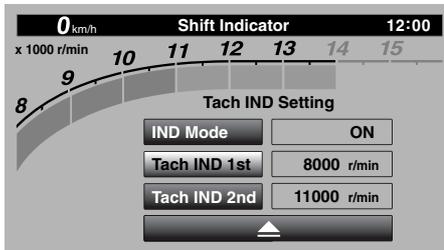


2. Selezionare “IND Mode”.

Strumento e funzioni di controllo

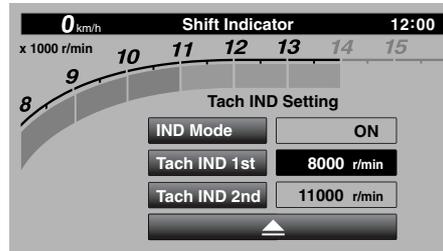


3. Selezionare ON per attivare la modalità di visualizzazione del colore del contagiri (oppure selezionare OFF per disattivare questa funzione).
4. Selezionare “Tach IND 1st” per impostare il regime iniziale del settore verde.



5. Impostare il regime iniziale ruotando e quindi premendo brevemente il potenziometro. Tutti i regimi al di sopra di

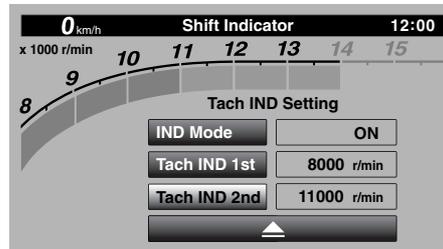
questo valore e fino a quello impostato per “Tach IND 2nd” (o del settore rosso di 14000 giri/min), verranno visualizzati in verde.



NOTA

Gamma di impostazione inizio barra verde: 8000–10000 giri/min.

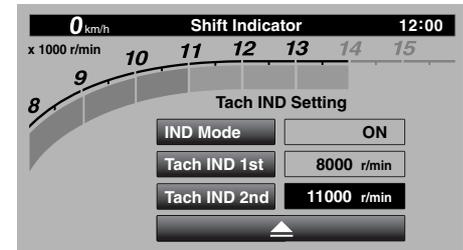
6. Selezionare “Tach IND 2nd”.



7. Impostare il regime di attivazione del colore arancione ruotando e quindi premendo brevemente il potenziometro. Tutti i regimi motore superiori a questo valore e fino al settore rosso di 14000 giri/min, verranno visualizzati in arancione.

NOTA

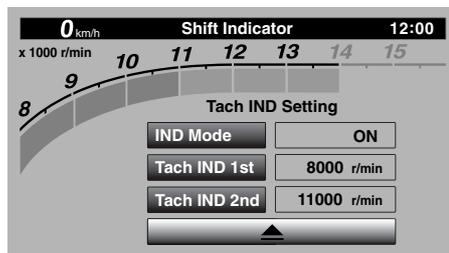
Gamma di impostazione inizio barra arancione: 8000–14000 r/min.



8. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire.

Strumento e funzioni di controllo

4



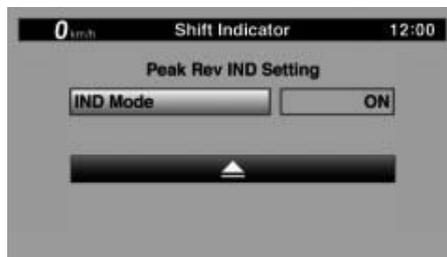
“Peak Rev IND Setting”

Questo modulo consente di attivare o disattivare l'indicatore picco regime motore.

1. Selezionare “Peak Rev IND Setting”.



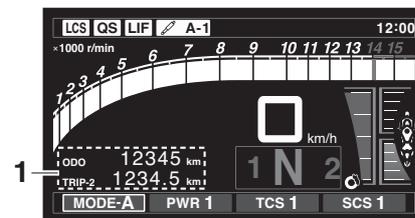
2. Selezionare “IND Mode” e selezionare ON (per accendere la spia) o OFF (per spegnere la spia).



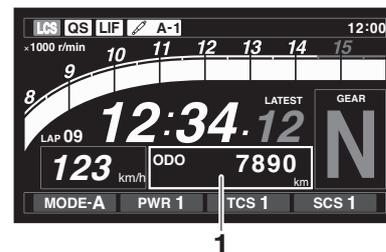
3. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire.

“Display Setting”

Questo modulo consente di impostare la modalità di raggruppamento sulla schermata principale delle informazioni da visualizzare (quali TRIP-1, ODO, C. TEMP, ecc.). Ci sono quattro gruppi di visualizzazioni.



1. Parametro informazioni visualizzate (STREET MODE) (Modalità strada)

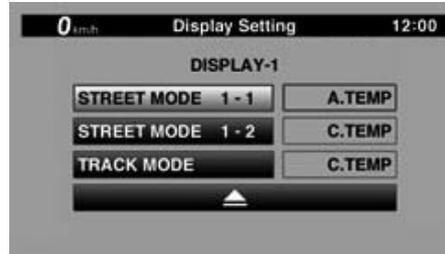


1. Parametro informazioni visualizzate (TRACK MODE) (Modalità gara)

Impostazione dei gruppi di visualizzazioni

1. Selezionare “Display Setting”.

Strumento e funzioni di controllo

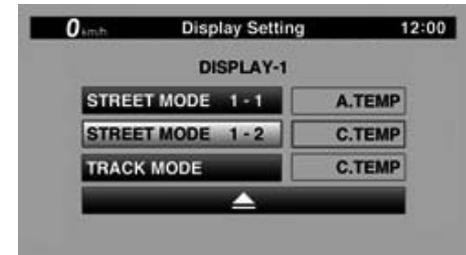


FUEL CON: quantità di carburante consumato

FUEL AVG: consumo medio carburante

CRNT FUEL: consumo istantaneo di carburante

6. Selezionare STREET MODE 1-2 o TRACK MODE per impostare le restanti voci del gruppo DISPLAY-1.



7. Selezionare il simbolo del triangolo per uscire. Per impostare gli altri gruppi di visualizzazioni, ripetere la procedura dal punto 3.

2. Vengono visualizzati DISPLAY-1, DISPLAY-2, DISPLAY-3 e DISPLAY-4.
3. Ad esempio, se si seleziona DISPLAY-1. Vengono visualizzati STREET MODE 1-1, STREET MODE 1-2 e TRACK MODE.

4. Selezionare STREET MODE 1-1.

5. Selezionare le informazioni desiderate da visualizzare con il potenziometro.

NOTA

Le informazioni visualizzabili sono:

A.TEMP: temperatura aria

C.TEMP: temperatura liquido refrigerante

TRIP-1: contachilometri parziale 1

TRIP-2: contachilometri parziale 2

ODO: totalizzatore contachilometri

“Brightness”

Questo modulo consente di regolare il livello di luminosità generale della schermata del display.

Per regolare la luminosità

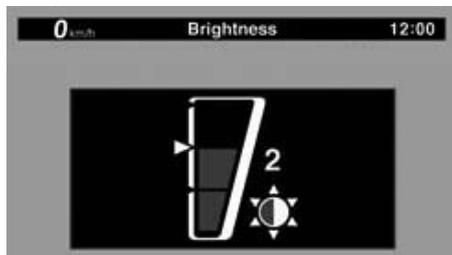
1. Selezionare “Brightness”.

Strumento e funzioni di controllo

4



2. Selezionare il livello di luminosità desiderato ruotando il potenziometro e quindi premendolo brevemente per confermare l'impostazione.



“Clock”

Questo modulo consente di regolare l'orologio digitale.

Per regolare l'orologio digitale

1. Dalla schermata MENU, selezionare

“Clock”.



2. Quando si seleziona “Clock”, i caratteri delle ore vengono evidenziati.



3. Impostare l'ora ruotando e quindi premendo brevemente il potenziometro.



4. Vengono evidenziati i caratteri dei minuti.



5. Impostare i minuti ruotando e quindi premendo brevemente il potenziometro.



6. Premere di nuovo brevemente il potenziometro per uscire e tornare alla schermata MENU.

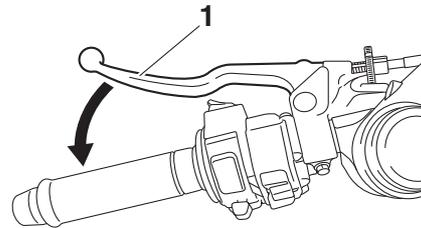
“All Reset”

Questo modulo ripristina tutto, ad eccezione di totalizzatore contachilometri e orologio digitale, all'impostazione preimpostata in fabbrica o a quella predefinita.

Selezionare YES per azzerare tutte le opzioni. Dopo aver selezionato YES, tutte le voci vengono ripristinate e viene nuovamente visualizzata la schermata MENU.

Leva frizione

HAU12822

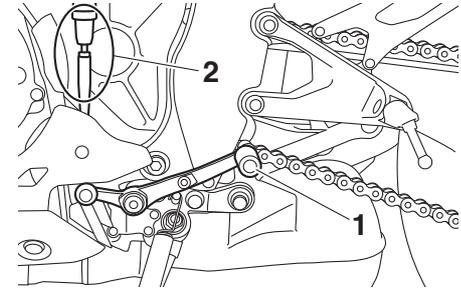


1. Leva frizione

La leva frizione si trova sul lato sinistro del manubrio. Per staccare la frizione, tirare la leva verso la manopola. Per innestare la frizione, rilasciare la leva. Per garantire il funzionamento agevole della frizione, tirare la leva rapidamente e rilasciarla lentamente. La leva frizione è equipaggiata con un interruttore frizione che fa parte del sistema d'interruzione circuito accensione. (Vedere pagina 4-47.)

Pedale cambio

HAU67010



1. Pedale cambio
2. Sensore di innesto

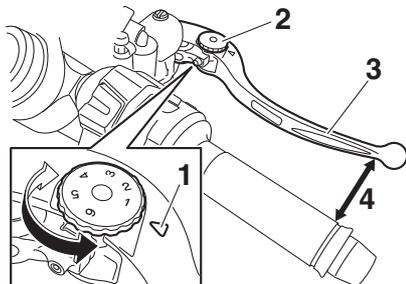
Il pedale cambio si trova sul lato sinistro del motociclo e si usa in combinazione con la leva frizione quando si cambiano le marce della trasmissione sempre in presa a 6 marce installata.

Con il sistema di cambio rapido, il sensore di innesto rileva il movimento del pedale del cambio e consente l'innesto della marcia superiore senza l'azionamento della leva frizione. Per maggiori informazioni, vedere QSS a pagina 4-17.

Strumento e funzioni di controllo

HAU67033

Leva freno



1. Riferimento "△"
2. Quadrante di regolazione posizione leva freno
3. Leva freno
4. Distanza tra la leva del freno e la manopola sul manubrio

La leva freno si trova sul lato destro del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola acceleratore.

Questo modello è equipaggiato con un impianto di frenatura unificato (Unified Brake System UBS) variabile.

Quando si tira la leva freno, vengono applicati il freno anteriore e parte del freno posteriore. Per ottenere tutta la potenza di frenata, azionare contemporaneamente la leva freno ed il pedale freno.

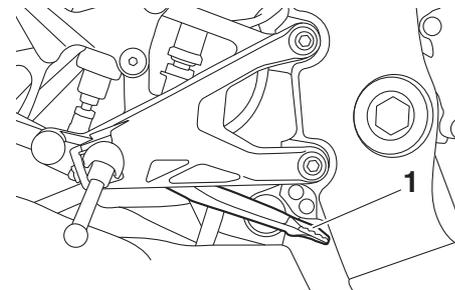
NOTA

Per ulteriori informazioni sul principio di funzionamento dei sistemi UBS e ABS, vedere **Sistema frenante**.

La leva freno è equipaggiata con un quadrante di regolazione posizione leva freno. Per regolare la distanza tra la leva freno e la manopola acceleratore, girare il quadrante di regolazione mentre si allontana la leva dalla manopola acceleratore. Accertarsi che la regolazione corretta impostata sul quadrante di regolazione sia allineata con il riferimento "△" sulla leva freno.

HAU12944

Pedale freno



1. Pedale freno

Il pedale freno si trova sul lato destro del motociclo. Per azionare il freno posteriore, premere il pedale freno.

Sistema frenante

HAU67041

Questo modello è equipaggiato con un sistema frenante anti-bloccaggio (ABS) integrato e un sistema frenante unificato (UBS) variabile.

Per quanto riguarda l'ABS, azionare i freni come si farebbe con i freni convenzionali. All'attivazione dell'ABS, si potrebbero avvertire delle pulsazioni sulla leva o sul pedale del freno. In questa situazione, continuare ad azionare i freni e lasciare che l'ABS intervenga; non "pompare" sui freni perché questa azione ridurrebbe l'efficacia della frenata.

HWA16051

AVVERTENZA

Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal veicolo che precede, adeguata alla velocità di marcia, nonostante la disponibilità dell'ABS.

- L'ABS fornisce prestazioni ottimali sulle distanze di frenata più lunghe.
- Su determinate superfici stradali, ad esempio su terreni accidentati o in presenza di ghiaia, la distanza di frenata con l'ABS attivo può risultare maggiore rispetto alla distanza di frenata convenzionale.

La Centralina dell'ABS e dell'UBS viene monitorata dall'ECU ABS che, in caso di

anomalia, ripristina il tradizionale funzionamento dell'impianto frenante convenzionale.

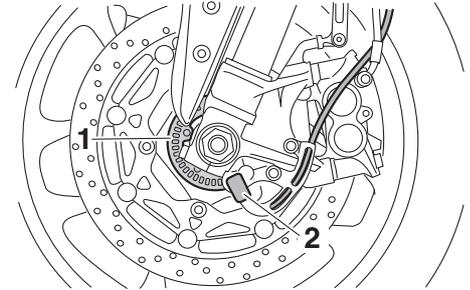
NOTA

- L'ABS esegue un controllo di autodiagnosi quando il veicolo si avvia e raggiunge una velocità di 10 km/h (6 mi/h). Durante questa prova è possibile che si senta il suono di uno "scatto" proveniente dalla centralina idraulica e si avverta una vibrazione in corrispondenza della leva o del pedale freno, ma è normale.
- Questo ABS prevede una modalità di prova che consente al pilota di avvertire le pulsazioni sulla leva o sul pedale freno quando l'ABS è attivo. Tuttavia sono necessari degli attrezzi speciali, per cui consigliamo di consultare un concessionario Yamaha.

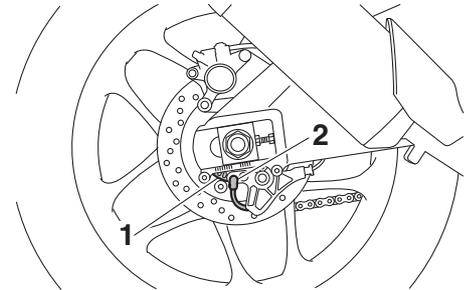
HCA20100

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il rotore del sensore ruota; la mancata osservanza di tale precauzione provoca il funzionamento improprio dell'ABS.



1. Rotore del sensore ruota anteriore
2. Sensore ruota anteriore



1. Rotore del sensore ruota posteriore
2. Sensore ruota posteriore

Per quanto concerne il sistema frenante unificato UBS, l'azionamento della leva freno genera la corrispondente pressione frenante sul freno anteriore e, ad un livello variabile, sul freno posteriore. L'entità della

Strumento e funzioni di controllo

forza frenante da applicare sulla ruota posteriore da parte dell'UBS dipende dalla posizione e dall'angolo di piega del veicolo. Tuttavia, l'azionamento del solo pedale freno non genera alcuna pressione sul freno anteriore.

Per ottenere tutta la potenza di frenata, applicare contemporaneamente la leva freno ed il pedale freno.

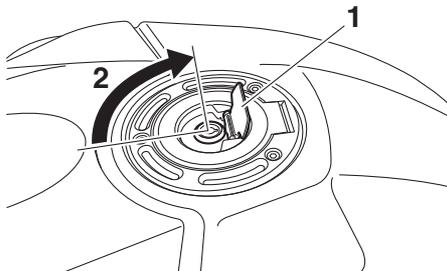
Quando si azionano contemporaneamente la leva freno e il pedale freno, l'UBS regola la ripartizione della forza frenante tra le due ruote.

NOTA

- L'USB non funziona finché il veicolo non inizia a muoversi.
- Dopo l'arresto, finché si applica la leva freno, l'UBS continua a essere attivo. Poiché premendo ulteriormente la leva freno non si aumenta la potenza di frenata del freno posteriore, applicare il freno posteriore nel caso in cui sia necessaria potenza di frenata aggiuntiva (ad esempio per parcheggiare su una pendenza).
L'UBS si disabilita dopo il rilascio della leva freno.
Quando il veicolo inizia a muoversi, l'UBS viene riattivato.

Tappo serbatoio carburante

HAU13075



1. Coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante
2. Sbloccare.

Per aprire il tappo serbatoio carburante

Aprire il coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante, inserire la chiave nella serratura e farla fare 1/4 di giro in senso orario. La serratura si apre e si può togliere il tappo serbatoio carburante.

Per chiudere il tappo serbatoio carburante

1. Inserire il tappo serbatoio carburante in posizione con la chiave nella serratura.
2. Riportare la chiave nella sua posizione originaria girandola in senso antiorario, sfilarla e chiudere il coperchietto

della serratura.

NOTA

Non si può chiudere il tappo serbatoio carburante senza la chiave nella serratura. Inoltre è impossibile estrarre la chiave se il tappo non è serrato e chiuso a chiave correttamente.

HWA11092

AVVERTENZA

Verificare che il tappo serbatoio carburante sia chiuso correttamente dopo il rifornimento di carburante. Le perdite di carburante costituiscono un rischio d'incendio.

Carburante

HAU13222

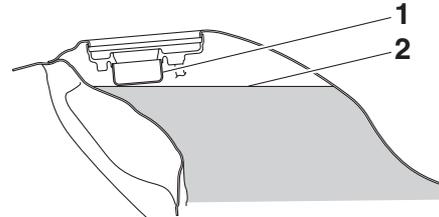
Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di benzina.

HWA10882

AVVERTENZA

La benzina ed i vapori di benzina sono estremamente infiammabili. Per evitare incendi ed esplosioni e ridurre il rischio di infortuni durante il rifornimento, osservare queste istruzioni.

1. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore ed accertarsi che nessuno sia seduto sul veicolo. Non effettuare mai il rifornimento mentre si fuma, o ci si trova nelle vicinanze di scintille, fiamme libere, o altre fonti di accensione, come le fiamme pilota di scaldacqua e di asciugabiancheria.
2. Non riempire troppo il serbatoio carburante. Quando si effettua il rifornimento, accertarsi di inserire l'ugello della pompa nel foro riempimento serbatoio carburante. Smettere di riempire quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone riempimento. Considerando che il carburante si espande quando si riscalda, il calore del motore o del sole potrebbe fare traboccare il carburante dal serbatoio carburante.



1. Tubo di rifornimento del serbatoio del carburante
2. Riferimento livello max.
3. Asciugare immediatamente con uno straccio l'eventuale carburante versato. **ATTENZIONE: Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffiare l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.**^[HCA10072]
4. Accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo serbatoio carburante.

HWA15152

AVVERTENZA

La benzina è velenosa e può provocare infortuni o il decesso. Maneggiare con cautela la benzina. Non aspirare mai la benzina con la bocca. In caso di ingestione di benzina o di inspirazione di grandi quantità di vapori di benzina, o se

la benzina viene a contatto degli occhi, contattare immediatamente un medico. Se si versa benzina sulla pelle, lavare con acqua e sapone. Se si versa benzina sugli abiti, cambiarli.

HAU75320

Carburante consigliato:

Benzina super senza piombo (gasohol [E10] accettabile)

Capacità serbatoio carburante:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Quantità di carburante di riserva (quando si accende la spia livello carburante):

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

HCA11401

ATTENZIONE

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi sia alle parti interne del motore, come le valvole ed i segmenti, sia all'impianto di scarico.



NOTA

- Questo riferimento identifica il carburante consigliato per questo veicolo come specificato dal regolamento europeo (EN228).
- Controllare che l'ugello benzina presenti lo stesso identificatore quando si fa rifornimento.

Il vostro motore Yamaha è stato progettato per l'utilizzo di benzina super senza piombo con un numero di ottano controllato di 95 o più. Se si verifica il battito in testa, utilizzare benzina di marca diversa. L'uso di carburante senza piombo prolunga la durata delle candele e riduce i costi di manutenzione.

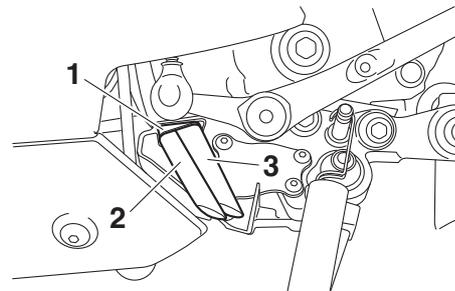
Gasohol

Ci sono due tipi di gasohol: il gasohol contenente etanolo e quello contenente metanolo. Si può utilizzare il gasohol contenente

etanolo se il contenuto di etanolo non supera il 10% (E10). La Yamaha sconsiglia il gasohol contenente metanolo in quanto può provocare danneggiamenti all'impianto di alimentazione, oppure problemi alle prestazioni del veicolo.

HAU58081

Tubetto sfiato e tubo di troppopieno del serbatoio carburante



1. Morsetto
2. Tubo di troppopieno del serbatoio carburante
3. Tubetto di sfiato del serbatoio del carburante

Prima di utilizzare il motociclo:

- Verificare il collegamento di ciascun tubo.
- Verificare la presenza di fessure o danneggiamenti su ciascun tubo, e sostituire se necessario.
- Controllare che l'estremità di ciascun tubo non sia ostruita, e pulire se necessario.
- Controllare che l'estremità di ciascun tubo sia posizionata fuori dalla carena-

tura.

- Controllare che ciascun tubo sia fatto passare attraverso il morsetto o la guida.

HAU13434

Convertitore catalitico

Questo modello è dotato di un convertitore catalitico nell'impianto di scarico.

HWA10863

⚠ AVVERTENZA

L'impianto di scarico scotta dopo il funzionamento del mezzo. Per prevenire il rischio di incendi o scottature:

- Non parcheggiare il veicolo vicino a materiali che possono comportare rischi di incendio, come erba o altri materiali facilmente combustibili.
- Parcheggiare il veicolo in un punto in cui non ci sia pericolo che pedoni o bambini tocchino l'impianto di scarico bollente.
- Verificare che l'impianto di scarico si sia raffreddato prima di eseguire lavori di manutenzione su di esso.
- Non fare girare il motore al minimo per più di pochi minuti. Un minimo prolungato può provocare accumuli di calore.

HCA10702

ATTENZIONE

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danni irreparabili al convertitore catalitico.

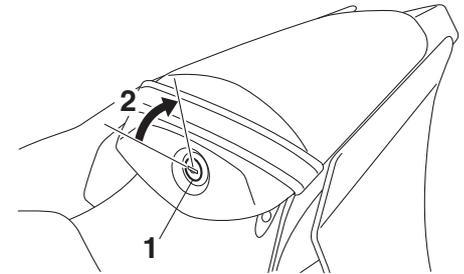
HAU66570

Selle

Sella passeggero

Per togliere la sella passeggero

1. Inserire la chiave nella serratura sella e girarla in senso orario.



1. Serratura della sella
2. Sbloccare.

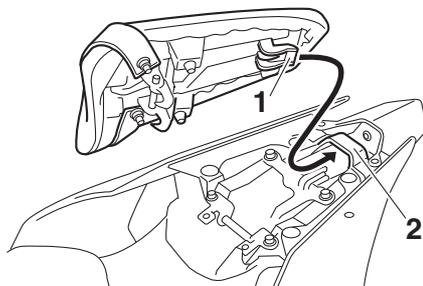
2. Alzare il lato anteriore della sella passeggero e tirarla in avanti.

Per installare la sella passeggero

1. Inserire la sporgenza sul retro della sella passeggero nel supporto sella come illustrato in figura e poi premere il lato anteriore della sella verso il basso per bloccarla in posizione.

Strumento e funzioni di controllo

4

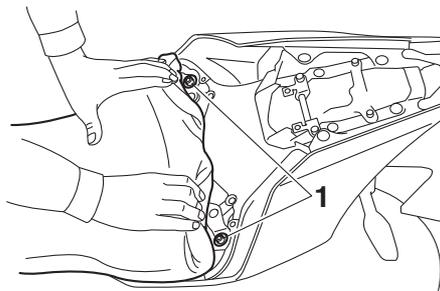


1. Sporgenza
 2. Supporto della sella
2. Sfilare la chiave.

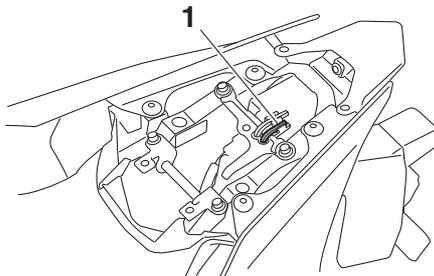
Sella pilota

Per togliere la sella pilota

1. Togliere la sella passeggero.
2. Tirare verso l'alto gli angoli posti sul lato posteriore della sella pilota come illustrato nella figura, togliere i bulloni con la chiave esagonale posta sotto la sella passeggero, e poi estrarre la sella.



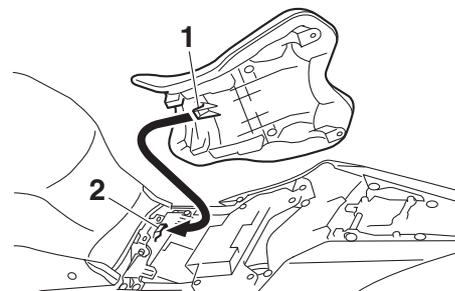
1. Bullone



1. Chiave esagonale

Per installare la sella pilota

1. Inserire le sporgenze nei supporti sella come illustrato nella figura, poi posizionare la sella nella posizione originaria.



1. Sporgenza
 2. Supporto della sella
2. Installare i bulloni con la chiave esagonale.
 3. Reinscrivere la chiave esagonale nel relativo supporto.
 4. Installare la sella passeggero.

NOTA

Verificare che le selle siano fissate saldamente prima di mettersi in marcia.

HAU67156

CCU (per veicoli con CCU)

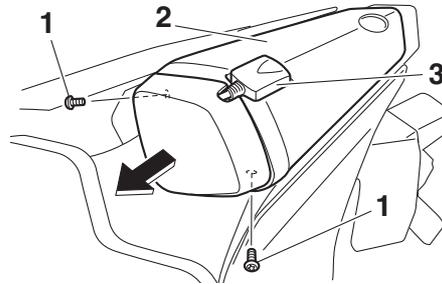
La CCU (centralina comunicazioni) si connette alla rete CAN (controller area network) del veicolo e dispone di un ricevitore GPS del veicolo e di marcia (vedere “Logging” a pagina 4-21). I dati di registrazione e i dati di impostazione YRC sono accessibili collegando uno smartphone o un tablet alla rete wireless della CCU.

NOTA

Dall'app store di Google© o Apple©, scaricare l'applicazione “Y-TRAC” per utilizzare i dati di registrazione e l'applicazione “YRC Setting” per configurare da remoto le impostazioni YRC.

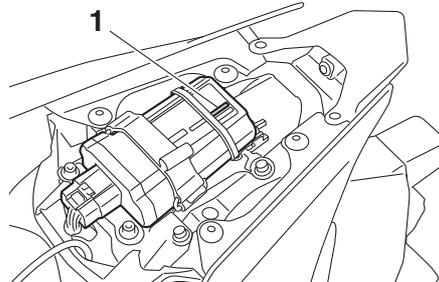
Per il collegamento alla rete wireless della CCU

1. Togliere le viti, spostare il ricevitore GPS e poi togliere il coprisella come illustrato nella figura.



1. Vite
2. Coprisella
3. Ricevitore GPS

2. Annotare il numero di serie della CCU.



1. Numero di serie CCU
3. Girare la chiave su “ON” e avvicinarsi al veicolo con uno smartphone o un tablet dotato di funzionalità wireless.
4. Collegarsi alla rete wireless “YAMAHA

MOTOR CCU” inserendo come password il numero di serie della CCU.

5. Installare il coprisella e il ricevitore GPS nella posizione originaria, poi installare le viti.

NOTA

Poiché tutti i modelli con CCU presentano reti wireless network con nomi simili, girare la chiave su ON su un solo veicolo alla volta per evitare confusione.

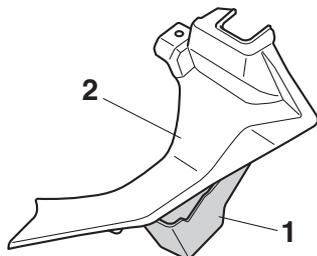
Strumento e funzioni di controllo

Portadocumenti

HAU66920

luce solare diretta.

HAU47261



1. Vano portadocumenti
2. Pannello C

Sotto il pannello C si trova un vano portadocumenti. (Vedere pagina 7-9.)

Quando si ripongono il libretto uso e manutenzione o i documenti di immatricolazione o assicurazione del veicolo nel vano portadocumenti, ricordarsi di metterli in una busta di plastica in modo che non si bagnino. Quando si lava il veicolo, evitare di far penetrare acqua nel vano portadocumenti.

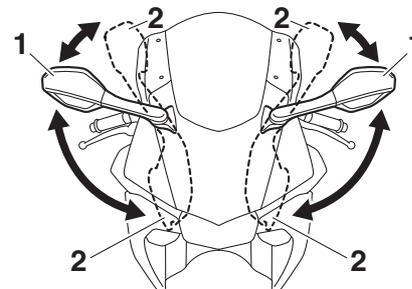
HCA22540

ATTENZIONE

Non riporre oggetti sensibili al calore nel vano portadocumenti. Questo vano può riscaldarsi quando il motore è in funzione o quando il veicolo è esposto alla

Specchietti retrovisori

Gli specchietti retrovisori di questo veicolo si possono piegare in avanti per parcheggiare in spazi ristretti. Ripiegare gli specchietti nella loro posizione originaria prima di mettersi in marcia.



1. Posizione di marcia
2. Posizione di parcheggio

HWA14372

AVVERTENZA

Ricordarsi di ripiegare gli specchietti retrovisori nella loro posizione originaria prima di guidare.

Regolazione della forcella

HAU66474

HCA22471

ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione per evitare di graffiare la finitura anodizzata oro quando si regola la sospensione.
- Per evitare di danneggiare i meccanismi interni della sospensione, non tentare di girare oltre l'impostazione massima o minima.

Per YZF-R1

Questo modello è dotato di sospensione regolabile. È possibile regolare la precarica della molla, la forza di smorzamento in estensione e la forza di smorzamento in compressione di ciascuno stelo della forcella.

HWA10181

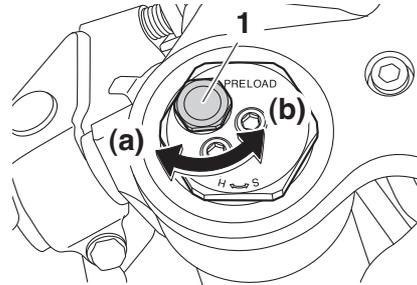
AVVERTENZA

Regolare sempre entrambi gli steli della forcella sugli stessi valori, altrimenti il mezzo potrebbe diventare instabile e poco maneggevole.

Precarica della molla

Per aumentare la precarica molla e quindi rendere la sospensione più rigida, girare il

dado di regolazione su ciascuna forcella in direzione (a). Per ridurre la precarica molla e quindi rendere la sospensione più morbida, girare il dado di regolazione su ciascuna forcella in direzione (b).



1. Dado di regolazione precarica molla

Regolazione precarica molla:

Minimo (morbida):

0 giro(i) in direzione (a)*

Standard:

9 giro(i) in direzione (a)*

Massimo (rigida):

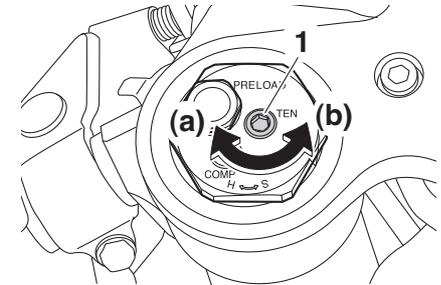
15 giro(i) in direzione (a)*

* Con il dado di regolazione completamente ruotato in direzione (b)

Forza di smorzamento in estensione

Per aumentare la forza di smorzamento in estensione e quindi rendere lo smorzamento in estensione più rigido, girare il bullone di

regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (a). Per ridurre la forza di smorzamento in estensione e quindi rendere lo smorzamento in estensione più morbido, girare il bullone di regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (b).



1. Bullone di regolazione forza di smorzamento in estensione

Regolazione dello smorzamento in estensione:

Minimo (morbida):

14 scatto(i) in direzione (b)*

Standard:

7 scatto(i) in direzione (b)*

Massimo (rigida):

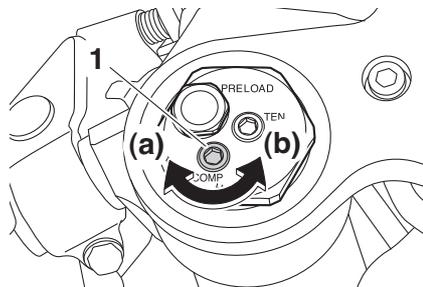
0 scatto(i) in direzione (b)*

* Con il bullone di regolazione girato completamente in direzione (a)

Strumento e funzioni di controllo

Forza di smorzamento in compressione

Per aumentare la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione più rigido, girare il bullone di regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (a). Per ridurre la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione più morbido, girare il bullone di regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (b).



1. Bullone di regolazione forza di smorzamento in compressione

Regolazione dello smorzamento in compressione:

Minimo (morbida):

23 scatto(i) in direzione (b)*

Standard:

17 scatto(i) in direzione (b)*

Massimo (rigida):

0 scatto(i) in direzione (b)*

* Con il bullone di regolazione girato completamente in direzione (a)

NOTA

- Malgrado che il numero totale di scatti di un meccanismo per la regolazione dello smorzamento possa eventualmente non corrispondere alle specifiche di cui sopra a causa di lievi differenze nella produzione, il numero effettivo di scatti rappresenta sempre l'intera gamma di regolazione. Per ottenere una regolazione precisa, controllare il numero di scatti e modificare l'impostazione minima e standard nella misura del necessario.
- Quando si ruota il bullone di regolazione dello smorzamento in direzione (a), la posizione 0 scatti potrebbe essere uguale alla posizione 1 scatto.

Per YZF-R1M

Questo modello è dotato di sospensione

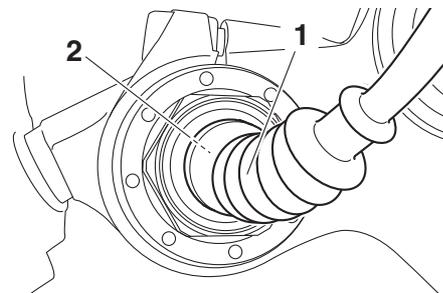
elettronica da corsa ÖHLINS.

Le forze di smorzamento in compressione e in estensione sono regolate elettronicamente. (Vedere ERS a pagina 4-18.)

Precarica della molla

La regolazione della precarica molla viene eseguita manualmente.

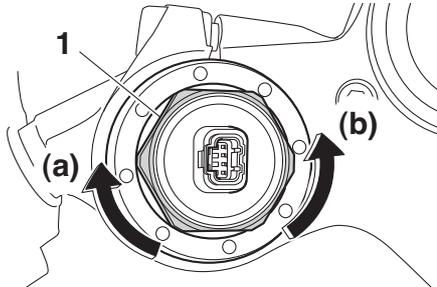
1. Spegnere il veicolo.
2. Fare scorrere indietro la copertura in gomma su ciascun connettore.
3. Scollegare il connettore da ciascuno stelo forcella. **ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare i connettori, non usare attrezzi appuntiti né esercitare eccessiva forza.**[HCA22770]



1. Copertura in gomma
2. Accoppiatore

4. Per aumentare la precarica molla e quindi rendere la sospensione più rigi-

da, girare il bullone di regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (a). Per ridurre la precarica molla e quindi rendere la sospensione più morbida, girare il bullone di regolazione su ciascun stelo forcella in direzione (b).



1. Bullone di regolazione precarica molla

Regolazione precarica molla:

Minimo (morbida):

0 giro(i) in direzione (a)*

Standard:

5 giro(i) in direzione (a)*

Massimo (rigida):

15 giro(i) in direzione (a)*

* Con il dado di regolazione completamente ruotato in direzione (b)

5. Collegare il connettore a ciascuno stelo forcella.
6. Fare scorrere la copertura in gomma sulla sua posizione originaria.

Regolazione dell'assieme ammortizzatore

HAU66493

⚠ AVVERTENZA

Questo assieme ammortizzatore contiene azoto gassoso fortemente compresso. Leggere e comprendere le informazioni che seguono prima di maneggiare l'assieme ammortizzatore.

HWA10222

- Non manomettere o tentare di aprire l'assieme cilindro.
- Non sottoporre l'assieme ammortizzatore a fiamme libere o ad altre fonti di calore elevato. Ciò potrebbe fare esplodere il gruppo a seguito dell'eccessiva pressione del gas.
- Non deformare o danneggiare in nessun modo il cilindro. Il danneggiamento del cilindro ridurrebbe le prestazioni di smorzamento.
- Non smaltire autonomamente un assieme ammortizzatore danneggiato o usurato. Portare l'assieme ammortizzatore ad un concessionario Yamaha per qualsiasi assistenza.

HCA10102

ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il mecca-

smo, non tentare di girare oltre l'impostazione massima o minima.

Per YZF-R1:

Questo modello è dotato di sospensione regolabile. È possibile regolare precarica della molla, forza di smorzamento in estensione, forza di smorzamento in compressione rapido e forza di smorzamento in compressione lento.

Precarica della molla

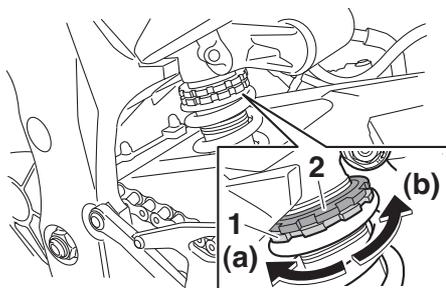
1. Allentare il controdado.
2. Per aumentare la precarica molla e quindi rendere la sospensione più rigida, girare la ghiera di regolazione in direzione (a). Per ridurre la precarica molla e quindi rendere la sospensione più morbida, girare la ghiera di regolazione in direzione (b).

La regolazione della precarica molla viene stabilita misurando la distanza A. Maggiore è la distanza A e maggiore sarà la precarica molla; minore è la distanza A e minore è la precarica molla.

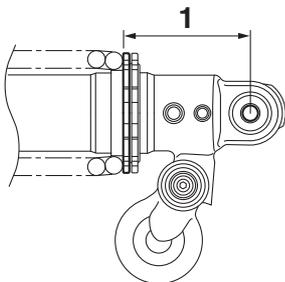
- Per eseguire questa regolazione, usare la chiave speciale contenuta nel kit attrezzi.

Strumento e funzioni di controllo

4



1. Ghiera di regolazione precarica molla
2. Controdado



1. Distanza A

Prearica molla:

Minimo (morbida):

Distanza A = 77.5 mm (3.05 in)

Standard:

Distanza A = 79.0 mm (3.11 in)

Massimo (rigida):

Distanza A = 85.5 mm (3.37 in)

3. Stringere il controdado alla coppia di serraggio secondo specifica.

ATTENZIONE: Stringere sempre il controdado contro la ghiera di regolazione e poi stringere il controdado alla coppia di serraggio prescritta.[HCA22760]

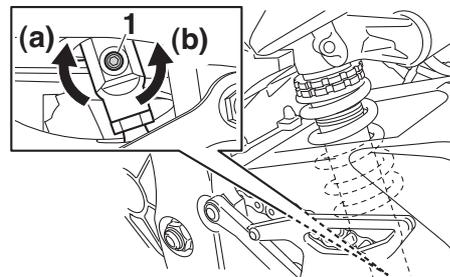
Coppia di serraggio:

Controdado:

25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

Forza di smorzamento in estensione

Per aumentare la forza di smorzamento in estensione e quindi rendere lo smorzamento in estensione più rigido, girare la vite di regolazione in direzione (a). Per ridurre la forza di smorzamento in estensione e quindi rendere lo smorzamento in estensione più morbido, girare la vite di regolazione in direzione (b).



1. Vite di regolazione dello smorzamento in estensione

Regolazione dello smorzamento in estensione:

Minimo (morbida):

23 scatto(i) in direzione (b)*

Standard:

12 scatto(i) in direzione (b)*

Massimo (rigida):

0 scatto(i) in direzione (b)*

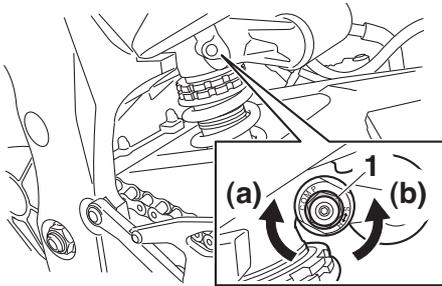
* Con la vite di regolazione girata completamente in direzione (a)

Forza di smorzamento in compressione

Forza di smorzamento in compressione rapido

Per aumentare la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione rapido più rigido, gi-

rare il bullone di regolazione in direzione (a). Per ridurre la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione più morbido, girare il bullone di regolazione in direzione (b).



1. Bullone di regolazione dello smorzamento in compressione rapida

Regolazione dello smorzamento in compressione rapida

Minimo (morbida):

5.5 giro(i) in direzione (b)*

Standard:

3 giro(i) in direzione (b)*

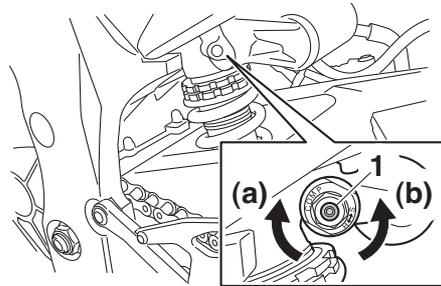
Massimo (rigida):

0 giro(i) in direzione (b)*

* Con il bullone di regolazione girato completamente in direzione (a)

Forza di smorzamento in compressione lento

Per aumentare la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione lento più rigido, girare la vite di regolazione in direzione (a). Per ridurre la forza di smorzamento in compressione e quindi rendere lo smorzamento in compressione più morbido, girare la vite di regolazione in direzione (b).



1. Vite di regolazione dello smorzamento in compressione lenta

Regolazione dello smorzamento in compressione lento

Minimo (morbida):

18 scatto(i) in direzione (b)*

Standard:

10 scatto(i) in direzione (b)*

Massimo (rigida):

0 scatto(i) in direzione (b)*

* Con la vite di regolazione girata completamente in direzione (a)

NOTA

- Malgrado che il numero totale di scatti di un meccanismo per la regolazione dello smorzamento possa eventualmente non corrispondere alle specifiche di cui sopra a causa di lievi differenze nella produzione, il numero effettivo di scatti rappresenta sempre l'intera gamma di regolazione. Per ottenere una regolazione precisa, controllare il numero di scatti e modificare l'impostazione minima e standard nella misura del necessario.
- Quando si ruota il bullone di regolazione dello smorzamento in direzione (a), la posizione 0 scatti potrebbe essere uguale alla posizione 1 scatto.

Per YZF-R1M:

Questo modello è dotato di sospensione

Strumento e funzioni di controllo

elettronica da corsa ÖHLINS.

Forza di smorzamento in compressione e forza di smorzamento in estensione

Le forze di smorzamento in compressione e in estensione sono controllate elettronicamente e possono essere regolate dalla schermata MENU. Per le informazioni sulla regolazione di queste impostazioni, fare riferimento a ERS a pagina 4-18.

Precarica della molla

La regolazione della precarica molla viene eseguita manualmente.

HCA10102

ATTENZIONE

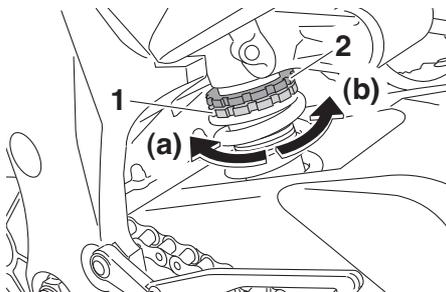
Per evitare di danneggiare il meccanismo, non tentare di girare oltre l'impostazione massima o minima.

1. Allentare il controdado.
2. Per aumentare la precarica molla e quindi rendere la sospensione più rigida, girare la ghiera di regolazione in direzione (a). Per ridurre la precarica molla e quindi rendere la sospensione più morbida, girare la ghiera di regolazione in direzione (b).

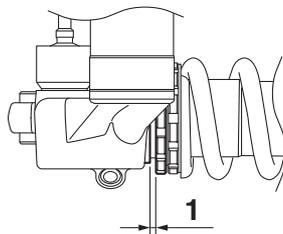
La regolazione della precarica molla viene stabilita misurando la distanza A. Maggiore è la distanza A e maggio-

re sarà la precarica molla; minore è la distanza A e minore è la precarica molla.

- Per eseguire questa regolazione, usare la chiave speciale contenuta nel kit attrezzi.



1. Ghiera di regolazione precarica molla
2. Controdado



1. Distanza A

Precarica molla:

Minimo (morbida):

Distanza A = 0 mm (0.00 in)

Standard:

Distanza A = 4 mm (0.16 in)

Massimo (rigida):

Distanza A = 9 mm (0.35 in)

3. Stringere il controdado alla coppia di serraggio secondo specifica. **ATTENZIONE: Stringere sempre il controdado contro la ghiera di regolazione e poi stringere il controdado alla coppia di serraggio prescritta.**^[HCA22760]

Coppia di serraggio:

Controdado:

25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

HAU67050

Sistema EXUP

Questo modello è equipaggiato con il sistema valvola EXUP della Yamaha (valvola di potenza sullo scarico). Questo sistema aumenta la potenza del motore per mezzo di una valvola che regola il flusso dei gas di scarico all'interno della camera d'espansione.

HCA15611

ATTENZIONE

Il sistema valvola EXUP (Yamaha Power Valve System, valvola di potenza sullo scarico) viene tarato e testato a fondo nello stabilimento di produzione Yamaha. Eventuali tentativi di modificare queste regolazioni senza sufficienti nozioni tecniche potrebbero provocare un calo delle prestazioni o danneggiamenti del motore.

HAU70641

Connettore ausiliario (CC)

Questo veicolo è equipaggiato con un connettore ausiliario (CC). Rivolgersi al proprio concessionario Yamaha prima di installare un qualsiasi accessorio.

HAU15305

Cavalletto laterale

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene il veicolo in posizione diritta.

NOTA

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte del sistema d'interruzione del circuito di accensione. Tale sistema consente di interrompere l'accensione in determinate situazioni. (Vedere la sezione che segue per spiegazioni sul sistema d'interruzione circuito accensione.)

HWA10242

AVVERTENZA

Non si deve utilizzare il veicolo con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzare il cavalletto laterale correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo. Il sistema d'interruzione circuito accensione Yamaha è stato progettato come supporto alla responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo sistema

regolarmente e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU57950

Sistema d'interruzione circuito accensione

Il sistema d'interruzione circuito accensione (comprendente l'interruttore cavalletto laterale, l'interruttore frizione e l'interruttore marcia in folle) ha le seguenti funzioni:

- Impedire l'avviamento a marcia innestata e a cavalletto laterale alzato, con la leva frizione non tirata.
- Impedire l'avviamento a marcia innestata e con la leva frizione tirata, ma con il cavalletto laterale ancora abbassato.
- Spegnerne il motore a marcia innestata e con il cavalletto laterale abbassato.

Controllare periodicamente il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione in conformità alla seguente procedura:

A motore spento:

1. Abbassare il cavalletto laterale.
 2. Accertarsi che l'interruttore avviamento/arresto motore sia su "○".
 3. Girare la chiave in posizione di accensione.
 4. Mettere la trasmissione in posizione di folle.
 5. Premere il lato "⊗" dell'interruttore avviamento/arresto motore.
- Il motore si avvia?**

Si

NO

Con il motore ancora acceso:

6. Alzare il cavalletto laterale.
 7. Tenere tirata la leva frizione.
 8. Ingranare una marcia con la trasmissione.
 9. Abbassare il cavalletto laterale.
- Il motore si arresta?**

Si

NO

Dopo che il motore si è arrestato:

10. Alzare il cavalletto laterale.
 11. Tenere tirata la leva frizione.
 12. Premere il lato "⊗" dell'interruttore avviamento/arresto motore.
- Il motore si avvia?**

Si

NO

Il sistema è OK. **Si può utilizzare il motociclo.**

AVVERTENZA

Se si nota una disfunzione, fare controllare il sistema da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo.

È possibile che l'interruttore marcia in folle non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore cavalletto laterale non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore frizione non funzioni correttamente.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

HAU15599

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli d'ispezione e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

HWA11152

AVVERTENZA

La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare un problema con le procedure fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Prima di utilizzare questo veicolo, controllare i seguenti punti:

5

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante.• Fare rifornimento se necessario.• Controllare l'assenza di perdite nel circuito del carburante.• Verificare che il tubetto sfiato e il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non presentino ostruzioni, fessure o danneggiamenti, e controllare i collegamenti dei tubi.	4-34, 4-35
Olio motore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello dell'olio nel motore.• Se necessario, aggiungere olio del tipo consigliato fino al livello secondo specifica.• Controllare l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	7-13
Liquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido refrigerante del tipo consigliato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto di raffreddamento.	7-16
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha.• Controllare l'usura pastiglie freni.• Sostituire se necessario.• Controllare il livello del liquido nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	7-25

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare l'usura pastiglie freni. • Sostituire se necessario. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico. 	7-25
Frizione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Lubrificare il cavo se necessario. • Controllare il gioco della leva. • Regolare se necessario. 	7-23
Manopola acceleratore	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Controllare il gioco della manopola acceleratore. • Se necessario, fare regolare il gioco della manopola acceleratore e lubrificare il cavo ed il corpo della manopola da un concessionario Yamaha. 	7-19, 7-29
Cavi di comando	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare se necessario. 	7-29
Catena di trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la tensione della catena. • Regolare se necessario. • Controllare lo stato della catena. • Lubrificare se necessario. 	7-27, 7-28
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'assenza di danneggiamenti. • Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario. 	7-20, 7-22
Pedali freno e cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i perni di guida dei pedali se necessario. 	7-30
Leve del freno e della frizione	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione delle leve se necessario. 	7-30
Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare il punto di rotazione se necessario. 	7-31

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.• Serrare se necessario.	—
Condotto d'aspirazione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il condotto d'aspirazione non sia ostruito.• Se necessario, eliminare eventuali corpi estranei dal filtro.	—
Strumenti, luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Correggere se necessario.	—
Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione.• Se il sistema non funziona correttamente, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.	4-46

Leggere attentamente il libretto uso e manutenzione per familiarizzare con tutti i comandi. Se non si comprende un comando o una funzione, chiedere spiegazioni al concessionario Yamaha di fiducia.

HWA10272

AVVERTENZA

La mancanza di pratica con i comandi può comportare la perdita del controllo, con possibilità di incidenti o infortuni.

NOTA

Questo modello è equipaggiato con:

- un'unità di misura inerziale (IMU) che arresta il motore in caso di rovesciamento. In questo caso, girare la chiave su "OFF" e poi su "ON" prima di tentare di riavviare il motore. Se non lo si fa, si impedisce al motore di avviarsi nonostante il motore inizi a girare quando si preme l'interruttore avviamento.
- un sistema di spegnimento automatico motore. Il motore si spegne automaticamente se lo si lascia al minimo per 20 minuti. In questo caso, basta premere l'interruttore avviamento per riavviare il motore.

Accensione del motore

Affinché il sistema d'interruzione circuito accensione dia il consenso all'avviamento (pagina 4-47), va soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- La trasmissione è in posizione di folle.
- La trasmissione è innestata su una marcia con la leva frizione tirata ed il cavalletto laterale alzato.

Per avviare il motore

1. Girare la chiave su "ON" e verificare che l'interruttore arresto motore sia su "○".
2. Verificare che le seguenti spie d'avvertimento e di segnalazione si accendano.
 - Spia guasto motore
 - Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante*
 - Spia ABS*
 - Spia livello carburante*
 - Spia del parastrappi sterzo e della sospensione
 - Spia cambio marce
 - Spia controllo stabilità
 - Spia immobilizer

NOTA

- La spia ABS deve accendersi e rima-

Utilizzo e punti importanti relativi alla guida

nera accesa finché il veicolo non raggiunge una velocità di marcia di 10 km/h (6 mi/h).

- La spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante deve accendersi, spegnersi brevemente e quindi restare accesa finché non si avvia il motore.
- La spia livello carburante resterà accesa se si ha poco carburante.

HCA24110

ATTENZIONE

Se una spia d'avvertimento o di segnalazione non funziona come precedentemente descritto, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

3. Mettere la trasmissione in posizione di folle (o tenere tirata la leva frizione con il cavalletto laterale alzato).
4. Premere l'interruttore avviamento e rilasciarlo quando il motore si avvia. Se il motore non si avvia entro 5 secondi dalla pressione dell'interruttore avviamento, attendere 10 secondi prima di premerlo di nuovo per consentire il ripristino della tensione batteria.

HCA11043

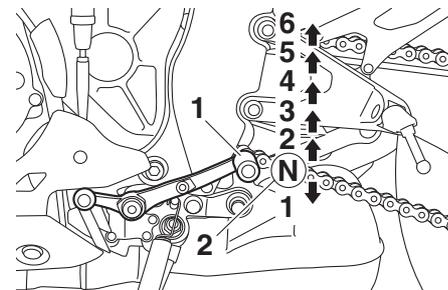
ATTENZIONE

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare bruscamente quan-

do il motore è freddo!

Cambi di marcia

HAU67080



1. Pedale cambio
2. Posizione di folle

Cambiando, il pilota determina la potenza del motore disponibile nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite ecc.

Le posizioni del selettore cambio sono indicate nell'illustrazione.

NOTA

Per innestare rapidamente una marcia superiore, attivare il sistema di cambio rapido. Per maggiori informazioni, vedere "QSS" a pagina 4-17.

HCA22520

ATTENZIONE

- Anche con la trasmissione in posi-

zione di folle, non proseguire la marcia per inerzia a motore spento per lunghi periodi di tempo, e non trainare il motociclo su distanze lunghe. La trasmissione viene lubrificata correttamente solo quando il motore è in funzione. Una lubrificazione insufficiente può danneggiare la trasmissione.

- **Eccezione quando si innesta una marcia superiore con il sistema QSS attivato, usare sempre la frizione per cambiare le marce, per evitare di danneggiare il motore, la trasmissione ed il gruppo trasmissione, che non sono progettati per resistere allo shock provocato dall'innesto forzato di una marcia.**

HAU16811

Consigli per ridurre il consumo del carburante

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Salire di marcia in progressione rapida ed evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non accelerare il motore mentre si scalano le marce ed evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Spegnere il motore invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

HAU16842

Rodaggio

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore di quello tra 0 e 1600 km (1000 mi). Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1600 km (1000 mi). Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente creando i giochi di funzionamento corretti. Durante questo periodo si deve evitare di guidare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

HAU17085

0–1000 km (0–600 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 7000 giri/min. **ATTENZIONE: Dopo 1000 km (600 mi) di funzionamento, si deve cambiare l'olio motore e sostituire la cartuccia o l'elemento filtro olio.**^[HCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 8400 giri/min.

Utilizzo e punti importanti relativi alla guida

1600 km (1000 mi) e più

Ora si può utilizzare normalmente il veicolo.

HCA10311

ATTENZIONE

- **Mantenere il regime di rotazione del motore al di fuori della zona rossa del contagiri.**
- **In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.**

NOTA

Durante e dopo il periodo di rodaggio motore, il calore dello scarico può far scolorire il tubo di scarico, ma questo è normale.

HAU17214

Parcheggio

Quando si parcheggia, spegnere il motore e togliere la chiave dal blocchetto accensione.

HWA10312

AVVERTENZA

- **Poiché il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli e scottarsi.**
- **Non parcheggiare su pendenze o su terreno soffice, altrimenti il veicolo potrebbe ribaltarsi, aumentando il rischio di perdite di carburante e incendi.**
- **Non parcheggiare accanto all'erba o altri materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco.**

HAU17246

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il veicolo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. La sicurezza è un obbligo del proprietario/utilizzatore del veicolo. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del veicolo sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella di manutenzione periodica vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

HWA10322

AVVERTENZA

La mancanza di una manutenzione corretta del veicolo o l'esecuzione errata di procedure di manutenzione può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'assistenza o l'uso del veicolo. Se non si ha confidenza con la manutenzione del veicolo, farla eseguire da un concessionario Yamaha.

HWA15123

AVVERTENZA

Spegnere il motore quando si esegue la

manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente.

- **Il motore in funzione ha parti in movimento in cui si possono impigliare parti del corpo o abiti, e parti elettriche che possono provocare scosse o incendi.**
- **Effettuare operazioni di assistenza al veicolo con il motore in funzione può provocare infortuni agli occhi, scottature, incendi, o avvelenamenti da monossido di carbonio – con possibilità di decesso. Vedere pagina 1-2 per maggiori informazioni sul monossido di carbonio.**

HWA15461

AVVERTENZA

I dischi, le pinze, i tamburi e i rivestimenti delle pastiglie dei freni raggiungono temperature molto elevate durante l'uso. Lasciare raffreddare i componenti dei freni prima di toccarli per evitare possibili ustioni.

HAU17303

Il controllo delle emissioni contribuisce non solo a garantire un'aria più pulita, ma è fondamentale per assicurare un buon funzionamento del motore e il massimo delle prestazioni. Nelle seguenti tabelle di manutenzione periodica, gli interventi relativi al controllo delle emissioni vengono raggruppati separatamente. Tali interventi richiedono dati, conoscenze tecniche e attrezzature speciali. La manutenzione, la sostituzione e la riparazione dei sistemi e dei dispositivi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi officina o addetto alle riparazioni purché qualificati (se applicabile). I concessionari Yamaha dispongono dell'esperienza e delle attrezzature necessarie ad eseguire tali interventi specifici.

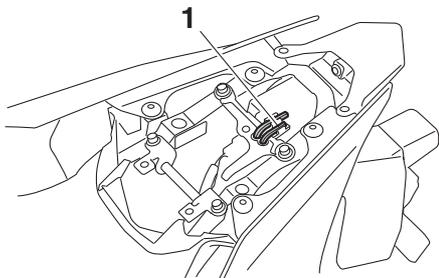
Manutenzione e regolazione periodiche

HAU67090

Yamaha di fiducia.

Kit attrezzi

Il kit attrezzi non deve essere conservato sul veicolo. Sono comunque previste due chiavi esagonali alloggiare sotto la sella del passeggero. (Vedere pagina 4-36.)



7

1. Chiave esagonale

Le informazioni per l'assistenza contenute in questo libretto e gli attrezzi in dotazione hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. Tuttavia, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, sono necessari degli attrezzi supplementari, come una chiave dinamometrica.

NOTA

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU71030

NOTA

- I controlli annuali vanno eseguiti ogni anno, a meno che in precedenza, non si sia raggiunta la scadenza di un intervallo chilometrico (o per il Regno Unito, la scadenza di un intervallo basato sulle miglia).
- Da 50000 km (30000 mi), ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10000 km (6000 mi).
- Affidare l'assistenza delle posizioni evidenziate da un asterisco ad un concessionario Yamaha, in quanto richiedono utensili speciali, dati ed abilità tecnica.

HAU71051

Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Circuito del carburante	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che i tubi benzina non siano fessurati o danneggiati. • Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	√
2	* Candele	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare lo stato. • Regolare la distanza e pulire. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire. 			√	√		
3	* Gioco valvole	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare e regolare. 	Ogni 40000 km (24000 mi)					
4	* Iniezione carburante	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il regime del minimo. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Controllare e regolare la sincronizzazione. 		√	√	√	√	√
5	* Impianto di scarico	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'assenza di perdite. • Serrare se necessario. • Sostituire le guarnizioni se necessario. 	√	√	√	√	√	
6	* Sistema di controllo emissioni evaporative	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che non vi siano danni al sistema. • Sostituire se necessario. 			√		√	

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
7	* Sistema d'induzione aria	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che la valvola interdizione aria, la valvola a lamelle ed il tubo non siano danneggiati. Sostituire le parti danneggiate, se necessario. 		√	√	√	√	√

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU71351

Tabella manutenzione generale e lubrificazione

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
1	*	Controllo diagnostico del sistema	• Eseguire l'ispezione dinamica con lo strumento diagnostico Yamaha. • Controllare i codici di errore.	√	√	√	√	√	√
2	*	Elemento filtrante	• Sostituire.	Ogni 40000 km (24000 mi)					
3		Frizione	• Controllare il funzionamento. • Regolare.	√	√	√	√	√	
4	*	Freno anteriore	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. • Se necessario, sostituire le pastiglie freno.	√	√	√	√	√	√
5	*	Freno posteriore	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. • Se necessario, sostituire le pastiglie freno.	√	√	√	√	√	√
6	*	Tubi freni	• Controllare se vi sono fessurazioni o danneggiamenti.		√	√	√	√	√
			• Sostituire.	Ogni 4 anni					
7	*	Liquido freni	• Cambiare.	Ogni 2 anni					
8	*	Ruote	• Controllare il disassamento e danneggiamenti. • Sostituire se necessario.		√	√	√	√	
9	*	Pneumatici	• Controllare la profondità battistrada e danneggiamenti. • Sostituire se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario.		√	√	√	√	√

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
10	* Cuscinetti ruote	• Controllare che il cuscinetto non sia allentato o danneggiato.		√	√	√	√	
11	* Cuscinetti perno di guida forcellone	• Controllare il funzionamento ed un gioco eccessivo.		√	√	√	√	
		• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 50000 km (30000 mi)					
12	Catena di trasmissione	• Controllare la tensione, l'allineamento e le condizioni della catena di trasmissione. • Regolare e lubrificare interamente la catena di trasmissione con un lubrificante specifico per catene a O-ring.	Ogni 800 km (500 mi) e dopo aver lavato il motociclo e averlo guidato nella pioggia o in zone umide					
13	* Cuscinetti dello sterzo	• Controllare che i gruppi dei cuscinetti non siano allentati.	√	√		√		
		• Riempire moderatamente con grasso a base di sapone di litio.			√		√	
14	* Parastrappi dello sterzo	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio.		√	√	√	√	
15	* Fissaggi della parte ciclistica	• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.		√	√	√	√	√
16	Perno di rotazione leva freno	• Lubrificare con grasso al silicone.		√	√	√	√	√
17	Perno di rotazione del pedale freno	• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√
18	Perno di rotazione leva frizione	• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√
19	Perno di rotazione del pedale cambio	• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
20	Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
21	* Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e, se necessario, sostituire. 	√	√	√	√	√	√
22	* Forcella	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	
23	* Assieme ammortizzatore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	
24	* Perni di guida del braccio cinematisimo e del braccio di collegamento della sospensione posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. 		√	√	√	√	
25	Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare (scaldare il motore prima del drenaggio). Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite di olio nel veicolo. 	√	√	√	√	√	√
26	Cartuccia filtro olio	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire. 	√		√		√	
27	* Sistema di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello del liquido refrigerante e l'assenza di perdite di olio nel veicolo. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Cambiare. 	Ogni 3 anni					
28	* Sistema EXUP	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il gioco del cavo e la posizione della puleggia. 	√		√		√	

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
29	* Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
30	* Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
31	* Corpo manopola acceleratore e cavo	• Controllare il funzionamento e il gioco. • Se necessario, regolare il gioco del cavo dell'acceleratore. • Lubrificare il corpo manopola acceleratore e il cavo.		√	√	√	√	√
32	* Luci, segnali e interruttori	• Controllare il funzionamento. • Regolare il fascio luce.	√	√	√	√	√	√

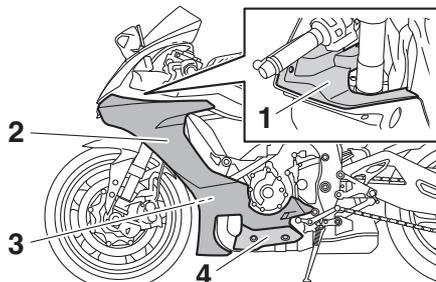
NOTA

- Filtro aria
 - Il filtro aria di questo modello utilizza una cartuccia monouso di carta con rivestimento d'olio. Questo elemento non può essere pulito con aria compressa; in caso contrario lo si danneggerà soltanto.
 - Sostituire più spesso l'elemento del filtro dell'aria se si percorrono zone molto umide o polverose.
- Manutenzione del freno idraulico
 - Controllare a intervalli regolari i livelli del liquido freni anteriore e posteriore. Rabboccare se necessario.
 - Ogni due anni sostituire la pompa freno posteriore, i componenti interni della pompa freno anteriore, le pinze freno e cambiare il liquido freni.
 - Sostituire i tubi freno ogni quattro anni o prima se presentano fessurazioni o danneggiamenti, oppure se qualche parte del tubo freno in acciaio inossidabile è diventata nera.

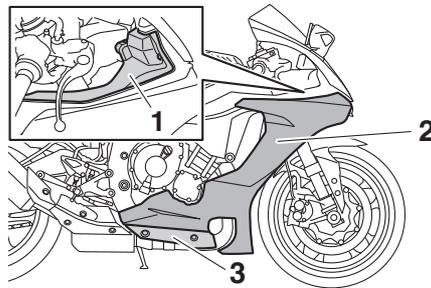
Rimozione ed installazione delle carenature e dei pannelli

HAU18713

Le carenature ed i pannelli illustrati vanno tolti per eseguire alcuni dei lavori di manutenzione descritti in questo capitolo. Fare riferimento a questa sezione tutte le volte che si deve togliere ed installare una carenatura o un pannello.



1. Pannello A
2. Carenatura A
3. Carenatura C
4. Pannello B

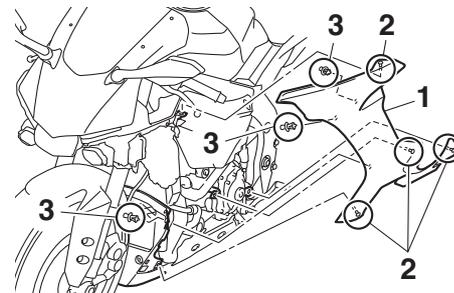


1. Pannello C
2. Carenatura B
3. Pannello D

Carenature A e B (per YZF-R1)

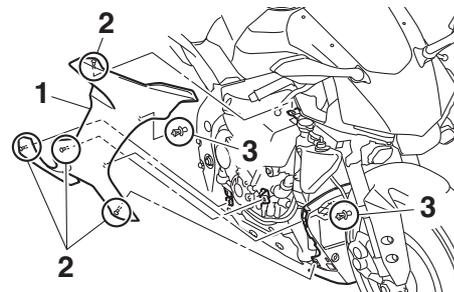
Per rimuovere una carenatura

Togliere le viti fissaggio rapido ed i fissaggi rapidi e asportare la carenatura.



1. Carenatura A
2. Vite fissaggio rapido
3. Fissaggio rapido

HAU66972



1. Carenatura B
2. Vite fissaggio rapido
3. Fissaggio rapido

Per installare una carenatura

Posizionare la carenatura nella sua posizio-

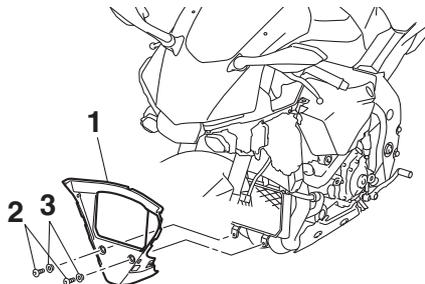
Manutenzione e regolazione periodiche

ne originaria, quindi installare i fissaggi rapidi e le viti fissaggio rapido.

Carenatura C (per YZF-R1)

Per rimuovere una carenatura

1. Togliere le carenature A e B.
2. Togliere le viti ed i collari e poi asportare la carenatura.



1. Carenatura C
2. Vite
3. Collare

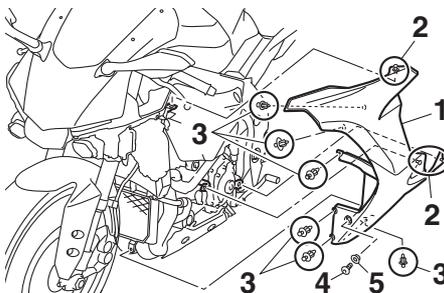
Per installare una carenatura

1. Posizionare la carenatura nella sua posizione originale, quindi installare i collari e le viti.
2. Installare le carenature A e B.

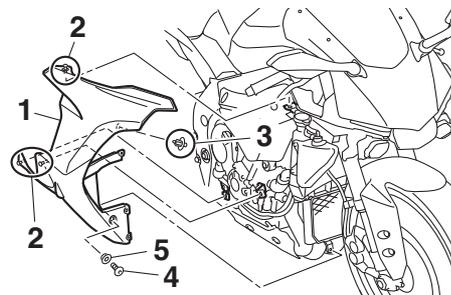
Carenature A e B (per YZF-R1M)

Per rimuovere una carenatura

Togliere la vite, il collare, le viti fissaggio rapido ed i fissaggi rapidi e asportare la carenatura.



1. Carenatura A
2. Vite fissaggio rapido
3. Fissaggio rapido
4. Vite
5. Collare



1. Carenatura B
2. Vite fissaggio rapido
3. Fissaggio rapido
4. Vite
5. Collare

Per installare una carenatura

Posizionare la carenatura nella sua posizione originale, quindi installare il collare, la vite, i fissaggi rapidi e le viti fissaggio rapido.

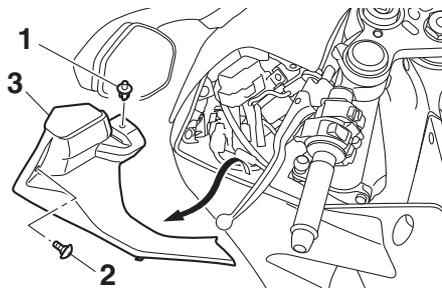
HAU66980

Pannelli A e C

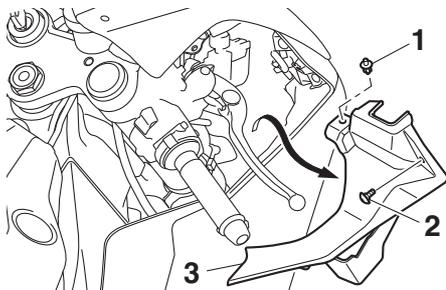
Per togliere il pannello

Togliere il fissaggio rapido e la vite, quindi asportare il pannello.

Manutenzione e regolazione periodiche



1. Fissaggio rapido
2. Vite
3. Pannello A



1. Fissaggio rapido
2. Vite
3. Pannello C

Per installare il pannello

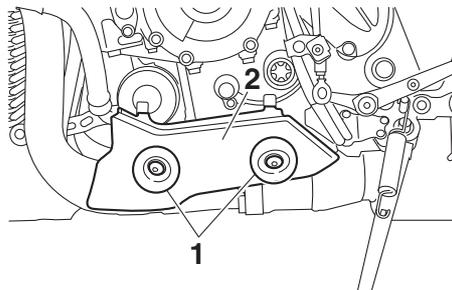
Posizionare il pannello nella sua posizione

originaria, quindi installare il fissaggio rapido e la vite.

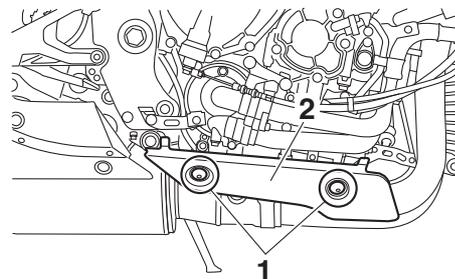
Pannelli B e D

Per togliere il pannello

1. Togliere la carenatura A o B. (Vedere pagina 7-9.)
2. Togliere le viti e poi rimuovere il pannello.



1. Vite
2. Pannello B



1. Vite
2. Pannello D

Per installare il pannello

Posizionare il pannello nella posizione originale, quindi installare le viti.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU67110

Controllo delle candele

Le candele sono componenti importanti del motore che vanno controllati periodicamente, preferibilmente da un concessionario Yamaha. Poiché il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

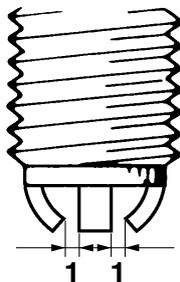
L'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela deve essere di colore marroncino chiaro (il colore ideale se il veicolo viene usato normalmente) e tutte le candele installate nel motore devono avere lo stesso colore. Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe funzionare in maniera anomala. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare il veicolo.

Se una candela presenta segni di usura degli elettrodi e eccessivi depositi carboniosi o di altro genere, si deve sostituirla.

Candela secondo specifica:
NGK/LMAR9E-J

Prima di installare una candela, misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore-

tro e, se necessario, regolarla secondo la specifica.



1. Distanza tra gli elettrodi

Distanza tra gli elettrodi:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.

Coppia di serraggio:
Candela (nuova):
18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)
Candela (dopo il controllo):
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.4 lb·ft)

HCA10841

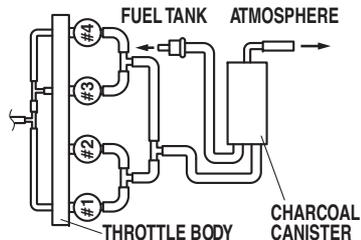
ATTENZIONE

Non utilizzare attrezzi per togliere o per

installare il cappuccio della candela, il connettore della bobina di accensione potrebbe danneggiarsi. È possibile che sia difficile togliere il cappuccio della candela, in quanto la tenuta di gomma all'estremità del cappuccio è montata strettamente. Per togliere il cappuccio della candela, basta piegarlo all'indietro ed in avanti mentre lo si tira; per installarlo, piegarlo all'indietro ed in avanti mentre lo si spinge.

Filtro a carboni attivi

HAU36112



Questo modello è dotato di un filtro a carboni attivi per evitare lo scarico nell'atmosfera dei vapori di carburante. Prima di utilizzare questo veicolo, eseguire i seguenti controlli:

- Verificare il collegamento di ciascun tubo.
- Verificare che ciascun tubo flessibile e filtro a carboni attivi non siano fessurati o danneggiati. Sostituire se danneggiata.
- Controllare che il tubetto sfiato filtro a carboni attivi non sia otturato e pulirlo se necessario.

HAU66533

Olio motore e cartuccia filtro olio

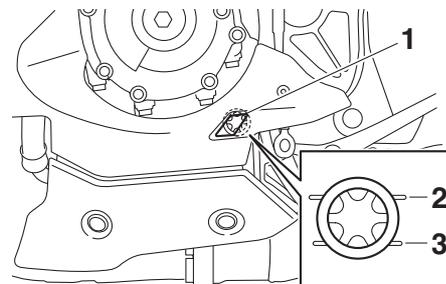
Controllare sempre il livello olio motore prima di ogni utilizzo. Oltre a questo, si deve cambiare l'olio e sostituire la cartuccia filtro olio agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare il livello olio motore

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.
2. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti, quindi spegnerlo.
3. Attendere qualche minuto per far depositare l'olio e poi controllare il livello dell'olio attraverso l'oblò in basso sul lato sinistro del carter.

NOTA

Il livello olio motore deve trovarsi tra i riferimenti di livello minimo e massimo.

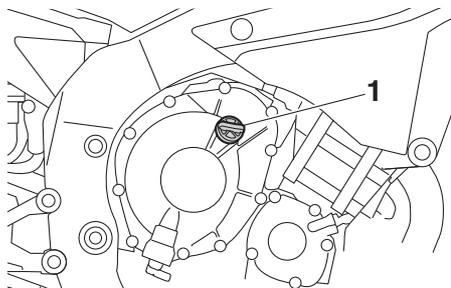


1. Oblò ispezione livello olio motore
2. Riferimento livello max.
3. Riferimento di livello min.
4. Se l'olio motore è all'altezza o al di sotto del riferimento livello min., rabboccare con il tipo di olio consigliato per raggiungere il livello appropriato.

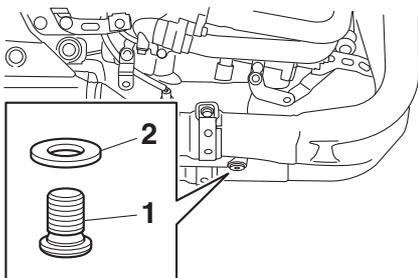
Per cambiare l'olio motore (con o senza sostituzione della cartuccia filtro olio)

1. Togliere la carenatura A e il pannello B. (Vedere pagina 7-9.)
2. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti, quindi spegnerlo.
3. Posizionare una coppa dell'olio sotto il motore per raccogliere l'olio esausto.
4. Togliere il tappo bocchettone riempimento olio motore, il bullone drenaggio olio e la rispettiva guarnizione per scaricare l'olio dal carter.

Manutenzione e regolazione periodiche



1. Tappo bocchettone riempimento olio motore



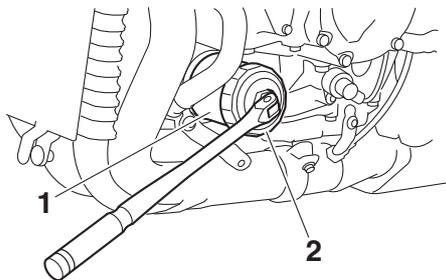
1. Bullone drenaggio olio
2. Guarnizione

NOTA

Saltare le fasi 5–7 se non si sostituisce la cartuccia filtro olio.

5. Togliere la cartuccia filtro olio con una

chiave filtro olio.

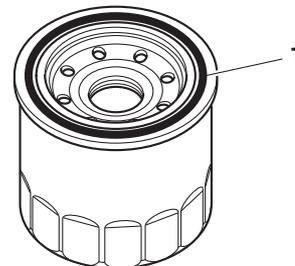


1. Cartuccia filtro olio
2. Chiave filtri olio

NOTA

Le chiavi filtro olio sono disponibili presso i concessionari Yamaha.

6. Applicare uno strato sottile di olio motore pulito sull'O-ring della nuova cartuccia filtro olio.



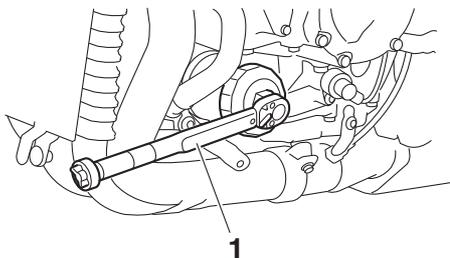
1. O-ring

NOTA

Verificare che l'O-ring sia assestato correttamente.

7. Installare la nuova cartuccia filtro olio con la chiave filtro olio e poi stringerla alla coppia di serraggio secondo specifica con una chiave dinamometrica.

Manutenzione e regolazione periodiche



1. Chiave dinamometrica

Coppia di serraggio:

Cartuccia filtro olio:
17 N·m (1.7 kgf·m, 12 lb·ft)

8. Installare il bullone drenaggio olio e la guarnizione nuova, quindi stringere il bullone alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone di drenaggio olio motore:
23 N·m (2.3 kgf·m, 17 lb·ft)

9. Rabboccare con la quantità specificata dell'olio motore consigliato, quindi installare e serrare il tappo riempimento olio.

olio motore consigliato:

Completamente sintetico
10W-40, 15W-50

Quantità di olio:

Cambio olio:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Con rimozione dell'elemento filtro
olio:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

NOTA

Ricordarsi di pulire con uno straccio l'olio eventualmente versato sulle parti dopo che il motore e l'impianto di scarico si sono raffreddati.

HCA11621

ATTENZIONE

- Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.
- Accertarsi che non penetrino corpi estranei nel carter.

10. Accendere il motore e lasciarlo girare

al minimo per diversi minuti mentre verificando che non ci siano perdite di olio. In caso di perdite di olio, spegnere immediatamente il motore e cercarne le cause.

NOTA

Dopo l'accensione del motore, la spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante deve spegnersi, se il livello dell'olio è sufficiente.

HCA22490

ATTENZIONE

Se le spie pressione olio e temperatura liquido refrigerante lampeggiano o restano accesa anche se il livello dell'olio è appropriato, spegnere immediatamente il motore e far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

11. Spegnere il motore, attendere qualche minuto per far depositare l'olio, quindi controllare il livello dell'olio e correggerlo se necessario.
12. Installare la carenatura e il pannello.

Manutenzione e regolazione periodiche

Liquido refrigerante

HAU20071

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il livello del liquido refrigerante. Inoltre si deve cambiare il liquido refrigerante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare il livello del liquido refrigerante

HAU66510

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo dritto.

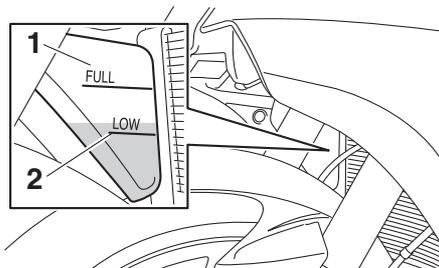
NOTA

- Si deve controllare il livello del liquido refrigerante con il motore freddo, in quanto il livello varia a seconda della temperatura del motore.
- Accertarsi che il veicolo sia dritto durante il controllo del livello del liquido refrigerante. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.

2. Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio liquido refrigerante.

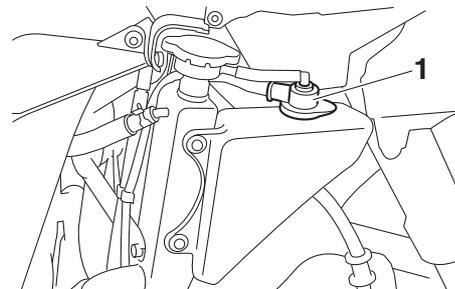
NOTA

Il livello del liquido refrigerante deve trovarsi tra i riferimenti livello min. e max.



1. Riferimento livello max.
2. Riferimento di livello min.
3. Se il liquido refrigerante è all'altezza o al di sotto del riferimento livello min., togliere la carenatura B. (Vedere pagina 7-9.)
4. Togliere il tappo serbatoio liquido refrigerante, aggiungere liquido refrigerante fino al riferimento livello max., e poi installare il tappo del serbatoio.
AVVERTENZA! Togliere solo il tappo serbatoio liquido refrigerante. Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo.^[HWA15162] **ATTENZIONE:** Se non si dispone di liquido refrigerante, utilizzare al suo posto acqua distillata o acqua del rubinetto non calcarea. Non utilizzare acqua calcarea o salata, in quanto sono dannose per il

motore. Se si è usata dell'acqua al posto del refrigerante, sostituirla con refrigerante al più presto possibile, altrimenti l'impianto di raffreddamento non sarebbe protetto dal gelo e dalla corrosione. Se si è aggiunta acqua al refrigerante, far controllare al più presto possibile da un concessionario Yamaha il contenuto di refrigerante, altrimenti l'efficacia del liquido refrigerante si riduce.^[HCA10473]



1. Tappo serbatoio liquido refrigerante

Capacità serbatoio liquido refrigerante (fino al riferimento livello max.):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

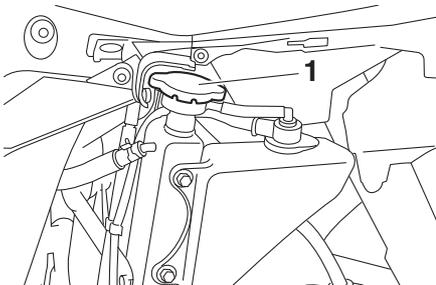
5. Installare la carenatura.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU66520

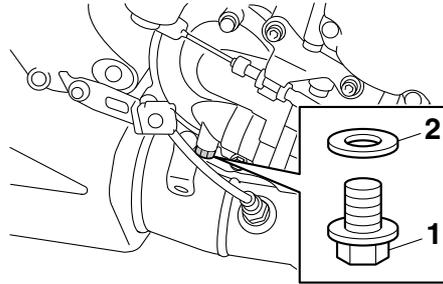
Per cambiare il liquido refrigerante

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e lasciare raffreddare il motore, se necessario.
2. Togliere la carenatura B e il pannello D. (Vedere pagina 7-9.)
3. Posizionare un contenitore sotto il motore per raccogliere il liquido refrigerante usato.
4. Togliere il tappo radiatore.
AVVERTENZA! Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo.^[HWA10382]



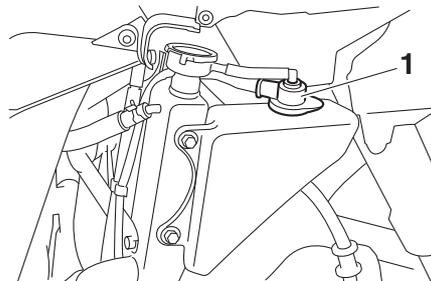
1. Tappo radiatore

5. Togliere il bullone drenaggio liquido refrigerante e la rispettiva guarnizione per scaricare il sistema di raffreddamento.



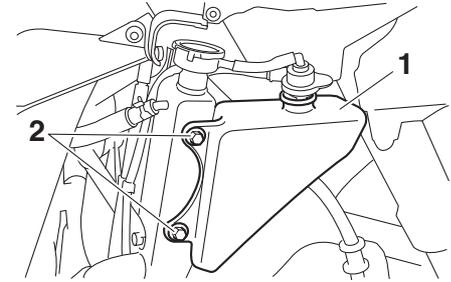
1. Bullone drenaggio liquido refrigerante
2. Guarnizione

6. Togliere il tappo serbatoio liquido refrigerante.



1. Tappo serbatoio liquido refrigerante

7. Rimuovere il serbatoio liquido refrigerante togliendo i bulloni, quindi capovolgere il serbatoio per svuotarlo.



1. Serbatoio liquido refrigerante
2. Bullone

8. Dopo aver scaricato completamente il liquido refrigerante, sciacquare a fondo il sistema di raffreddamento con acqua di rubinetto pulita.
9. Installare il serbatoio liquido refrigerante installando i bulloni.
10. Installare il bullone drenaggio liquido refrigerante e la guarnizione nuova, quindi stringere il bullone alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone drenaggio liquido refrigerante:

10 N·m (1.0 kgf·m, 7.2 lb·ft)

11. Versare la quantità secondo specifica di liquido refrigerante nel radiatore e nel serbatoio.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU36765

Rapporto di miscelazione antigelo/acqua:

1:1

Antigelo consigliato:

Antigelo di alta qualità al glicole etileno contenente inibitori di corrosione per motori in alluminio

Quantità di liquido refrigerante:

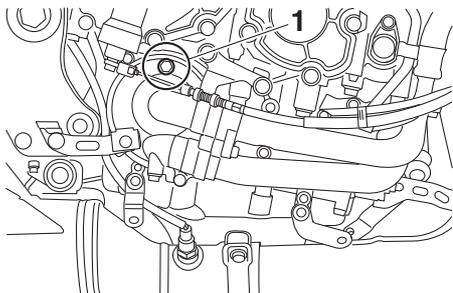
Radiatore (circuito compreso):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Serbatoio liquido refrigerante (fino al riferimento livello max.):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

12. Installare il tappo serbatoio liquido refrigerante.
13. Allentare il bullone spurgo aria per far fuoriuscire eventuale aria intrappolata dalla pompa acqua.



1. Bullone spurgo aria

14. Quando il liquido refrigerante inizia a

fuoriuscire, stringere il bullone spurgo aria alla coppia secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone spurgo aria:

10 N·m (1.0 kgf·m, 7.2 lb·ft)

15. Versare il liquido refrigerante secondo specifica nel radiatore fino a riempirlo.
16. Installare il tappo radiatore.
17. Accendere il motore, lasciarlo girare al minimo per diversi minuti e poi spegnerlo.
18. Togliere il tappo radiatore per controllare il livello del liquido refrigerante nel radiatore. Se necessario, rabboccare fino a quando il liquido refrigerante raggiunge la sommità del radiatore, poi installare il tappo radiatore.
19. Accendere il motore e verificare che il veicolo non presenti perdite di liquido refrigerante. In caso di perdite di liquido refrigerante, far controllare il sistema di raffreddamento da un concessionario Yamaha.
20. Installare la carenatura e il pannello.

Elemento filtrante

Si deve sostituire l'elemento filtrante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Fare sostituire l'elemento filtrante da un concessionario Yamaha.

HAU44735

Controllo del regime del minimo

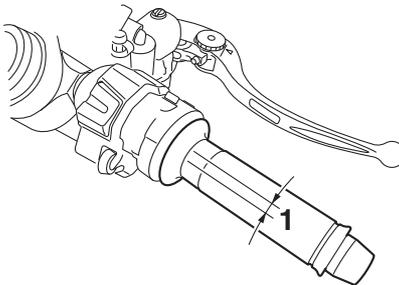
Controllare il regime del minimo e, se necessario, farlo correggere da un concessionario Yamaha.

Regime del minimo:
1200–1400 giri/min.

HAU21386

Controllo del gioco della manopola acceleratore

Misurare il gioco della manopola acceleratore come illustrato.



1. Gioco della manopola acceleratore

Gioco della manopola acceleratore:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Controllare periodicamente il gioco della manopola acceleratore e, se necessario, farlo regolare da un concessionario Yamaha.

HAU21402

Gioco valvole

Il gioco valvole cambia con l'utilizzo del mezzo, provocando un rapporto scorretto di miscelazione di aria/carburante e/o rumorosità del motore. Per impedire che ciò accada, fare regolare il gioco valvole da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU70961

Pneumatici

I pneumatici sono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la strada. La sicurezza in tutte le condizioni di guida dipende da un'area di contatto con la strada relativamente piccola. Pertanto, è fondamentale mantenere sempre i pneumatici in buone condizioni e sostituirli agli intervalli adeguati con pneumatici secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

HWA18370

AVVERTENZA

- L'utilizzo di questo veicolo con una pressione pneumatici scorretta può provocare infortuni gravi o il decesso a seguito della perdita del controllo.
- Controllare e regolare la pressione pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).

Pressione pneumatico a freddo:

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carico massimo*:

187 kg (412 lb)

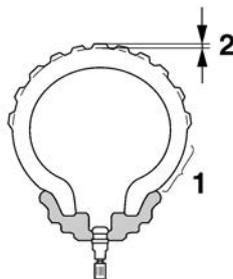
* Peso totale del conducente, del passeggero, del carico e degli accessori

HWA10512

AVVERTENZA

Non sovraccaricare mai il veicolo. L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.

Controllo dei pneumatici



1. Fianco del pneumatico
2. Profondità battistrada

I pneumatici andrebbero controllati prima di

ogni utilizzo. Se la profondità battistrada centrale è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità battistrada minima (anteriore e posteriore):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

I limiti di profondità battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

HWA10472

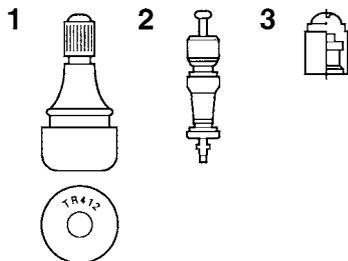
AVVERTENZA

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario

Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.

- **Marcciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.**

Informazioni sui pneumatici



1. Valvola aria del pneumatico
2. Spillo della valvola aria del pneumatico
3. Cappuccio della valvola aria del pneumatico con guarnizione

Questo modello è equipaggiato con pneumatici senza camera d'aria e valvole aria pneumatici.

I pneumatici invecchiano, anche se non sono stati utilizzati o se sono stati utilizzati

solo occasionalmente. La presenza di crepe sul battistrada e sulla gomma dei fianchi, talvolta accompagnata dalla deformazione della carcassa, sono un segno evidente dell'invecchiamento. I pneumatici vecchi e invecchiati andrebbero controllati da gommisti specializzati per appurare l'idoneità a proseguirne l'uso.

HWA10482

AVVERTENZA

- **Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e design, altrimenti le caratteristiche di manovrabilità del motociclo possono essere differenti, provocando incidenti.**
- **Verificare sempre che i cappucci delle valvole siano ben stretti per evitare perdite di pressione dell'aria.**
- **Usare soltanto le valvole per pneumatici e gli spilli delle valvole elencati di seguito per evitare che i pneumatici si sgonfino durante la marcia ad alta velocità.**

Dopo prove approfondite, sono approvati da Yamaha per questo modello soltanto gli pneumatici elencati di seguito.

Pneumatico anteriore:

Dimensioni:

120/70 ZR17MC (58W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10F

Pneumatico posteriore:

Dimensioni:

190/55 ZR17M/C (75W) (YZF-R1)

200/55 ZR17M/C (78W)

(YZF-R1M)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10R

ANTERIORE e POSTERIORE:

Valvola aria pneumatico:

TR412

Spillo della valvola:

#9100 (antentico)

HWA10601

AVVERTENZA

Questo motociclo è equipaggiato con pneumatici per altissime velocità. Fare attenzione ai seguenti punti per sfruttare al massimo le caratteristiche di questi pneumatici.

- **Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente i pneumatici specificati. Pneumatici diversi corrono il rischio di scoppiare alle altissime velocità.**
- **Quando i pneumatici sono nuovi, è**

Manutenzione e regolazione periodiche

possibile che abbiano una aderenza relativamente scarsa su determinate superfici stradali, fino a quando non si saranno “rodati”. Pertanto, prima di guidare ad alta velocità, consigliamo di mantenere una velocità moderata per circa 100 km (60 mi) dopo l’installazione di un pneumatico nuovo.

- Si devono riscaldare i pneumatici prima di una corsa ad alta velocità.
 - Regolare sempre la pressione dei pneumatici in funzione delle condizioni di utilizzo del mezzo.
-

HAU66460

Ruote in lega di magnesio

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l’utilizzo in sicurezza del vostro motociclo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote.

- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire il bilanciamento della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può dare luogo a prestazioni scarse, cattiva manovrabilità e può abbreviare la durata dei pneumatici.

Queste ruote sono realizzate in magnesio e richiedono cura particolare.

- Quando si equilibra la ruota, utilizzare pesi a sovrappressatura per evitare di graffiarla.
- Controllare a intervalli regolare che la ruota non sia scheggiata o graffiata. Utilizzare vernici di ritocco o altri sigil-

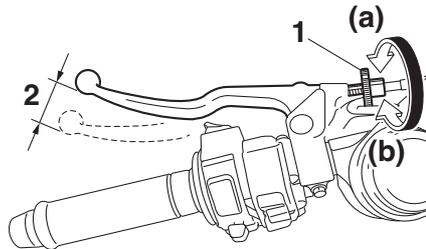
lanti per prevenire la corrosione.

- Per la pulizia, seguire le istruzioni riportate a pagina 8-1.

HAU67342

Regolazione del gioco della leva frizione

Misurare il gioco della leva frizione come illustrato.



1. Bullone di regolazione gioco leva frizione
2. Gioco della leva frizione

Gioco della leva frizione:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

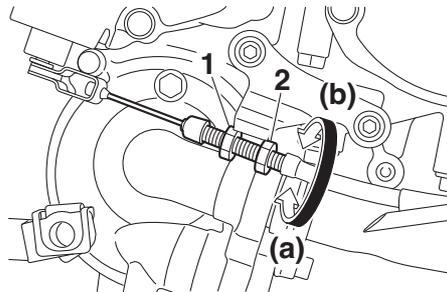
Controllare periodicamente il gioco della leva frizione e regolarlo come segue, se necessario.

Per aumentare il gioco della leva frizione, girare il bullone di regolazione gioco leva frizione sulla leva frizione in direzione (a). Per ridurre il gioco della leva frizione, girare il bullone di regolazione in direzione (b).

NOTA

Se non si riesce ad ottenere il gioco della leva frizione secondo specifica con il metodo sopra descritto, procedere come segue.

1. Girare il bullone di regolazione sulla leva frizione completamente in direzione (a) per allentare il cavo frizione.
2. Togliere la carenatura B. (Vedere pagina 7-9.)
3. Allentare ulteriormente il controdado portandolo più in basso sulla leva frizione.
4. Per aumentare il gioco della leva frizione, girare il dado di regolazione gioco leva frizione in direzione (a). Per ridurre il gioco della leva frizione, girare il dado di regolazione in direzione (b).



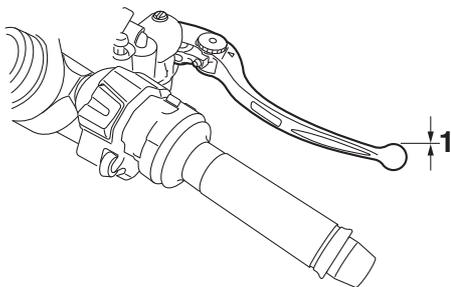
1. Controdado
2. Dado di regolazione gioco della leva frizione

5. Serrare il controdado.
6. Installare la carenatura.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU37914

Controllo del gioco della leva freno



1. Assenza di gioco leva freno

7 Non ci deve essere gioco all'estremità della leva del freno. Se c'è del gioco, fare controllare il circuito dei freni da un concessionario Yamaha.

HWA14212

AVVERTENZA

Se, premendo la leva freno, si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, questo può indicare la presenza di aria nell'impianto idraulico. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il veicolo. L'aria nell'impianto idraulico riduce la potenza della frenata, con possibile perdita del controllo del mezzo e di inciden-

ti.

HAU36504

Interruttori luce stop

La luce stop, che viene attivata dal pedale freno e dalla leva freno, dovrebbe accendersi non appena la frenata si verifica. Se necessario, fare regolare gli interruttori luce stop da un concessionario Yamaha.

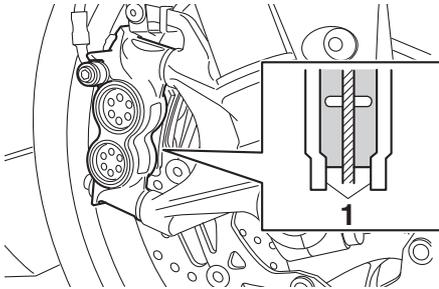
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore

HAU22393

Si deve verificare l'usura delle pastiglie del freno anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Pastiglie freno anteriore

HAU36891



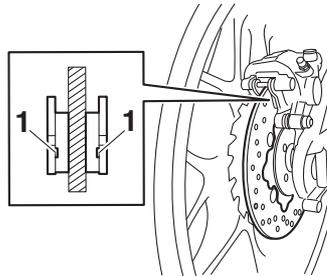
1. Indicatore d'usura pastiglia freno

Ciascuna pastiglia freno anteriore è provvista di indicatori d'usura, che consentono di verificare l'usura pastiglia freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura pastiglia freno, controllare la posizione degli indicatori d'usura mentre si aziona il freno. Se una pastiglia freno si è consumata al punto che un indicatore d'usura quasi tocca il disco freno, fare sostituire in gruppo le

pastiglie freni da un concessionario Yamaha.

Pastiglie freno posteriore

HAU48071



1. Scanalatura indicatore d'usura pastiglia freno

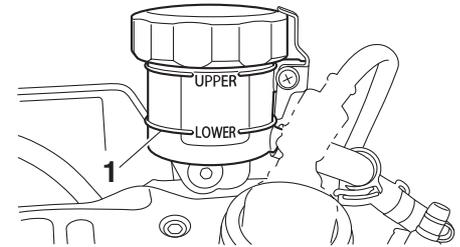
Ciascuna pastiglia freno posteriore è provvista di una scanalatura indicatore d'usura, che consente di verificare l'usura della pastiglia freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura della pastiglia freno, controllare la scanalatura indicatore d'usura. Se una pastiglia freno si è consumata al punto che la scanalatura indicatore d'usura diventa quasi visibile, fare sostituire in gruppo le pastiglie freni da un concessionario Yamaha.

Controllo del livello liquido freni

HAU22582

Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il liquido dei freni sia al di sopra del riferimento livello min. Prima di controllare il livello del liquido dei freni, assicurarsi che la parte superiore del serbatoio sia in posizione orizzontale. Rabboccare il liquido dei freni, se necessario.

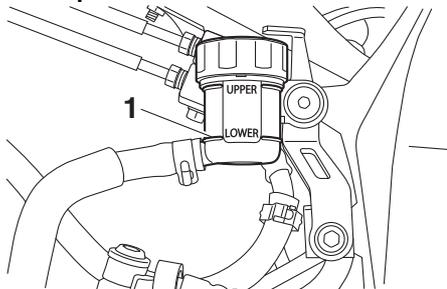
Freno anteriore



1. Riferimento di livello min.

Manutenzione e regolazione periodiche

Freno posteriore



1. Riferimento di livello min.

**Liquido freni prescritto secondo specifica:
DOT 4**

HWA15991

AVVERTENZA

Una manutenzione scorretta può causare la riduzione della capacità di frenata. Rispettare le seguenti precauzioni:

- Un livello insufficiente del liquido freni potrebbe provocare l'ingresso di aria nel circuito freni, causando una diminuzione delle prestazioni di frenata.
- Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Utilizzare solo liquido dei freni DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.

- Utilizzare solo il liquido freni prescritto secondo specifica; altrimenti le guarnizioni in gomma potrebbero deteriorarsi, causando perdite.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. L'aggiunta di un liquido dei freni diverso da DOT 4 può causare una reazione chimica nociva.
- Evitare infiltrazioni d'acqua nel serbatoio liquido freni durante il rifornimento. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare il "vapor lock".

HCA17641

ATTENZIONE

Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.

Poiché le pastiglie freni si consumano, è normale che il livello liquido freni diminuisca gradualmente. Se il livello del liquido freni è basso è possibile che le pastiglie dei freni siano usurate e/o che vi sia una perdita nel circuito freni; pertanto, assicurarsi di controllare il livello d'usura delle pastiglie dei freni e la presenza di perdite nel circuito freni. Se il livello del liquido freni cala improvvi-

samente, fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha prima di continuare a utilizzarlo.

HAU22733

Sostituzione del liquido freni

Fare cambiare il liquido freni da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre fare sostituire i paraolio delle pompe freni e delle pinze, come pure i tubi freni agli intervalli elencati qui di seguito, oppure se presentano danneggiamenti o perdite.

- Paraolio: Sostituire ogni due anni.
- Tubi freni: Sostituire ogni quattro anni.

HAU22762

Tensione della catena

Controllare e regolare sempre, se occorre, la tensione della catena prima di utilizzare il mezzo.

HAU74251

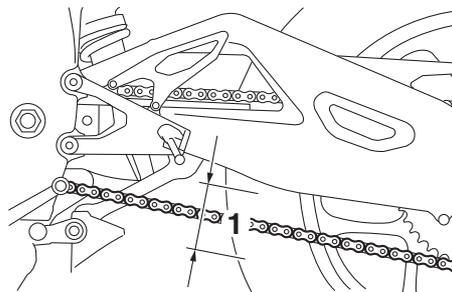
Per controllare la tensione della catena

1. Posizionare il motociclo sul cavalletto laterale.

NOTA

Quando si effettua il controllo e la regolazione della tensione della catena, non ci deve essere alcun peso sul motociclo.

2. Mettere la trasmissione in posizione di folle.
3. Misurare la tensione della catena come illustrato nella figura.



1. Tensione della catena di trasmissione

Tensione della catena:

25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)

4. Se la tensione della catena non è corretta, regolarla come segue.
ATTENZIONE: Una tensione errata della catena di trasmissione sovraccarica il motore, così come altre parti vitali del motociclo e può provocare lo slittamento o la rottura della catena. Per impedire che ciò avvenga, mantenere la tensione della catena di trasmissione entro i limiti specificati.^[HCA10572]

HAU74260

Per regolare la tensione della catena

Rivolgersi a un concessionario Yamaha prima di regolare la tensione della catena.

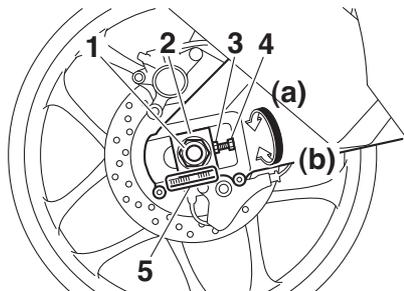
1. Allentare il dado perno ruota e il controdado su ciascun lato del forcellone.
2. Per tendere la catena di trasmissione, girare il bullone di regolazione tensione della catena su ciascun lato del forcellone in direzione (a). Per allentare la catena di trasmissione, girare il bullone di regolazione su ciascun lato del forcellone in direzione (b), e poi spingere la ruota posteriore in avanti.

NOTA

Utilizzando i riferimenti d'allineamento su

Manutenzione e regolazione periodiche

ciascun lato del forcellone, accertarsi che entrambi i tendicatena siano nella stessa posizione per un allineamento corretto della ruota.



1. Dado perno ruota
 2. Tendicatena
 3. Bullone di regolazione tensione della catena
 4. Controdado
 5. Riferimenti di allineamento
3. Stringere il dado perno ruota, poi i controdadi alle relative coppie di serraggio secondo specifica.

Coppie di serraggio:

Dado perno ruota:
190 N·m (19 kgf·m, 137 lb·ft)
Controdado:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Verificare che i tendicatena siano nella stessa posizione, la tensione della catena sia regolata correttamente, e che la catena di trasmissione si muova in modo uniforme.

HAU23026

Pulizia e lubrificazione della catena di trasmissione

Si deve pulire e lubrificare la catena di trasmissione agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione, altrimenti si usura rapidamente, specialmente se si percorrono zone molto umide o polverose. Eseguire la manutenzione della catena di trasmissione come segue.

HCA10584

ATTENZIONE

Si deve lubrificare la catena di trasmissione dopo il lavaggio del motociclo, l'utilizzo dello stesso sotto la pioggia o in zone umide.

1. Pulire la catena di trasmissione con kerosene ed una spazzola soffice. **ATTENZIONE:** Per prevenire il danneggiamento degli O-ring, non pulire la catena di trasmissione con macchine di lavaggio a getti di vapore o di acqua ad alta pressione, o con solventi non appropriati.^[HCA11122]
2. Asciugare la catena di trasmissione con un panno.
3. Lubrificare a fondo la catena di trasmissione con un lubrificante specifico per catene a O-ring. **ATTENZIONE:** Non usare olio motore o qualsiasi

altro lubrificante per la catena di trasmissione, in quanto potrebbero contenere sostanze che danneggiano gli O-ring.^[HCA11112]

HAU23098

Controllo e lubrificazione dei cavi

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha. **AVVERTENZA! Eventuali danni al corpo esterno dei cavi possono comportare l'arrugginimento dei cavi all'interno e interferire sul movimento dei cavi stessi. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli al più presto possibile per prevenire condizioni di mancanza sicurezza.**^[HWA10712]

Lubrificante consigliato:

Lubrificante per cavi Yamaha o altro lubrificante per cavi idoneo

HAU23115

Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo acceleratore

Prima di ogni utilizzo, controllare sempre il funzionamento della manopola acceleratore. Inoltre, si deve fare lubrificare il cavo da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica.

Il cavo acceleratore è equipaggiato con una copertura in gomma. Accertarsi che la copertura sia installata correttamente. Anche se installata correttamente, la copertura non protegge completamente il cavo dall'eventuale penetrazione di acqua. Pertanto, prestare attenzione a non versare acqua direttamente sulla copertura o sul cavo quando si lava il veicolo. Se il cavo o la copertura si sporcano, pulirli con un panno umido.

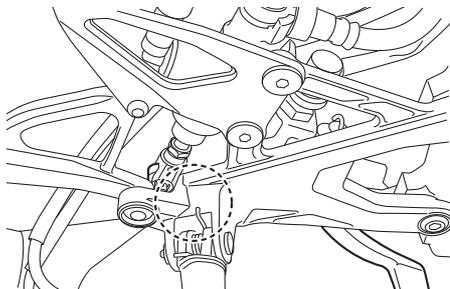
Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo e lubrificazione dei pedali freno e cambio

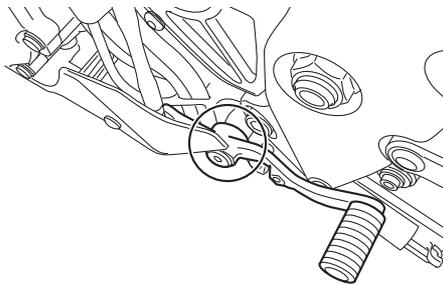
HAU44276

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento dei pedali freno e cambio e lubrificare, se necessario, i perni di guida dei pedali.

Pedale freno



Pedale cambio



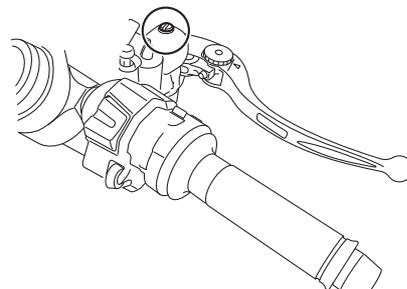
Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio

Controllo e lubrificazione delle leve freno e frizione

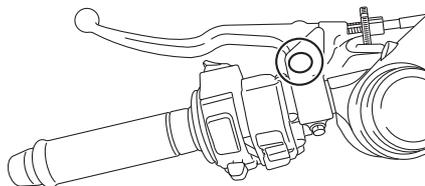
HAU23144

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento delle leve freno e frizione e lubrificare, se necessario, i perni di guida delle leve.

Leva freno



Leva frizione



Lubrificanti consigliati:

Leva freno:

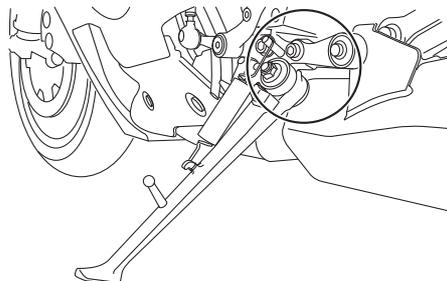
Grasso al silicone

Leva frizione:

Grasso a base di sapone di litio

Controllo e lubrificazione del cavalletto laterale

HAU23203



Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, il perno di guida del cavalletto laterale e le superfici di contatto metallo/metallo.

HWA10732

⚠ AVVERTENZA

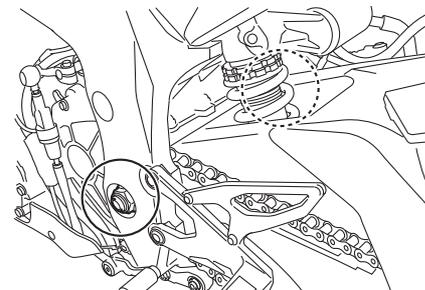
Se il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha. Altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente eventuale perdita del controllo del mezzo.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Lubrificazione dei perni del forcellone

HAUM1653



Si devono fare lubrificare i perni di guida del forcellone da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione e lubrificazione periodica.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU23273

Controllo della forcella

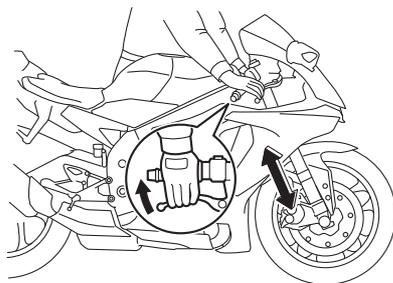
Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare le condizioni

Controllare che i tubi di forza non presentino graffi, danneggiamenti o eccessive perdite di olio.

Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto.
AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.^[HWA10752]
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.



HCA10591

ATTENZIONE

Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

HAU23285

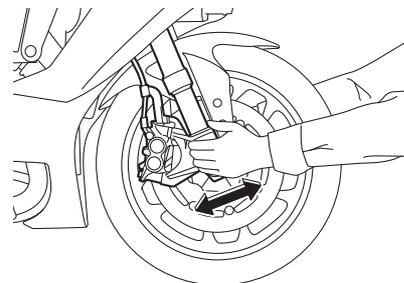
Controllo dello sterzo

Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Sollevare da terra la ruota anteriore. (Vedere pagina 7-37.)

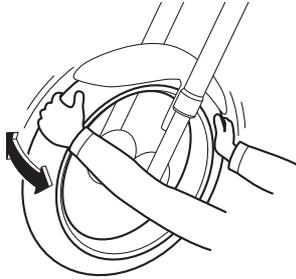
AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.^[HWA10752]

2. Tenere le estremità inferiori degli steli forcella e cercare di muoverli in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.



Controllo dei cuscinetti ruote

HAU23292



Si devono controllare i cuscinetti ruota anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti ruote da un concessionario Yamaha.

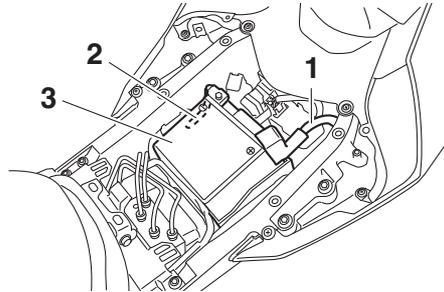
Batteria

HAU68230

HCA22960

ATTENZIONE

Utilizzare solo la batteria YAMAHA originale specificata. Utilizzando una batteria diversa si rischia di guastare l'IMU e di bloccare il motore.



1. Cavo positivo batteria (rosso)
2. Cavo negativo batteria (nero)
3. Batteria

La batteria si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 4-36.)

HCA22970

ATTENZIONE

L'IMU si trova sotto la batteria. Non può essere mantenuta dall'utente ed è molto delicata, quindi si sconsiglia di togliere il box batteria o manipolare l'IMU

direttamente.

- Non togliere, modificare o collocare materiali estranei dentro o attorno al box batteria.
- Non sottoporre l'IMU a forti urti e prestare attenzione quando si manipola la batteria.
- Non ostruire il foro di sfiato IMU e non pulirlo con aria compressa.

Questo modello è equipaggiato con una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid). Non occorre controllare l'elettrolito o aggiungere acqua distillata. Tuttavia, occorre controllare i collegamenti dei cavi batteria e, se necessario, stringerli.

HWA10761

⚠ AVVERTENZA

- Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteggere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, eseguire i seguenti provvedimenti di PRONTO SOCCORSO.
 - CONTATTO ESTERNO: Sciacquare con molta acqua.
 - CONTATTO INTERNO: Bere

Manutenzione e regolazione periodiche

grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.

- OCCHI: Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.
- Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.
- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Per caricare la batteria

Fare caricare al più presto possibile la batteria da un concessionario Yamaha, se sembra che si sia scaricata. Tenere presente che la batteria tende a scaricarsi più rapidamente se il veicolo è equipaggiato con accessori elettrici optional.

HCA16522

ATTENZIONE

Per caricare una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid), occorre un caricabatteria speciale (a tensione costante). Se si utilizza un caricabatteria convenzionale

si danneggia la batteria.

Rimessaggio della batteria

1. Se non si intende utilizzare il veicolo per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto. **ATTENZIONE: Quando si toglie la batteria, accertarsi che la chiave sia girata su “OFF”, poi scollegare il cavo negativo prima di scollegare il cavo positivo.**^[HCA16303]
2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllarla almeno una volta al mese e caricarla completamente se è necessario.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione. **ATTENZIONE: Quando si installa la batteria, accertarsi che la chiave sia girata su “OFF”, poi collegare il cavo positivo prima di collegare il cavo negativo.**^[HCA16841]
4. Dopo l'installazione, verificare che i cavi batteria siano collegati correttamente ai terminali batteria.

HCA16531

ATTENZIONE

Tenere la batteria sempre carica. Se si ripone una batteria scarica, si possono

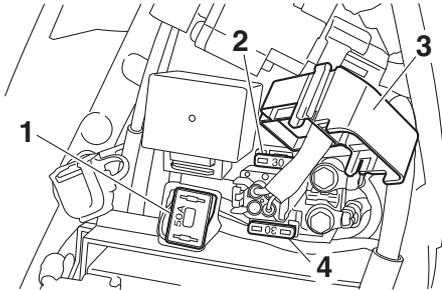
provocare danni permanenti alla stessa.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU66592

Sostituzione dei fusibili

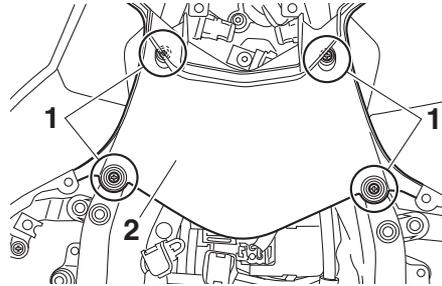
Il fusibile principale e il fusibile motorino ABS si trovano sotto la sella pilota.



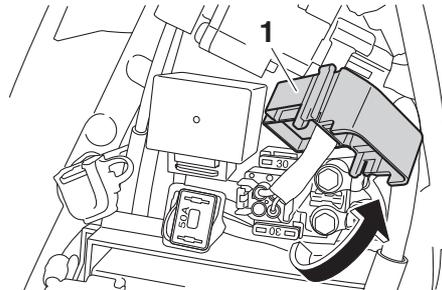
1. Fusibile principale
2. Fusibile motorino ABS
3. Coperchio relè avviamento
4. Fusibile di riserva motorino ABS

Per accedere al fusibile motorino ABS

1. Togliere la sella passeggero e la sella pilota. (Vedere pagina 4-36.)
2. Togliere il pannello togliendo le viti.

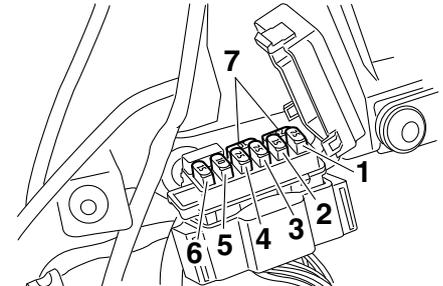


1. Vite
2. Pannello
3. Togliere il coperchio del relè di avviamento tirandolo verso l'alto.



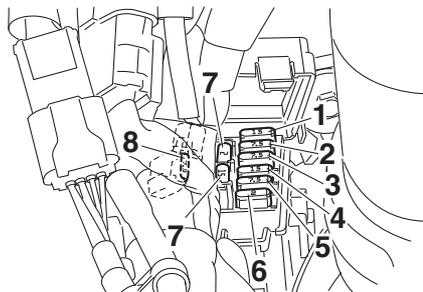
1. Coperchio relè avviamento

Le scatole fusibili che contengono i fusibili dei circuiti individuali si trovano sotto il pannello A. (Vedere pagina 7-9.)



1. Fusibile luci d'emergenza
2. Fusibile dell'impianto di iniezione carburante
3. Fusibile della valvola a farfalla elettronica
4. Fusibile di backup
5. Fusibile motorino ventola radiatore ausiliario
6. Fusibile motorino ventola radiatore
7. Fusibile di riserva

Manutenzione e regolazione periodiche



1. Fusibile accensione
2. Fusibile sistema di segnalazione
3. Fusibile ECU ABS
4. Fusibile del solenoide ABS
5. Fusibile faro
6. Fusibile terminale 1
7. Fusibile di riserva
8. Fusibile SCU (YZF-R1M)

Se un fusibile è bruciato, sostituirlo come segue.

1. Girare la chiave su "OFF" e spegnere il circuito elettrico in questione.
2. Togliere il fusibile bruciato ed installare un fusibile nuovo dell'amperaggio secondo specifica. **AVVERTENZA! Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.**[HWA15132]

Fusibili secondo specifica:

- Fusibile principale:
50.0 A
- Fusibile terminale 1:
2.0 A
- Fusibile del faro:
7.5 A
- Fusibile dell'impianto di segnalazione:
7.5 A
- Fusibile dell'accensione:
15.0 A
- Fusibile motorino ventola radiatore:
15.0 A
- Fusibile motorino ventola radiatore ausiliario:
10.0 A
- Fusibile del motorino dell'ABS:
30.0 A
- Fusibile delle luci di emergenza:
7.5 A
- Fusibile dell'ABS ECU:
7.5 A
- Fusibile del solenoide ABS:
15.0 A
- Fusibile dell'SCU:
7.5 A (YZF-R1M)
- Fusibile dell'impianto di iniezione carburante:
15.0 A
- Fusibile di backup:
7.5 A
- Fusibile della valvola a farfalla elettrica:
7.5 A

3. Girare la chiave su "ON" ed accendere il circuito elettrico in questione per controllare se l'apparecchiatura funziona.
4. Se nuovamente il fusibile brucia subito, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.

Luci veicolo

HAU67121



1. Luce di posizione anteriore
2. Faro

Questo modello è equipaggiato con luci completamente LED.

I fari, le luci di posizione anteriori, gli indicatori di direzione, la lampada biluce fanalino/stop e la luce targa sono tutti LED. Non vi sono lampade sostituibili dall'utente.

Se una luce non si accende, controllare i fusibili e fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HCA16581

ATTENZIONE

Non attaccare nessun tipo di pellicola colorata o di adesivo sulla lente faro.

NOTA

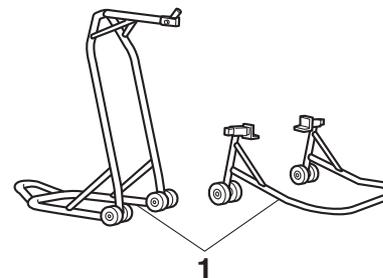
- Il faro destro si accende quando si pre-

me l'interruttore Pass/LAP "☰/LAP" oppure si posiziona il commutatore luce abbagliante/anabbagliante su "☰" (abbagliante).

- Le luci di posizione anteriori sono state progettate per spegnersi gradualmente man mano che la R1 diventa inattiva.

Come supportare il motociclo

HAU67131



1. Cavalletto per manutenzione (esempio)

Poiché questo modello non è equipaggiato con un cavalletto centrale, utilizzare i cavalletti per la manutenzione quando si toglie la ruota anteriore e posteriore o si eseguono altri lavori di manutenzione che richiedono che il motociclo stia dritto.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione, controllare che il motociclo sia in una posizione stabile ed in piano.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU25872

Ricerca ed eliminazione guasti

Sebbene i motocicli Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nei sistemi di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza.

Le tabelle di ricerca ed eliminazione guasti che seguono rappresentano una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali. Tuttavia, se il motociclo dovesse richiedere riparazioni, consigliamo di portarlo da un concessionario Yamaha, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del motociclo.

Usare soltanto ricambi originali Yamaha. Le imitazioni possono essere simili ai ricambi originali Yamaha, ma spesso sono di qualità inferiore, hanno durata minore e possono provocare riparazioni costose.

HWA15142

AVVERTENZA

Quando si controlla l'impianto del carburante, non fumare, ed accertarsi che non ci siano fiamme libere o scintille nelle vicinanze, comprese le fiamme pilota di

scaldacqua o fornaci. La benzina o i vapori di benzina possono accendersi o esplodere, provocando gravi infortuni o danni materiali.

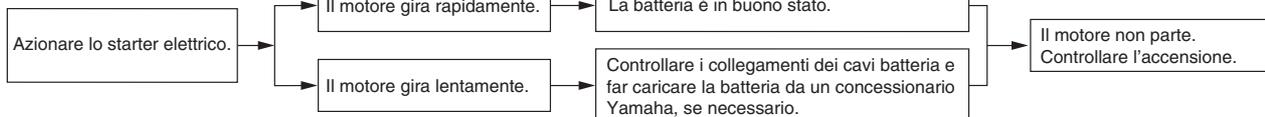
Tabelle di ricerca ed eliminazione guasti

Problemi all'avviamento o prestazioni scarse del motore

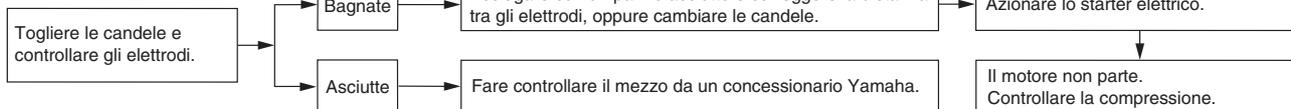
1. Carburante



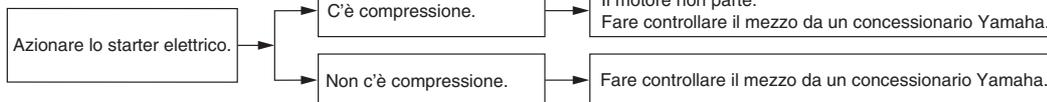
2. Batteria



3. Accensione



4. Compressione



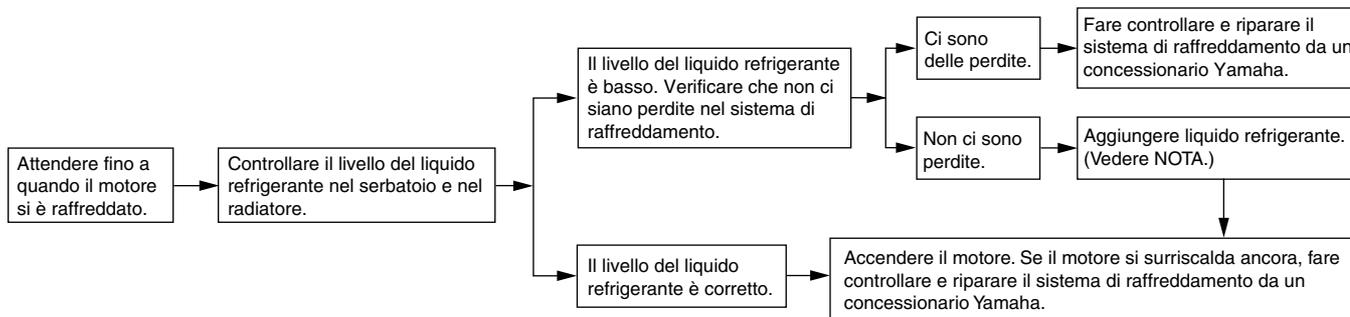
Manutenzione e regolazione periodiche

Surriscaldamento del motore

HWAT1041

AVVERTENZA

- Non togliere il tappo radiatore quando il motore e il radiatore sono caldi. Liquido bollente e vapore possono fuoriuscire sotto pressione e provocare lesioni gravi. Ricordarsi di aspettare fino a quando il motore si è raffreddato.
- Mettere un panno spesso, come un asciugamano, sul tappo radiatore, e poi girarlo lentamente in senso antiorario fino al fermo, per permettere alla pressione residua di fuoriuscire. Quando cessa il sibilo, premere il tappo mentre lo si gira in senso antiorario, e poi toglierlo.



NOTA

Se non si dispone di liquido refrigerante, in sua vece si può usare provvisoriamente dell'acqua del rubinetto, a patto che la si sostituisca al più presto possibile con il liquido refrigerante consigliato.

Verniciatura opaca, prestare attenzione

HAU37834

ATTENZIONE

Alcuni modelli sono equipaggiati con parti a verniciatura opaca. Prima della pulizia del veicolo, si raccomanda di consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare. L'utilizzo di spazzole, prodotti chimici forti o detergenti aggressivi per la pulizia di queste parti può graffiare o danneggiarne la superficie. Si raccomanda inoltre di non applicare cera su nessuna parte con verniciatura opaca.

HCA15193

Pulizia

Benché la struttura aperta di un motociclo riveli tutti gli aspetti attraenti della sua tecnologia, essa la rende anche più vulnerabile. Ruggine e corrosione possono svilupparsi malgrado l'impiego di componenti di alta qualità. Un tubo di scarico arrugginito potrebbe non dare nell'occhio su una macchina, ma comprometterebbe irrimediabilmente l'estetica di un motociclo. Una pulizia frequente e appropriata non soddisfa soltanto le condizioni di garanzia, bensì mantiene l'estetica del motociclo, ne allunga la durata e ne ottimizza le prestazioni.

Prima della pulizia

1. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica dopo che il motore si è raffreddato.
2. Accertarsi che tutti i tappi ed i coperchi, i connettori e gli elementi di connessione elettrici, cappucci candele compresi, siano ben serrati.
3. Eliminare lo sporco difficile da trattare, come l'olio bruciato sul carter, con uno sgrassante ed una spazzola, ma non applicare mai questi prodotti sui paraolio, sulle guarnizioni, sui pignoni, sulla catena di trasmissione e sui perni ruo-

HAU67140

te. Sciacquare sempre lo sporco ed il prodotto sgrassante con acqua.

Pulizia

HCA22530

ATTENZIONE

- Evitare di usare detergenti per ruote fortemente acidi, specialmente sulle ruote a raggi o in magnesio. Se si utilizzano prodotti del genere sullo sporco particolarmente ostinato, non lasciare il detergente sulla superficie interessata più a lungo di quanto indicato sulle istruzioni per l'uso. Inoltre sciacquare a fondo la superficie con acqua, asciugarla immediatamente e poi applicare uno spray protettivo anticorrosione.
- La scorretta pulizia può danneggiare componenti come le carenature e i pannelli, il parabrezza, il pannello portastrumenti e il display, le ruote, le lenti dei fari, i componenti in plastica o fibra di carbonio, ecc., e le marmitte. Per pulire questi componenti, usare soltanto un panno o una spugna soffici e puliti. Tuttavia, se non è possibile pulire a fondo questi componenti, è possibile utilizzare acqua e un detergente neu-

Pulizia e rimessaggio del motociclo

tro diluito. Accertarsi di sciacquare con abbondante acqua ogni residuo di detergente poiché è dannoso per le parti in plastica.

- Non utilizzare prodotti chimici forti sulle parti in plastica o sulla marmitta. Accertarsi di non utilizzare panni o spugne che siano stati in contatto con prodotti di pulizia forti o abrasivi, solvente o diluente, carburante (benzina), prodotti per rimuovere o inibire la ruggine, liquido freni, anti-gelo o elettrolito.
- Non utilizzare macchine di lavaggio con getti d'acqua ad alta pressione o di vapore, perché possono provocare infiltrazioni d'acqua e deterioramenti nelle seguenti zone: tenute (dei cuscinetti ruota e del forcellone, forcella e freni), vani portaoggetti, componenti elettrici (connettori, elementi di connessione, strumenti, interruttori e luci), tubi sfiato e ventilazione.

Dopo l'utilizzo normale

Togliere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro ed una spugna soffice e pulita, e poi sciacquare a fondo con acqua pulita. Utilizzare uno spazzolino da denti o uno scovolino per bottiglie per le zone di dif-

ficile accesso. Lo sporco difficile da trattare e gli insetti si eliminano più facilmente prendendo la superficie interessata con un panno bagnato qualche minuto prima della pulizia.

Dopo la guida nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale

Poiché il sale marino o quello sparso sulle strade in inverno è estremamente corrosivo in combinazione con l'acqua, ogni volta che si è utilizzato il mezzo nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale procedere come segue.

NOTA

Il sale sparso sulle strade in inverno può restarvi fino alla primavera.

1. Lavare il motociclo con acqua fredda e con un detergente neutro, dopo che il motore si è raffreddato.

ATTENZIONE: Non usare acqua calda, in quanto aumenta l'azione corrosiva del sale.[HCA10792]

2. Dopo aver asciugato il motociclo, per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate (tranne che sulla marmitta di titanio).

Pulizia del parabrezza

Evitare l'utilizzo di detergenti alcalini o molto acidi, benzina, liquido freni o qualsiasi altro solvente. Pulire il parabrezza con un panno o una spugna inumiditi di detergente neutro e, dopo la pulizia, sciacquarlo a fondo con acqua. Per una pulizia supplementare, utilizzare il detergente per parabrezza Yamaha Windshield Cleaner o un altro detergente di qualità. Alcuni prodotti detergenti per la plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Prima di utilizzarli, fare una prova lucidando una zona che non comprometta la visibilità.

Pulizia della marmitta in titanio

Questo modello è equipaggiato con una marmitta di titanio che richiede le seguenti procedure speciali di pulizia.

- Per pulire la marmitta di titanio, usare soltanto un panno o una spugna soffici, puliti, con detergente neutro ed acqua. Tuttavia, se non si riesce a pulire completamente la marmitta con un detergente neutro, si possono usare prodotti alcalini ed una spazzola morbida.
- Non usare mai preparati o altri trattamenti speciali per pulire la marmitta di titanio, in quanto asporterebbero la finitura della superficie esterna della marmitta.

Pulizia e rimessaggio del motociclo

- Persino minime quantità di olio, come per esempio da stracci unti o ditate, lasciano macchie sulla marmitta di titanio, che si possono pulire con un detergente neutro.
- Ricordare che lo scolorimento prodotto dal calore sulla parte del tubo di scarico che porta alla marmitta di titanio è normale e non è eliminabile.

Dopo la pulizia

1. Asciugare il motociclo con una pelle di camoscio o un panno di tessuto assorbente.
2. Asciugare e lubrificare immediatamente la catena di trasmissione per impedire che arrugginisca.
3. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio o di acciaio inox.
4. Per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.
5. Utilizzare olio spray come detergente universale per eliminare qualsiasi traccia di sporco residuo.
6. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
7. Applicare della cera su tutte le superfici

ci verniciate.

8. Lasciare asciugare completamente il motociclo prima di rimessarlo o di coprirlo.

HWA11132

AVVERTENZA

Corpi estranei sui freni o sui pneumatici possono far perdere il controllo.

- **Accertarsi che non ci sia olio o cera sui freni o sui pneumatici.**
- **Se necessario, pulire i dischi freni e i le guarnizioni dei freni con un detergente per dischi freni o con acetone e lavare i pneumatici con acqua calda ed un detergente neutro. Prima di marciare a velocità elevate, provare la capacità di frenata del motociclo ed il suo comportamento in curva.**

HCA10801

ATTENZIONE

- **Applicare con parsimonia olio spray e cera e accertarsi di togliere con un panno il prodotto in eccesso.**
- **Non applicare mai olio o cera sulle parti in gomma e in plastica, bensì trattarle con prodotti di pulizia specifici.**
- **Evitare di usare prodotti lucidanti**

abrasivi, in quanto asportano la vernice.

NOTA

- Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.
- Lavaggio, pioggia o umidità possono causare l'appannamento della lente faro. Accendendo il faro per breve tempo si aiuterà l'eliminazione della condensa dalla lente.

Pulizia e rimessaggio del motociclo

Rimessaggio

HAU26183

A breve termine

Per il rimessaggio del motociclo, usare sempre un locale fresco e asciutto e, se necessario, proteggerlo dalla polvere con una copertura che lasci traspirare l'aria. Accertarsi che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati prima di coprire il motociclo.

HCA10811

ATTENZIONE

- **Se si rimessa il motociclo in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di ruggine.**
- **Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri d'animali (a causa della presenza d'ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.**

A lungo termine

Prima di rimessare il motociclo per diversi mesi:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Pulizia" del presente capitolo.
2. Riempire il serbatoio carburante ed

aggiungere uno stabilizzatore del carburante (se disponibile) per prevenire l'arrugginimento del serbatoio carburante ed il deterioramento del carburante.

3. Eseguire le fasi riportate di seguito per proteggere i cilindri, i segmenti, ecc. dalla corrosione.
 - a. Togliere i cappucci candele e le candele.
 - b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore in ciascun foro delle candele.
 - c. Installare i cappucci candele sulle candele e poi mettere le candele sulla testa cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa. (Questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase.)
 - d. Mettere in rotazione diverse volte il motore con lo starter. (In questo modo le pareti dei cilindri si ricopriranno di olio.) **AVVERTENZA! Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.**^[HWA10952]
 - e. Togliere i cappucci candele dalle candele e poi installare le candele

ed i cappucci candele.

4. Lubrificare tutti i cavi di comando ed i perni di guida di tutte le leve e dei pedali, come pure del cavalletto laterale/cavalletto centrale.
5. Controllare e, se necessario, ripristinare la pressione pneumatici e poi sollevare il motociclo in modo che entrambe le ruote non tocchino terra. In alternativa, far girare le ruote di poco ogni mese in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
6. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione di umidità.
7. Togliere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un locale fresco ed asciutto e caricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in un ambiente troppo freddo o caldo [meno di 0 °C (30 °F) oppure più di 30 °C (90 °F)]. Per maggiori informazioni sul rimessaggio della batteria, vedere pagina 7-33.

NOTA

Eseguire tutte le riparazioni eventualmente necessarie prima di rimessare il motociclo.

Dimensioni:

- Lunghezza totale:
2055 mm (80.9 in)
- Larghezza totale:
690 mm (27.2 in)
- Altezza totale:
1150 mm (45.3 in)
- Altezza alla sella:
855 mm (33.7 in) (YZF-R1)
860 mm (33.9 in) (YZF-R1M)
- Passo:
1405 mm (55.3 in)
- Distanza da terra:
130 mm (5.12 in)
- Raggio minimo di sterzata:
3.3 m (10.83 ft)

Peso:

- Peso in ordine di marcia:
200 kg (441 lb) (YZF-R1)
201 kg (443 lb) (YZF-R1M)

Motore:

- Ciclo di combustione:
4 tempi
- Impianto di raffreddamento:
Raffreddato a liquido
- Sistema di distribuzione:
DOHC
- Disposizione dei cilindri:
In linea
- Numero di cilindri:
4 cilindri
- Cilindrata:
998 cm³

Alesaggio × corsa:

79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)

Rapporto di compressione:

13.0 : 1

Sistema di avviamento:

Avviamento elettrico

Sistema di lubrificazione:

A carter umido

Olio motore:

Marca consigliata:

YAMALUBE

Tipo:

Completamente sintetico

Gradi di viscosità SAE:

10W-40, 15W-50

Gradazione dell'olio motore consigliato:

API Service tipo SG o superiore, standard
JASO MA

Quantità di olio motore:

Cambio olio:

3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)

Con rimozione dell'elemento filtro olio:

4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Quantità di liquido refrigerante:

Serbatoio liquido refrigerante (fino al livello massimo):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Radiatore (tutto il circuito compreso):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Filtro dell'aria:

Elemento del filtro dell'aria:

Elemento di carta rivestito d'olio

Carburante:

Carburante consigliato:

Benzina super senza piombo (gasohol
[E10] accettabile)

Capacità del serbatoio carburante:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Quantità di riserva carburante:

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Iniezione carburante:

Corpo farfallato:

Sigla di identificazione:

2CR4

Candela/-e:

Produttore/modello:

NGK/LMAR9E-J

Distanza elettrodi:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Frizione:

Tipo di frizione:

A bagno d'olio, dischi multipli

Gruppo motopropulsore:

Rapporto di riduzione primaria:

1.634 (67/41)

Trasmissione finale:

A catena

Rapporto di riduzione secondaria:

2.563 (41/16)

Tipo di trasmissione:

Sempre in presa, a 6 rapporti

Rapporti di riduzione:

1^a:

2.600 (39/15)

2^a:

2.176 (37/17)

Caratteristiche tecniche

3ª:

1.842 (35/19)

4ª:

1.579 (30/19)

5ª:

1.381 (29/21)

6ª:

1.250 (30/24)

Parte ciclistica:

Tipo di telaio:

A diamante

Angolo di incidenza:

24.0 gradi

Avancorsa:

102 mm (4.0 in)

Pneumatico anteriore:

Tipo:

Senza camera d'aria

Misura:

120/70 ZR17MC (58W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX RACING
STREET RS10F

Pneumatico posteriore:

Tipo:

Senza camera d'aria

Misura:

190/55 ZR17M/C (75W) (YZF-R1)

200/55 ZR17M/C (78W) (YZF-R1M)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX RACING
STREET RS10R

Carico:

Carico massimo:

187 kg (412 lb)

* (Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori)

Pressione pneumatici (misurata a pneumatici freddi):

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Ruota anteriore:

Tipo di ruota:

Ruota in lega

Dimensioni cerchio:

17M/C x MT3.50

Ruota posteriore:

Tipo di ruota:

Ruota in lega

Dimensioni cerchio:

17M/C x MT6.00

Impianto di frenatura unificato:

Comando:

Attivato dal freno anteriore

Freno anteriore:

Tipo:

Freno a doppio disco idraulico

Liquido consigliato:

DOT 4

Freno posteriore:

Tipo:

Freno monodisco idraulico

Liquido consigliato:

DOT 4

Sospensione anteriore:

Tipo:

Forcella telescopica

Molla:

Molla elicoidale

Ammortizzatore:

Ammortizzatore idraulico

Escursione ruota:

120 mm (4.7 in)

Sospensione posteriore:

Tipo:

Forcellone oscillante (sospensione articolata)

Molla:

Molla elicoidale

Ammortizzatore:

Ammortizzatore a gas/idraulico

Escursione ruota:

120 mm (4.7 in)

Impianto elettrico:

Tensione impianto:

12 V

Sistema d'accensione:

TCI

Sistema di carica:

Volano magnete in C.A.

Batteria:

Modello:

YTZ7S

Tensione, capacità:

12 V, 6.0 Ah (10 HR)

Potenza lampadina:

Faro:

LED

Lampada stop/fanalino: LED	Spia del sistema immobilizzatore: LED	Fusibile della valvola a farfalla elettrica: 7.5 A
Indicatore di direzione anteriore: LED	Spia di segnalazione cambio marce: LED	
Indicatore di direzione posteriore: LED	Fusibile:	
Luce ausiliaria: LED	Fusibile principale: 50.0 A	
Luce targa: LED	Fusibile terminale 1: 2.0 A	
Luce pannello strumenti: LED	Fusibile del faro: 7.5 A	
Spia del folle: LED	Fusibile dell'impianto di segnalazione: 7.5 A	
Spia abbagliante: LED	Fusibile dell'accensione: 15.0 A	
Spia degli indicatori di direzione: LED	Fusibile motorino ventola radiatore: 15.0 A	
Spia controllo stabilità: LED	Fusibile motorino ventola radiatore ausiliario: 10.0 A	
Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante: LED	Fusibile delle luci di emergenza: 7.5 A	
Spia del livello del carburante: LED	Fusibile dell'ABS ECU: 7.5 A	
Spia temperatura liquido refrigerante: LED	Fusibile dell'impianto di iniezione carburante: 15.0 A	
Spia problemi al motore: LED	Fusibile dell'SCU: 7.5 A (YZF-R1M)	
Spia del parastrappi sterzo e della sospensione: LED	Fusibile del motorino dell'ABS: 30.0 A	
Spia dell'ABS: LED	Fusibile del solenoide ABS: 15.0 A	
	Fusibile di backup: 7.5 A	

Informazioni per i consumatori

HAU53562

Numeri d'identificazione

Riportare numero identificazione veicolo, numero di serie motore e informazioni dell'etichetta modello qui sotto negli appositi spazi. Questi numeri d'identificazione sono necessari alla registrazione del veicolo presso le autorità competenti della zona interessata e all'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha.

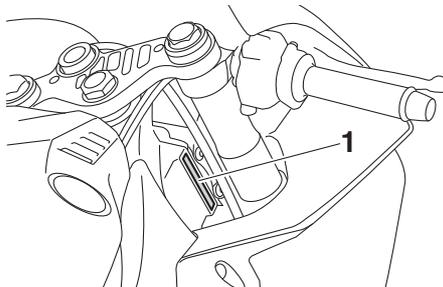
NUMERO IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

NUMERO DI SERIE MOTORE:

INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA MODELLO:

HAU26401

Numero identificazione veicolo



1. Numero identificazione veicolo

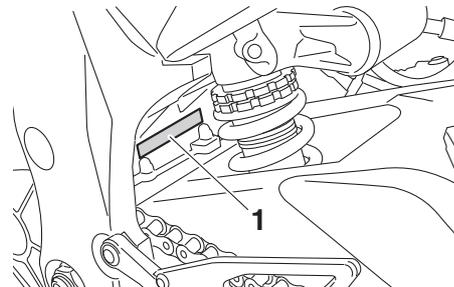
Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Riportare questo numero nell'apposito spazio.

NOTA

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il motociclo e può venire utilizzato per registrarlo presso le autorità competenti della zona interessata.

HAU26442

Numero di serie motore

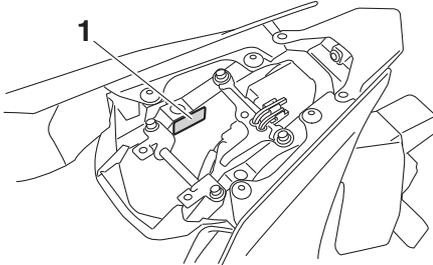


1. Numero di serie motore

Il numero di serie motore è impresso sul carter.

Etichetta modello

HAU26521

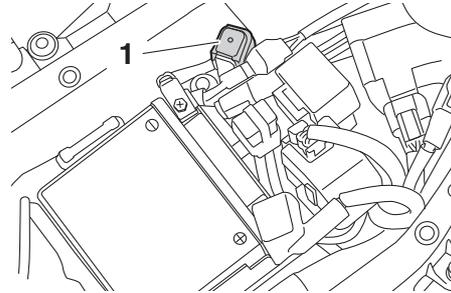


1. Etichetta modello

L'etichetta del modello è applicata al telaio sotto la sella del passeggero. (Vedere pagina 4-36.) Registrare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

Connettore diagnostica

HAU69910



1. Connettore diagnostica

Il connettore diagnostica è ubicato come illustrato nella figura.

Registrazione dei dati del veicolo

HAU74701

L'ECU di questo modello memorizza alcuni dati del veicolo per agevolare la diagnosi dei malfunzionamenti e a fini di ricerca e sviluppo. Questi dati vengono caricati solo se si collega uno speciale strumento diagnostico Yamaha al veicolo, ad esempio quando si eseguono controlli di manutenzione o procedure di riparazione.

Benché i sensori e i dati registrati varino da modello a modello, i tipi principali di dati consistono in:

- Dati relativi allo stato del veicolo e alle prestazioni del motore
- Dati relativi all'iniezione di carburante e alle emissioni

Yamaha non divulga questi dati a terzi eccetto nel caso in cui:

- Abbia ricevuto il consenso da parte del proprietario del veicolo
- Sia obbligata a farlo per legge
- Debbono essere utilizzati da Yamaha in caso di vertenze
- Vengano utilizzati a fini di eventuali ricerche condotte da Yamaha quando i dati non si riferiscono né a un veicolo né a un proprietario specifico

Rimessaggio	8-4	V	
Rodaggio	6-3	Verniciatura opaca, prestare attenzione ...	8-1
Ruote	7-22	Y	
S		YRC (Yamaha Ride Control).....	3-1
Selle.....	4-36		
Sistema d'interruzione circuito			
accensione	4-47		
Sistema EXUP.....	4-46		
Sistema frenante	4-32		
Sistema immobilizzatore.....	4-1		
Specchietti retrovisori	4-39		
Spia ABS	4-6		
Spia cambio marce.....	4-6		
Spia controllo stabilità.....	4-7		
Spia del parastrappi sterzo e della			
sospensione	4-8		
Spia guasto motore	4-6		
Spia immobilizer	4-7		
Spia indicatore di direzione	4-6		
Spia livello carburante	4-6		
Spia luce abbagliante	4-6		
Spia marcia in folle	4-6		
Spia pressione olio e temperatura liquido			
refrigerante	4-7		
Spie di segnalazione e di avvertimento	4-5		
Sterzo, controllo.....	7-32		
T			
Tablelle di ricerca ed eliminazione			
guasti.....	7-39		
Tappo serbatoio carburante	4-33		
Tensione della catena	7-27		
Tubetto sfiato e tubo di troppopieno del			
serbatoio carburante	4-35		

